DIAHUEBS 28 DECEMBER 2017

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

EMBARAZO

Te asina leu tin 87 hoben teenager registra cu a haya yiu e aña aki

Keuring final di e Coney island di parti DTI ta mañan



- Si e bay bon, posibilidad ta cu dia 2 di Janu ary 2018 Coney Island lo ta cla pa habri
- DTI a controla un parti caba y trabaonan final tin cu bini cla

pag.46

Cambionan na Parlamento ta encera cu lo tin cu swipe pa drenta sala



- E ta bay ta mas lihe, si bo tin cu swipe, bo sa ken a drenta y ken a sali.
- Ta bay tin un sistema mescos Tweede Kamer,
- Un sistema masha estricto
- Tur hende mester tin respet pa e instituto

pag.6

Dshop Blvd

DKNY

DRESS SHIRTS

Original price ~~115 awg~~ Reduced @

79.99 awg

valid while supplies last

Maritiempolitie a rescata boto cu 3 venezolano

- Nan a Sali dia 21 for di Punto Fijo
- A haya problema cu motor y keda drief te den awanan di Aruba
- Riba pagina 3 por lesa di loke e navegantenan a pasa aden



Nigel Calmes di 18 aña ta firma cu organisacion di Tampa Bay Rays



ORANJESTAD(AAN)—Ayera tabata un dia grandi pa e hoben pelotero Nigel Calmes di 18 aña die dad y cu por wordo mira riba e foto cu su camiseta di Tampa Bay. Na oficina di notario Hilde Rodriguez Taekema el a firma cu e equipo di Tampa Bay Rays den presencia di e scout Chairon Isenia for di Corsow cu ta scout di Tampa, Su ex director di equipo Sr. Benjamin Frances di Giants pa cual equipo el a hunga un decada tambe hunto cu su familia e ex big leaguer Eugene Kingsale cu a yuda Nigel hopi tambe. Riba pagina 38 di Den Ambiente di Jan Poets por mira fotonan y lesa mas di e pelotero aki y e firmament.

Homber a bira loco di cabes y lanta cu famia









ORANJESTAD(AAN)--- Un señora grandi a sconde su curpa den camber diaranson mainta ora cu un miembro di famia su cabes a flip y menasa nan den e cas cu cuchio. E señora a yama polis di biaha pidiendo ayudo, y patruyanan a presenta di biaha pa duna un man. E famia a informa autoridad cu e homber lo tin un malesa contagioso pa e oficialnan ta cu cautela, asina a atende cu e homber y detene mientras ambulance a presenta pa atende cu e homber.



Lo bin cambionan importante den diferente institutonan di nos pais

Gobierno a cuminza move pa independisacion di parlamento

ORANJESTAD(AAN)-- Gabinete Wever-Croes tin hopi metanan pa trece e cambio cu nos pueblo a pidi p'e. Metanan cu sigur lo bin cu retonan debi na un mal maneho di e gobierno anterior cu no a pone prioridadnan na e bon luga. Pero e gobierno aki lo cumpli cu compromisonan y lo haci loke el a bisa e lo bay haci pa asina nos por conoce un Aruba cu ordo y respet atrobe. Pa esaki bira posibel, Gobierno di Aruba a tuma varios decisionnan den Conseho di Minister pa trece cambionan den diferente institutonan importante di estado pa fortifica esakinan pasobra nan tey pa controla, conseha, pa percura y garantisa cu nos democracia ta keda preserva.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta elabora riba e cambionan importante aki:

FORTIFICA ALGEMENE REKENKAMER Y RAAD VAN ADVIES:

Un di e prome tareanan cu Gobierno a cumpli cu n'e ta pa nombra miembronan nobo den institutonan cu tabatin vacaturanan habri manera Algemene Rekenkamer y Raad van Advies. Falta di personal aki a stroba e institutonan aki pa hopi tempo caba pa haci nan trabou debidamente. Lagando un banda si esaki tabata un estorbo deliberadamente plania pa e gobierno anterior, e vacaturanan aki awo si ta yena na e institutonan aki y nan por haci nan trabou importante pa sostene nos democracia.



INDEPENDISA PARLAMENTO:

E coalicion aki ta sostene tambe esfuersonan pa independisa Parlamento. Gobierno a pidi Presidente di Parlamento pa sigui traha riba e esfuersonan cu a wordo haci caba pa yega na e independisacion aki. Instituto di Parlamento mester haya respet bek den comunidad. E respet mester bin di tur hende y tur banda, tanto di comunidad como di Parlamento mes.

Pa fortifica e pensamento di independisacion di Parlamento, Gobierno di Aruba lo duna Parlamento mas acceso na servicio di Sociaal Economische Raad, SER. SER ta un instituto pa duna conseho na Gobierno riba temanan social, socio-economico y economico. Sinembargo Parlamento mes nunca por a pidi conseho direct cerca SER, esaki mester a bay via Gobierno. Esaki hopi biaha a stroba un parlamentario den su trabou. Den conseho di Minister a tuma e decision cu desde awo caba Parlamento por pidi investigacionnan wordo haci of conseho riba temanan social, economico y of socio-economico directamente na SER sin mester pasa via un minister concerni. Asina aki ta duna e parlamentario sosten pa si acaso un minister lo no ta di acuerdo cu resultadonan di investigacion y dicidi pa no comparti esaki cu Parlamento.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta indica cu esakinan ta pasonan chikito pero firme den e direccion cu nos ta haci loke nos a bisa nos ta bay haci. Riba esaki e prome mandatario di nos pais a elogia e Presidente di Parlamento pa e tremendo trabou cu e ta hacienda den trece e respet bek cu nos tin mester den Parlamento. Ordo y respet cu henter Aruba ta añora.

Nabegantenan Venezolano a haya problema riba lama dilanti costa di Aruba





ORANJESTAD(AAN): --- Pa mas of menos 9'or di mainta, Maritiem Politie a haya un melding di un diveboat local, cu el a nota un boto straño di registro Venezolano, cu 3 hende abordo, mas of menos 1 miya p'abao di Arashi. Nan tabata haci señal cu nan man, direccion di e diveboat. Maritiem politie a bay na e sitio y a bin haya un boto di mas of menos 27 pia, di registro Venezolano AMMT-1696 di nomber Polaris, cu 3 persona Venezolano.

Maritiem Politie a constata cu e personanan aki tabata den un situacion poco precario. Nan a declara cu nan tabata tin mas di 1 dia sin come. Tambe cu nan a sali dia 21 di December atardi, for di Punto Fijo, pa hiba e boto na Puerto Cabello, Venezuela. Mirando cu a bira scur y nan tabata nabegando direccion nort, nan punto di referencia tabata e lighthouse di Punta Macoya. Door cu no tabata tin coriente na Venezuela, e faro no tabata trahando y a dicidi di sigui nort.

Nan a pasa e tankeronan entre Aruba y Venezuela y na e momento ey nan a mira un luz di faro for di leu. Nan a asumi cu esey tabata nan punto di referencia y a sigui bay nort direccion di e luz.

A nabega henter anochi y na momento cu dia a habri, nan a mira tera, sinembargo nan no tabata sa unda nan tabata. E momento ey, e boto a haya problema, door cu nan tabata falta gear oil. Nan a tira anker y a warda pa ayudo. Maritiem Politie a bin cu nan waf di Playa pa haci tur control y duna nan e ayudo necesario.

Tambe a duna nan cuminda y gear oil pa e boto. Personal di imigracion a scan tur documento y a resulta cu berdad ni e boto, ni e 3 tripulantenan nunca a bin Aruba. Na e momento eynan Maritiem a compaña nan pa e waf di Barcadera y riba e mesun dia, pa 3'or di atardi, despues di a regla tur nan documentonan, e boto a sigui su rumbo pa Venezuela.



UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

William Howard Taft tabata e prome Presidente di Merca pa bay mira un wega di baseball. Esey a tuma lugar dia 19 di April 1909, ora cu Presidente Taft a bay mira un wega entre Washington Senators y Boston Red Sox. E aña siguiente, Taft a regresa e stadion, e biaha aki pa tira e prome bala di e temporada!

Na aña 1953, e siguiente peliculanan tabata esnan mas taquiyero: "The Robe" ($30,000,000), "From Here to Eternity" ($12,500,000.--) y "Shane" ($8,000,000.--). Por cierto, e actor hoben den Shane, Brandon de Wilde, a muri na un edad jong den un accidente di auto.

Edward J. Phelps: " E homber cu no ta comete eror ta haci masha poco den bida".

E sensibilidad den e dedenan di sernan humano ta asina grandi cu nan por capta un vibracion cu ta posee un movimento di apenas 0,02 micron.

E cuadra yama "Madonna" cu ta situa na e castiyo di fiorino, Italia, a scapa sin ningun clase di quemadura ora cu soldatnan invasor di Spaña a pega henter e castiyo na candela. Sinembargo, e resto di e edificio a ser destrui!

Dante: "Bo lo conoce pa experiencia con sala e pan aheno ta, y con tristo ta subi y baha trapinan den un cas aheno".

E "Amalitanan" den Biblia ta un pueblo nomada cu ta descende di Abraham via un nieto di Esau, o sea "Amalec". Nan tabata semper enemigonan di Israel desde e Exodo te David, despues di cual nan ta desaparece di historia pa no bolbe ser menciona jamas.

Oscar Wilde: "Ningun ser humano ta suficientemente rico pa por cumpra back su propio pasado".

Un di e siete maraviyanan di mundo, e Mausoleum na Halicarnaso, Asia Menor, tabata e tumba di Mausolus, un gobernante di e ciudad di Caria, den siglo 4 prome cu Cristo. Traha pa su viuda, el a ser destrui pa un teremoto prome cu siglo 15.

E artista mas famoso di scapamento den situacionnan preta tabata Harry Houdini (1874-1926). E tabata laga nan mare na cadena cu candal y hinke den containernan bao awa, y tog tabata scapa den cuestion di minuut, sin cu te awe ningun hende sa con e tabata logre.

La Rochefoucauld: "Ta e prerogativa di e hombernan grandi tin solamente defectonan grandi".

Bo tabata sa cu Pete Rose tabata un bateador consistente y un di e streyanan mas briyante di baseball Grandes Ligas? Su average na bate tabata 300 consistentemente.

E peliculanan mas taquillero di aña 1954 tabata: "White Christmas" ($12,000,000.--), "The Caine Mutiny" ($8,700,000.--) y "The Glenn Miller Story" ($7,000,000.--).

Bo tabata sa cu un baby a yega di nace cu 14 dede na su mannan y 15 na su pianan? Ta trata di un caso cu a tuma lugar na aña 1921, y e noticia a bira conoci despues cu un baby a muri na Shoreditch, Londres, dia 16 di September 1921, y un investigacion a ser inicia cu a revela e abnormalidad na su man y pianan.

Firmamento di traspaso di PAAZ Afdeling na Fundacion Respaldo



ORANJESTAD (AAN) – Diaranzon mainta a tuma lugar e acto di traspaso di PAAZ Afdeling door di Dr. Horacio Hospital pa e Fundacion Respaldo, cu ta e Instituto nobo di Salud Mental. E directornan sr. Ezzard Cilie di HOH y dr. Hendricus van Gaalen, director di Fundacion Respaldo a firma e traspaso, Drs. L. de Jong, Director Bedrijfsvoering di Fundacion Respaldo, den presencia di Minister Dangui Oduber y miembronan di prensa.
Un momento considera pa e tres funcionarionan como uno historico pa pueblo di Aruba, Hospital y nos sistema di cuido di salud mental.





Prepara bo mascota pa e dianan aki, **NO usa klapchi cerca di niun Cacho**. -Sigurabo cu bo Cacho tin un **ID vigent, telefon ta mas importante (Microchip, tag, collar), of pone cu un marke bo telefon riba su collar!** . -Mantene un potret actualisa di bo cacho. -**Cansa bo cacho cu ejercicio** (cana, core, hunga) prome cu jega e ora di klapchi. -Pone bo cacho pa den (miho ainda den un camber cu airco, radio/tv cu volumen hisa y laga lus cendi) -SI? Mester keda pafo dune un bon refugio (kennel, garaje, dak) mester ta proteja di solo, awacero, biento y caída di klapchi - Preveni su salida riba caya, si tin chens cu bo cacho por bula halto y laga bo cura, pone na un looplijn, cu e espacio pa por resguarda su mes di peliger di medio ambiente y klapchi **(kennel, caha, casita)** -Si? Ainda ta hopi nervioso? **Por busca cerca bo Veterinario, un trankilizer y/o ansiolitico pa calma su nerviosismo, pero mester lesa bon e advertencianan.**



HOLIDAY Special

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIOMAX ARUBA
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

MINI SPLIT UNIT

Inverter | UP TO 20 SEER



BTU	SEER	Installed Price	Cash & Carry Price
9.000 BTU	16	AWG. 1.399,00	AWG. 895,00
18.000 BTU	16	AWG. 2.099,00	AWG. 1.450,00
24.000 BTU	20	AWG. 2.599,00	AWG. 1.895,00
30.000 BTU	18	AWG. 3.995,00	AWG. 3.250,00
36.000 BTU	18	AWG. 4.295,00	AWG. 3.450,00

Installed price includes:
- Installation within 3 meters
- Piping kit
- Brackets
- PVC Eco Ducts

Cash & Carry price includes:
- Piping kit



*ON PARTS AND LABOR



*ON THE COMPRESSOR



*ON PARTS



*ON THE COMPRESSOR













• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 9 AM - 1 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Cambionan ta encera cu lo tin cu swipe pa drenta sala di Parlamento



ORANJESTAD(AAN)---Segun President di Parlamento Mr. Ady thijsen, Parlamento semper tabata tin regla pero e ultimo 8 añanan cosnan a bay for di man.
Parlamento ta den proceso pa modernisa e siguridad y ya caba na Bestuurskantoor, awo bo mester swipe pa drenta parlamento y no ta cana yega asina mas. Hendenan mester compronde cu e sala di parlamento bo no ta yega drenta den dje, asina mas. Ariba e stoel di Presidente di parlamento tampoco bo no ta yega sinta ariba dje no mas. Si wak rond, na Hulanda p.e., tambe ta asina.
Sr. Thijsen a sigui bisa cu e reglanan ta bay ta reglanan cu eigenlijk semper mester t'ey. Si bo kier drenta den e sala, haci un interview, pero mester pidi griffier permiso. Esey no ta bay ta problema. E tin cu bay mas na ordo y hendenan no por drenta zomaar, cu e sistema nobo. E ta bay ta mas lihe, si bo tin cu swipe, bo sa ken a drenta y ken a sali. Esey ta e parti e cambionan. Den cuadro di e independisacion di parlamento, pa e ta un institucion ariba su mes. E lo por yega na tin su mesun security.
Ta bay tin un sistema mescos Tweede Kamer, un sistema masha estricto. E respet mester t'ey pa Parlamento, e ta conta pa tur hende, no pa periodistanan so. Tur hende mester tin respet pa e instituto. Ken sea cu ta, semper mester tin respet pa e funcion. Y esey no sa pasa, cual no ta bon. Pa ta honesto, cosnan asina no ta pasa den otro caminda. Kizas tin diferencia di opinion politico, pero bo no por yega lastra hende manera cu bo ta haya ta bon, segun Sr. mr. Ady Thijsen, presidente di parlamento.



FOR SALE

1997 Wellcraft Martinique 2800

Twin Volvo PENTA 4.3 GLD engines SX-cobra 1 outdrives, 2x GPS, radar, fish finder, side scan sonar, depth finder,
Air conditioner, refrigerator, stove electric / alcohol, bathroom, shower, toilet, Trailer included.

CALL: 592-0071 FOR MORE INFORMATION

Deseo di fraccion di MEP:

Control mas estricto riba prijsnan den supermercado

ORANJESTAD(AAN): Tin algun proyecto cu fraccion di MEP den parlamento kier mira wordo ehecuta na 2018 y durante un conferencia di prensa Diaranzon, parlamentario Endy Croes a papia di esaki.
El a indica cu entre otro veld di Kudawecha mester di atencion.
For di Maart 2017 e luznan no tabata den bon estado, unda cu a baha nan pa repara nan y pone nan bek.
Sinembargo, falta alrededor di 30.000 florin pa por pone e luznan bek den funcion.
"Nos ta bay pidi y percura pa den prome lunanan di 2018 esaki wordo hasi".
"Durante campaña nos a priminti tambe cu e veld na Noord di Sporting United y tambe na Sabana Grandi aki na Santa Cruz ta bay haya luz y nos ta bay percura den nos trabao como parlamentario, pa esaki wordo ehecuta".
Esaki segun e parlamentario, kende a sigui bisa cu ta



bay pidi tambe pa drecha e luznan y e pista di Palo Marga.
"Nos lo stimula nos ministernan tambe pa traha riba e problemanan cu tin den salubridad publico, caminda por ehempel tin listanan largo di espera prome cu un pashent por wordo mira pa un specialista".
Esaki segun Croes, kende a indica cu tin biaha hende tin cu warda 6 pa 8 luna prome cu un specialista atende cu nan.
"Nos a priminti y nos ta bay percura pa bin cu un maneho pa reduci esaki den su totalidad".
"Nos kier mira tambe controlnan hopi estricto di prijsnan den supermercado y hunto cu esaki, un maneho pa yuda baha costo di bida aki na Aruba, cu tabata e deseo expresa den henter pueblo", segun e parlamentario.

WELCOME SNACK

De La Sallestraat # 36

Ta participa cu awe 28 di December lo ta sera henter dia pa motibo di Luto, tata di nos Director Luis Alberto Charris.

arvefa
Arubaanse Verffabriek N V

HOLIDAY Opening Hours

29 December 2017	Open from 7:30 AM to 4:30 PM
30 December 2017	Closed
1 January 2018	Closed
2 January 2018	Closed

Rocco Tjon:

Parlamentao mester tin e curashi pa pidi mandatarionan pa responsabiliza nan mes



ORANJESTAD(AAN): Diaranzon durante e ultimo conferencia di prensa di 2017 di fraccion di MEP, parlamentario Rocco Tjon a indica cu na 2018 MEP ta bay cuminza implementa e politica nobo, cu durante e lunanan cu a pasa nan a cuminza implementa.

"Ora nos papia di politica nobo, nos ta referi no solamente na e parti di controla Gobierno manera mester ta, sino tambe ta proactive".

"Nos mes for di parlamento mester bin cu iniciativanan cu lo sa di yuda e gabinete actual pa trece e cambionan cu na final di dia pueblo a pidi pe", segun Tjon.

Pa loke ta e situacion financiero cu Aruba ta aden, el a sigui bisa cu hopi biaha ora ta trata di esaki, nos tin e tendencia di solamente wak e mandatarionan, pero nos mester corda cu tabata tin un parlamento cu tambe a permiti e situacion financiero (deficit di 130 miyon florin), yega den e estado ey.

"Pesey ta importante pa como parlamento, ora bo señala cierto cosnan, pa bo tin e curashi tambe di yama e mandatario paden y sa di pidie pa e responsabiliza su maneho".

Esaki segun Tjon, kende a sigui bisa cu ora cu a trata e presupuesto supletorio, na diferente momento señalnan a wordo manda door di institutonan imparcial manera Raad van Advies y CAFT, caminda nan a bisa cu e proyeccionnan cu gobierno tin pa cu su entradanan no ta realistico.

Segun Endy Croes,

Gobierno anterior a uza placa di bonus di bijstand, pa celebra cumpleaños di Mike Eman

ORANJESTAD(AAN): Durante e ultimo conferencia di prensa di fraccion di MEP, e parlamentarionan cu a hiba palabra a desea pueblo di Aruba henter feliz dianan di fiesta y pa tur hende refleha y pa esaki nifica e union cu ta hasi falta aki na Aruba.

"Nos mester ta uni, pa nos por saca e pais aki riba un bon rumbo", segun parlamentario Endy Croes Diaranzon mainta.

Croes durante e conferencia di prensa a trece dilanti cu ta tristo pa wak con Gobierno anterior a malgasta placa riba entre otro celebracion di cumpleaños di ex Prome Minister Mike Eman, ora cu e famoso fiesta di brug a tuma lugar, mientras cu e gobierno ey na dado momento no tabata tin e 110.000 florin cu tabata presupuesta, pa paga bonus di December na esnan cu ta cobra bijstand.



"Esey ta parti di e placa cu a wordo festeha cune, pero e bon noticia ta cu nan a aloca otro fondonan na comienzo di December, pa nan cumpli cu e pagonan di bijstand", segun e parlamentario.

Big 4 ta parti premio grandioso di Afl. 100.000,-



ORANJESTAD(AAN)---Leonell G. a cumpra diferente numbernan pa cu e wega Big 4 Merdia, riba diasabra 23 di december ultimo. Y cu su suerte su numbernan a sali tambe, esta 9968. El a cumpra su numbernan na Lucky Trailer na Santa Cruz. E ta hiba e grandioso premio di 100 mil florin banco y di e manera aki lo pasa un tremendo fin di aña 2017 y habri 2018 sumamente prospero.

BIG AND HUGE JUST GOT
HUMONGOUS!
TAX FREE
ALL NEW
2018 PICANTO*
STARTING AT
23.835 AWG.
*Model shown is for illustration purposes only.
2017 PICANTO
21.765 AWG.
ONLY 1 LEFT
TOPCAR
Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500
Fax: 582-9877 • Kia Motors Aruba • Nissan Aruba
KIA
The Power to Surprise

Inscripcion pa Prueba di Naturalisacion 2018



ORANJESTAD(AAN)---Seccion Examenbureau di Departamento di Enseñansa Aruba ta informa cu e prome ronda di inscripcion pa e Prueba di Naturalisacion (Naturalisatietoets) pa aña 2018 ta habri desde 4 di januari te cu 24 di januari proximo.

Pa aplica pa e Prueba di Naturalisacion mester haci uzo di e formulario di aplicacion cu ta obtenibel pa download for di riba e website Enseñansa Aruba [www.ea.aw]. Aki tambe por haya e Foyeto di Informacion.

Prueba di Naturalisacion desde 1 di januari 2011 ta consisti di 1 componente di conocemento di nos comunidad y structura estatal, 4 componente di idioma Papiamento y 4 componente di idioma Hulandes.

E Prueba di Naturalisacion ta tuma luga dos biaha pa aña. Inscripcion pa e di dos ronda lo tuma luga na luna di augustus 2018.

Departamento di Enseñansa Aruba pa medio di su Examenbureau ta encarga specificamente cu e prueba y no tin ningun participacion den henter e proceso di naturalisacion.

Pa informacion relaciona cu e Prueba di Naturalisacion por tuma contacto cu Examenbureau, mientras cu pa e proceso di naturalisacion mester tuma contacto cu Gabinete di Gobernador di Aruba.

Pa mas informacion por acudi na website [www.ea.aw] y buska Naturalisatietoets of Prueba di Naturalisacion den e alfabet menu.

Fraccion di MEP ta priminti di bay traha mas cerca di pueblo



ORANJESTAD(AAN): Parlamentario di MEP Setty Christiaans Diaranzon durante un conferencia di prensa a papia di e parti social na Aruba, cu segun e no a haya e atencion debido den e añanan cu a pasa.

"E problemanan social di awendia ta di e margen cu bo por ripara cu nan no a haya atencion adecuado, unda cu nos wowonan nos por a wak cu e prioridadnan tabata robez".

Esaki segun Christiaans, kende a sigui bisa cu den gobernacion anterior, hopi atencion a wordo duna na proyectonan infrastructural, pero cu e parti di hende y problemanan social no a haya atencion.

"Awe nos ta sintie mas cu nunca, unda cu canando den hende bo ta ripara esaki".

"Den nos prome 40 dianan nos a wak claramente con e prioridadnan a bay robez, pero nos no kier keda conta kico tur a bay malo".

"Nos kier duna un mensahe di speranza, esta cu nos sigur di parti di e fraccion nobo di MEP tin full e intencion pa traha mas cerca di pueblo".

"Den e añanan cu ta bin nos ta bay pone suficiente atencion riba purba drecha e problemanan aki cu tin den e area social".

Esaki segun e parlamentario, kende a sigui bisa cu for di aworaki e parti di abuso di mucha y adulto y adiccion den nos comunidad mester wordo atendi cune.

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Serving our guests for 30 years, Alhambra Casino is the leader in providing excellent customer service and invites qualified applicants to join the team. Alhambra Casino crewmembers enjoy competitive pay and a fun work environment.

We are accepting applications for the following position:

Contract Casino Dealers

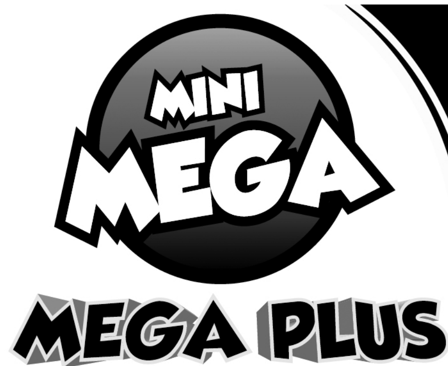
Requirements:
- High school diploma or equivalent
- Must be able to **deal** all Casino Games
- Excellent observational and communication skills Math Skills are a plus
- Good knowledge of English, Spanish and Dutch
- Must have a professional appearance and be a team player
- Outgoing personality
- Able to work shifts and Holidays
- Able to work under pressure

Apply in person from Monday through Friday at the Human Resources Office, from 9:00 a.m. - 1:00 p.m.

Valid Government ID required.
* You will be required to take a drug test, before being hired*

Only Arubans should apply.

En coneccion cu dianan di fiesta
DIARIO
ta participa lo siguiente:
DIA 02 DI JANUARI 2017
NO TIN DIARIO
Pa e motibo aki tur esnan cu kier publica aviso, den DIARIO pa Diaranson 03 di Januari pa por fabor entrega esakinan na DIARIO Diabierna 29 di December
Alavez nos ta desea e pueblo di Aruba
Un Prospero Aña 2018
Danki pa e cooperacion
Gerencia



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS

*Afl. 1.200.000,-

*Afl. 850.000,- + Afl. 350.000,-

sorteo ta diabierna 29 di december

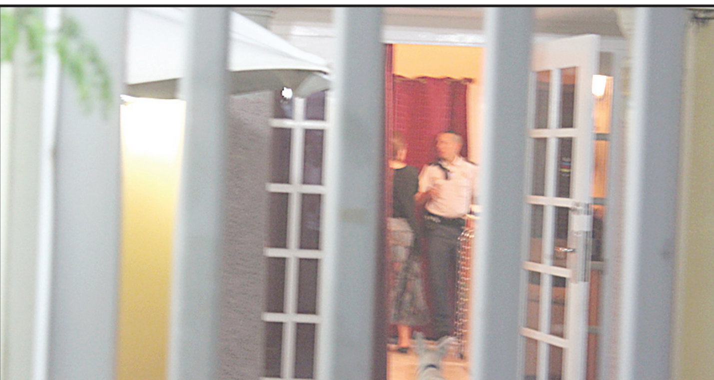
extra

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.



Panico pa ladron den cas







ORANJESTAD(AAN): --- Algo prome cu 11 or di anochi, mientras bisiña nan tabata celebrando e di dos dia di Pasco den e bario trankilo di Sabana Blanco, bisiña a tende disordo den e cas na banda. Mesora no a duda y a bati alarma. Na yegada di patruya un señora hopi emociona a acerca polis bisando cu lo tin un persona den cas cual ta Sabana Blanco # 147 C. Ta trata di desconocinan cu lo a drenta cas y cu intencion pa horta. Bisiñanan tabata hopi atento y a mira ora cu luz den cas tabata cende paga. Aparentemente doño di cas lo tabata den exterior.

Polis a papia cu e señora cu ta encarga cu e cas pa mas informacion. Polis a tira bista paden y pafor di cas pa wak si ta mira algo sospechoso. Refuerzo a bin na sitio y a wak den vecindario y busca e supuesto ladron.

LAKES

Airconditioning D.C. Inverter

ELIA'S HOME BUILDING & MORE N.V.

TEL: 588-3102 / 731-5771

B.T.U.	SEER EFFICIENCY	NORMAL PRICE	SPECIAL PRICE
9000	17.00	AWG. 1275	AWG. 869
12000	17.00	AWG. 1350	AWG. 949
18000	17.00	AWG. 1975	AWG. 1399
24000	17.00	AWG. 2250	AWG.1599

Rococo Plaza, TKL. 158



SPECIAL ANNOUNCEMENT

HOLIDAY CLOSING HOURS

In connection with the holidays our member banks will be closed for the public on the following dates:

Friday, December 29th, 2017	All branches will close for the public at **12:00pm**
Monday, January 1st, 2018	All branches **closed**
Tuesday, January 2nd, 2018	All branches **closed**

En conexion cu dianan di fiesta banconan miembro lo cera nan porta pa publico riba e siguiente dianan:

Diabierna, 29 di december, 2017	Tur sucursal lo cera nan porta pa publico **12:00pm**
Dialuna, 1 di januari, 2018	Tur sucursal lo ta **cera**
Diamars, 2 di januari, 2018	Tur sucursal lo ta **cera**
















Women's Club of Aruba a haya cobertura internacional pa Aruba den GFWC Clubwoman Magazine



I'M A CLUBWOMAN:
Marva Solagnier

JULY + AUGUST 2017

MARVA AT A GLANCE
CURRENT CITY: Noord
GFWC CLUB: GFWC Woman's Club of Aruba
MEMBER SINCE: 1999
OCCUPATION: Teacher, private tutoring, member of the Naturalization Committee at the Aruba Exam Department, Examiner of the Senior Secondary Vocational Education - Economics Sector

In addition to being the destination of the 2018 GFWC Junior Trip, Aruba is home to the Woman's Club of Aruba and numerous dedicated GFWC volunteers. If you attended the 2016 GFWC Annual Convention in Baltimore, Maryland, you may have met a few of these clubwomen. Marva Solagnier, the club's current president, was at the Convention and participated in the 2016 LEADS class. A member of GFWC since 1999, Marva is committed to improving her community and is especially interested in projects dealing with youth and education. As a member of GFWC, Marva has enjoyed welcoming clubwomen who visit the island, showing them around, and talking about shared volunteering experiences. Learn more about Marva's dedication and catch a glimpse of life as a GFWC International Affiliate in the responses below.

Can you explain what you do professionally?
Originally, I was an elementary and vocational school teacher, specializing in Spanish and Papiamento (one of the official languages of Aruba). Today, I am semi-retired, but I give tutoring classes. I am also a member of the Naturalization Committee and Examiner of Senior Secondary Vocational Education. In recognition of my contribution to the Aruban society through my work in favor of the less fortunate before and after I joined the Woman's Club of Aruba, the former Queen Beatrix awarded me with the "Lid in de Orde van Oranje Nassau" (Member of the Order of Orange-Nassau), which is one of the maximum awards given by the Kingdom of The Netherlands.

Why did you join GFWC?
When I joined GFWC, I was doing volunteer work in low-income areas. At that time, I was a member of two important youth development organizations in Aruba: "De Trupialen" and "Antilliaanse Meisjes Gilde." "De Trupialen" helps boys and girls who are interested in studying poetry, music, and singing. The "Antilliaanse Meisjes Gilde" is an organization that helps girls grow in social, cultural, educational, and spiritual areas.

During those years, I helped my parish prepare parents for the baptism of their children and also gave confirmation classes, which I still do. In addition, I gave private tutoring, free of charge.

I was busy with all this when I was approached by Past President Mrs. Marie Thérèse Croes, who invited me to join the Woman's Club of Aruba. I attended various meetings, and what I saw and experienced there convinced me that I could also volunteer in other important areas within our society.

What is your favorite part of belonging to a woman's club?
Working only with women has enriched me in different ways. It has given me a more ample prism through which to understand the kindness in the heart of women, female behavior, and our way of thinking. Being an active member of our club has also provided me with the opportunity to practice charity in several different areas in our community.

Why did you decide to serve as club president?
After occupying different positions on the board as well as on the multiple committees we have here, I was offered a chance to run for the presidency. The idea of helping even more made me decide to accept it. I felt that as a president, I could do much more for the Women's Club of Aruba and for our people. In that direction and being a defender of equal opportunities and rights for every individual, I chose *"Volunteerism is the ultimate exercise in democracy"* as our slogan for fiscal year 2016–2017.

Why do you think it is important for GFWC to have an international presence?
The social needs of every participating country determine to what extent the international presence is required. I think that through an international presence, we can all share important information and training. In addition, this presence improves relationships among members.

WWW.GFWC.ORG | GFWC CLUBWOMAN MAGAZINE 19

ORANJESTAD (AAN) - Na final di directiva di 2016-2017 di Women's Club of Aruba, General Federation of Women's Clubs (GFWC) Clubwoman Magazine a tene un entrevista cu
sra. Marva Solagnier, presidente saliente pa 2016-2017.
Den GFWC, cada estado na Merca tin varios women's club y tambe tin clubnan internacional cu ta cay bou International Affiliates, manera e club di Aruba, Corsow, Taiwan, Filipinas etc.
Sra. Marva, kende awor ta Immediate Past President, a wordo acerca pa un entrevista y cobertura den e GFWC Clubwoman Magazine aki pa asina propaganda y promove pais Aruba pa e GFWC Junior Trip den 2018. Pa motibonan fuera di alcance e revista aki no a wordo ricibi na Aruba mas prome.

Oficina di Polis di Bario na Simeon Antonio lo bay bira un 'cas' bek



ORANJESTAD(AAN): Un cas na Simeon Antonio, polis di bario, caminda FCCA y polis tabata aden, no ta bay existi mas. Franklin Leest, ta conta su historia y ta conta tambe dicon ta elimina e cas.

El a splica cu den pasado a pone basta di e casnan disponibel pa oficinanan di tanto pa e bario regisseur di polis funciona. A combin'e cu FCCA mes, pa por dirigi e barionan. Sinembargo hopi di e oficinanan ey no a wordo uza den pasado optimalmente pa Cuerpo Policial.

Tabata tin diferente motibo, e.o. scarcedad di personal mes, otronan ta bay traha den otro barionan. E ora durante combersacionnan durante ultimo tempo a dicidi conhuntamente lo mester elimina algun di nan. Lo a cera algun di nan cu no a funciona nunca.

FCCA su servicio tabata tey den barionan caba. Nan tabata tin nan personal cu a move rond den tur bario. No tabata tin echt tin mester un oficina. Pero como a pone pa e polis di bario, a combin'e e ora pa haci'e hunto. Personal cu ta traha den barionan ta keda. Nan ta funciona for di oficina principal y e sucursalnan na San Nicolas y na Eagle y tambe for di otro oficinanan cu lo keda habri. Hunto a dicidi cu lo cera un par y lo bay converti nan bek den vivienda.

Tin algun di e casnan cu a funciona. Sinembargo tabata tin algun cu a cuminsa bon y pa motibonan hopi personal, manera malesa, of cualkier otro cos, a cay afo hopi tempran. Nan no a haya reemplaso di biaha. Esey ta un lastima si, pero tin algun di nan cu si a funciona bon.

Segun Leest cu cos no ta facil pasobra polis no ta 24 ora eyden. Ta traha durante oranan di trabao. Hopi biaha nan mes ta sali bay den e bario y no tur ora tabata den e oficina mes. Anochi nan no tabata tey y tabata haya e tipo di vandalismo aki na e lugarnan aki den varios ocasion. No ta un tarea facil den e barionan y esey ta conoci. No sa con e ta bay sigui despues, cu nan ta bay reorganise bek for di Cuerpo Policial. FCCA si mester a tuma e casnan bek pasobra nan a keda mucho tempo bashi y por uz'e pa vivienda.

Banco di Seguro Social Aruba



FECHANAN DI PAGO DI PENSIOEN 2018 DI BIEHES, VIUDO Y HUERFANO

Pensioen di biehes (AOV) y pensioen di viudo y huerfano (AWW) lo keda paga durante aña 2017, riba e siguiente fechanan:

- Pensioen di januari: diabierna 29 december 2017
- Pensioen di februari: diahuebs 1 di februari 2018
- Pensioen di maart: diahuebs 1 di maart 2018
- Pensioen di april: diabierna 30 di maart 2018
- Pensioen di mei: dialuna 30 di april 2018
- Pensioen di juni: diabierna 1 di juni 2018
- Pensioen di juli: diabierna 29 di juni 2018
- Pensioen di augustus: diaranson 1 di augustus 2018
- Pensioen di september: diabierna 31 di augustus 2018
- Pensioen di oktober: dialuna 1 di oktober 2018
- Pensioen di november: diahuebs 1 di november 2018
- Pensioen di december mas bonus di pasco: diabierna 30 di november 2017
- Pensioen di januari 2019: diabierna 28 december 2018

Nos ta pidi nos clientenan pa tuma bon nota di e anuncio aki.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Aeropuerto a presenta nan proyecto magno Gateway 2030 na Minister Dangui Oduber







ORANJESTAD (AAN): Minister encarga cu Turismo, Salubridad Publico y Deporte Sr. Dangui Oduber conhuntamente cu Minister President Evelyn Wever-Croes a haya un presentacion amplio for di e management team di AAA tocante e proyecto grandi pa cu nos aeropuerto nacional cu ta hiba e nomber di "Gateway 2030".

Manera ya ta conoci caba AAA ta bay conoce un reconstruccion y expansion pa asina por maneha e fluho creciente di pasahero y facilita nan experiencia di viaje y na mesun momento opera na un manera mas efectivo y sostenibel.

Tambe e proyecto "Gateway 2030" tin como meta pa expande nos aeropuerto den futuro pa asina por acomoda mas avionnan commercial. Durante di e expansion di nos aeropuerto lo bay pone tambe enfasis riba e parti energia sostenibel, pues kier converti nos aeropuerto nacional den uno dependiente di energia sostenibel.

E intencion di e proyecto ta pa transforma nos aeropuerto actual den e mihor den Caribe. E proyecto aki sigur lo aporta na nos economia local y tambe yuda na engrandece nos Turismo cu ta e unico pilar economico di nos pais Aruba cu ta genera casi 90% di nos entrada bruto nacional. Minister Dangui Oduber ta compromete su mes sigur cu nos Turismo pa sigui fortalece esaki den uno solido. Ta hopi plannan tin pa yuda fortalece nos Turismo pa asina minimalisa e posibel debilidadnan ainda cu por tin den e sector aki pa asina nos por atrae e turistanan cu ta disfruta di un entrada mas halto y alavez un poder di compra halto pa asina yuda crece e economia mas ainda.

Cu e futuro expansion di nos aeropuerto nacional y futuro desaroyo di nos waf na Oranjestad conhuntamente lo yuda na engrandece nos Turismo pa asina crea mas entrada pa pais Aruba.



Bo cuido ta nos prioridad y durante dianan di fiesta Dr. Horacio E. Oduber Hospital kier pa bo tene bon cuenta cu bo salud.

Nos departamento di Emergencia den su localidad nobo ta habri 24 ora pa dia pa atende casonan di emergencia.

Dokter na warda situa dilanti Hospital ta habri:

30 y 31 di December 2017: 9AM – 1PM y 6PM – 10PM
1 di Januari 2018 : 9AM – 1PM y 6PM – 10PM

Orario di bishita:

Cambio di aña: 11PM – 1 AM
1 di januari 2018: 11.30AM – 8PM

E orarionan aki ta valido pa tur departamento cu excepcion di PAAZ, ICU/CCU, Departamento di Kraam & Verlos y Departamento di Mucha.

Bo curpa y bida ta den bo man. Bay poco poco cu klapchi!

www.arubahospital.com HOH Aruba

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAL



Christmas mugs
ARE HERE!
1 BUY A
GRANDSLAM BREAKFAST
OR
MEAT LOVER BREAKFAST
TOGETHER WITH NESCAFE COFFEE
2 GET 1 NESCAFÉ HOLIDAY CUP FOR FREE!
Only while stocks last. There are 3 different models. collect them all!
facebook.com/BurgerKingAruba
www.burgerkingaw.com
TM & © 2017 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.
NESCAFÉ

Diario TV canal 48 ta trece pabo Festival di Dande 2017 enbibo!







ORANJESTAD(AAN)--- DIARIO TV, Bo canal di televisión local di Cultura ta presenta Festival di Dande Infantil, Hubenil y Grandi bibo riba bo pantaya di televisión na Cas riba canal 48 Diario TV y Online.

Diahuebs 28 di December 2017 Diario TV lo ta bibo cu transmision di Festival di Dande Infantil y Hubenil 2017 directamente for di Centro di Bario Tanki Leendert.

Transmision ta cuminza 6:00 PM y Aruba completo por mira nos transmision riba bo pantaya di televisión riba Canal 48.

Diabierna 29 di December 2017 Diario TV lo ta bibo cu transmision di Festival di Dande grandi 2017 directamente for di Plaza Betico Croes.

Transmision ta cuminza 7:00 PM y Aruba completo por mira nos transmision riba bo pantaya di televisión riba Canal 48.

Diario TV ta celebra Cultura di Aruba.

Sintoniza nos y disfruta di nos Dande y cancionnan típico atravez di Canal 48



orario adapta

EN CONEXION CU CAMBIO DI AÑA 2017

Diabierna 29 December nos oficina lo ta **CERA** for di 12:00 pm.

AUA 528 2200
ennia.com

ennia
Sinti bo sigur!

Relaciona cu tiramento di clapchi:

Veterinario dr. Contreras cu algun conseho pa doñonan di cacho

ORANJESTAD (AAN) – Den entrevista cu docter Veterinario Ricardo Contreras, el a duna algun conseho pa tene e cacho segura paden di cas, preferiblemente, durante e temporada aki cu ta cuminza tira clapchi.E ta aconseha pa tene den camber cu airco y pone radio na un volumen modera, y si e cacho ta bira hopi nervioso apesar di esaki mihor dune cierto sedante pa trankilice. Esaki bao receta di e Veterinario di bo confianza.

No purba auto medica bo mascot cu remedi di hende. Por ta e Veterinario ta aconseha e mesun remedi cu un hende bisa bo pero e profesional sa e dosis adecua, y si e cacho ta haya consulta regular di Veterinario esaki sa e condicion di e cacho y sa précis kico y ki dosis e por dune.E personanan cu tin cacho pero cu no tine paden di cas, no mara nan. Dr. Contreras a splica cu si tin un cacho mara na cadena ora e bira desespera e por herida su curpa of horca su mes door di esey.

Si no ta posible tine paden di cas y e muraya di cas no ta hopi halto e cacho por bula bay riba caya y cualkier cos por pasa cune. Por pone den un lugar cera pero bon ventila y dune un sedante.

Veterinarionan sa haya cacho herida door di clapchi mes. Dr. Contreras a señala cu tur cacho ta reacciona diferente y si un ta bay ataca un clapchi e ta haya lesion. Añanan pasa a haya cacho cu clapchi a rementa den nan boca y na cara, y esey ta trece herida cune. E docter a bisa finalmente, cu doñonan di cacho mester tene cuenta cu esey, vooral na Aruba cu e tradicion di tira clapchi ta asina halto.

Bo tin problemanan ku ta affecta bo bida? yama Kurado spiritual Afrikano MR SALIM
Sheikh ta un Sanador Poderoso ku ta hasi uso di elementonan Mental, Fisico i Spiritual. e ta kurabu pa medio di forsanan kurativa y energianan ku ta bini di Dios e forsanan i energianan aki ta soru pa un efecto kurativo.
Sheikh por yuda resolve hopi problemanan ku ta affecta bo bida, e ta un psíquico poderoso , su konosementu i abilitatnan ta bini for di hopi generashonan di kuradonan. Si bo tambe ke sinti e effectonan di un kurado afrikano, yama 5604084 pa bo wordu yuda, SALIM ta situa na pos abao 10

Polisnan no a logra gara e "chihuahua"

ORANJESTAD (AAN): --- Central di polis a dirigi patruya na altura di luznan di trafico den Van Leeuwenhoek straat dialuna marduga pa un persona sospechoso cu a declara di tabata polis..

Patruya di Oranjestad na yegada berdad a topa nan colega cu a declara cu un cacho "Chihuahua" ta cana riba caminda y el a trata pa gara e cacho pa evita algo pasa e animal.

Patruya a duna nan colega un man pero nan no por a gara e cacho debi na su rapidez .

Intruso a haci intention pero no por a drenta optica pa horta

ORANJESTAD (AAN): Algo pasa di cinc'or y pico di marduga di dos dia di Pasco, central di polis a dirigi su patruya di Oranjestad na Kok Optica situa den Havenstraat 23.

Patruya na yegada a atende e director di inicial K. cu a declara cu den marduga di e dia en cuestion pa mas o menos 4 or y 05 alarma di KOK Optica den Haven straat a activa.

Na yegada K a wak cu ambos porta di palo di e localidad a wordo destrui. Desconocinan a trata pero nan no a logra drenta e localidad.

Keho ta tuma y Central di polis a wordo poni na altura.

Test di rosea dos biaha a Sali negativo pa chofer

ORANJESTAD (AAN); --- Riba di dos dia di Pasco, den marduga durante cu patruya Oranjestad tabata patruyando den Schotland straat na altura di Dijtham , polis a wak e vehiculo KIA Sportage color maron number A-25081 ta core mey mey di caminda.

E vehiculo encuestion a wordo para y polis a atende e chofer cu8 tabata papia cu lenga pisa. A laga e chofer haci test di rosea y el a supla na e Alco sensor y esaki a Sali negativo pe. Consecuentemente e chofer E.L.O. W. di 37 aña di edad a wordo deteni y transporta pa warda Oranjestad y despues a hib'e warda di Santa Cruz y a present'e dilanti fiscal auxiliar. El a pasa test di rosea y e aparato a marca mas di locual ta permiti y e chofer su rijbewijs a wordo hala aden. Despues di a haya verbaal ELO W. den marduga pa mas o menos 05or y 20 riba ordo di e fiscal auxiliar a bandona warda.

2018 GRAND NEW YEAR SALE!
Gradiciendo ARUBA henter pa E sosten durante anja 2017
SALE
30% OFF
-Curtain
-Gift Item
-Bathroom Items
-kitchen Items
-Car Accessories
-Bedsheet
-Cushion
-Fountain
-Photo frame
-Vase
-Quadra
-Mats
-Candle & Candle Holder
-Flower
-Plastic
-Garden item
Solamente Pa Dia 28 Dec 2017 - 30 Dec 2017
Happy New Year!
20% OFF
-Clothing
-Shoes
-Ladies Handbag
NOT ON SALE / Sterlite/Sock/Undergarment/Furniture/Biycle/Pillow/Cosmetic/Belt/Voile curtains/kitchen Curtain/Carpets
LS
LUCKY SUPER STORE
John G Emanstraat #71 Tel:582-3001

Director di Svb Ir. Edwin Jacobs mes ta refleho di su personal y dedica na SvB

ORANJESTAD (AAN)—Durante e entrevista cu e docter di control, sr. Myron Gersen y sr. Cristian Garcia, ambos empleadonan nobo na servicio di Svb, su director Ir. Edwin Jacobs a haya importante pa menciona cu e mes ta un refleho di e organizacion.
Esaki den e contexto di a menciona cu como Director el a haci un trabao excelente y a trece diferente cambio positivo den dicho entidad, y cu el a gana e respet di su personal, como un di e mihornan (of e mihor) director di un departamento publico.
"Nos tin un organizacion capacita. Cu un personal forma pa 108 empleado, colega, completamente dedica na nan funcion. Tin biaha SVb ta haya critica locual e ta compronde, y pesey nan a inicia cu reorganizacion di nos sistema pa entrega y procesa keho, pasobra nos kier tende kico nos por mehora. Pero tambe ta asina cu tur dia nos coleganan ta haci nan maximo esfuerzo pa sirbi nos comunidad", Ir. Jacobs a subraya.
Esaki ta inspira su persona como director, pasobra e ta mira su mes como un sirbidor



di nan. Un hecho relevante ta cu e averago di AO den Svb mes ta sumamente abao y cada bez tin mas empleado cu no ta bay AO durante e aña. Pues, un logro excepcional sin duda alguno. Motivacion, sosten y estimulo ta e clave.
"Mi ta gradici na tur e ministernan cu mi a traha cu nan, cu a percura y a duna mi espacio, y cada biaha cu mi ta aboga na e minister concerni pa duna espacio na Svb y su personal pa bay dilanti, nan a coopera tambe. E ta gradici tambe su 108 colega cu ta haci locual nan ta bon den dje pa sirbi nos comunidad, cu asina hopi dedicacion y profesionalismo", director di Svb sr. Jacobs a subraya.
Tocante dr. Genser y sr. Garcia e ta hopi contento y orguyoso di tin nan den servicio di nos comunidad via Svb. Nan ta dos talento, dos hoben profesional cu e ta bay sigui stimula, motiva, y cu e kier conserva den e Institucion. Pesey e ta mira cu hopi satisfaccion e proyecto di salud ocupacional y e desaroyo di digitalizacion cu lo sigui progresa.
Finalmente sr. Jacobs a expresa palabranan di danki na comunidad di Aruba cu ta cliente di Svb, y tambe a manifesta su deseonan pa pueblo henter pasa un Feliz Pasco di Nacemento y ricibi Aña 2018 cu hopi salud, paz, amor y trankilidad.

Dr. Myron Genser, docter di control SVb:

Problemanan psicologico ta desemboca den otro tipo di malesanan

ORANJESTAD (AAN) -- Den entrevista cu e docter di control di SVb Myron Genser, Matutino DIARIO a puntre ki otro problemanan di salud, apart di e parti mental cu e ta duna hopi enfasis, ta mas relevante cerca e pacientnan cu ta yega SVb pa control.
E medico jong, cu por cierto a adkiri hopi experiencia na Costa Rica, entre otro den e practica di servicio social, ta convenci cu e aspecto mental ta causa tambe di otro factornan fisico.
Na Aruba hopi pacient ta keda di dolor lomba, nek, schouder cu ta wordo causa mayoria di biaha door di stress. Esaki generalmente ta bin door di no por procesa e problemanan di bida diario.
Otro factor cu e ta mira na Aruba, mescos cu den hopi otro pais, ta e problema di sobrepeso (pa no bisa obesidad). Esaki ta un problema hopi grandi pasobra alavez e ta causa di Diabetes, cu den nan control di tur dia nan ta wak cu esaki por tin origen den un problema psicologico.
"Loke mi ta haya mas importante y, nos kier pusha mas di e banda aki, pa haci un trabao mas integral. Esaki kiermen traha hunto cu diferente departamento, docter di cas, specialista, y nos tambe pa yega pa prevencion y promocion cu ayuda falta den salud en general", dr. Genser a expresa.
Esaki ta un manera multidisciplinario di traha. Refiriendo na e raiz di mayoria di malesa, pues e problemanan psicologico, esaki ta hiba e persona na sea no come bon of come di mas.
"Si por evita esey, pakico no? Si e pacient mester di wordo scucha, un rato so di papia cu e docter ta trece un cambio. Tin ora un rato so papiando cu mi e pacient ta bisa mi 'danki pa a scucha mi un rato, mi ta sinti mi mihor'. Ami ta gusta hopi traha cu comunicacion



habri, y un bez cu e pacient firma cu e kier comunica cu su psicologo pa papia over di su caso, ami kier wak solucion. Mi kier wak ki nos tin cu haci pa hiba e pacient na prome na recupera; y di dos, pa e recupera mas lihe posible. Nos kier'e bek den bida y na trabao. Nos kier logra pa e ta bon den su funcionamento diario. Pesey nos ta bezig pa wak con e lo bay", dr. Genser a duna di conoce. Ta secreto publico cu na Aruba nos ta wordo expone na hopi stress.
Dr. Genser a acentua cu e necesidad tey, den nos comunidad, pa ayudo psicologico. Mientras tanto e trahadornan di sector publico lo wordo yuda cu consulta cu Psicologo mucho mas lihe.
Papiando di e factornan cu ta causa stress den e trahador e docter a amplia y por lesa riba esaki den otro articulo.



HERITAGE DEVELOPMENT CO. N.V.

Paseo Herencia Shopping & Entertainment Center ta busca pa drenta den servicio inmediatio un persona dynamico cu kier forma parti di nos team.

ALL AROUND MAINTENANCE

Nos ta busca un persona pa yuda den tur area di mantenimiento general.

Calificacion:
- Conocimento tecnico di coriente
- Conocimiento di plomeria
- Conocimiento di carpinteria

Rekisito:
Minimo 5 aña di experiencia den funcion di mantenimiento
Confiabel, serio, respuetoso y balente
Di acuerdo pa ta on call despues di oranan di trabou den caso di emergencia
Traha bon den grupo y actitud positivo
Mester por traha bou di preshon
Mester tin transporte propio

Nos ta ofrece:
- Un salario atractivo
- Beneficionan secundario atractivo
- Un bon ambiente di trabou

Solocitantenan por manda nan CV na info@paseoherencia.com of por pasa personal na nos oficina pa yena un aplicacion durante oranan di oficina.
Preferencia ta wordo duna na solicitantenan Arubiano.
Pa mas informashon por yama 586-6533

BO MIHO ADRES PA "RAYNOR" GARAGE DOOR
DEN STOCK + ARIBA PEDIDO: CALIDAD SUPERIOR + PRIJS HOPI COMPETITIVO. INSTALACION RAPIDO + EXCELENTE
YAMA: 588-2828 OF PASA PERSONALMENTE
E & E TRADING Judra Bldg. Patiastraat Dakota

Apreciable cliente
Botanica de Los Santos y Regalos
Ta avisa boso cu nos tin hopi cos nobo pa Fin di Aña.
Nos ta habri 28-29-30-31 December
for di 9'or am te cu 7'or pm.
Nos ta situa na Zeppenveldstraat # 78 San Nicolas tel: 747-5634

Pa Gate Opener Electrico Italiano na prijs hopi competitivo yama 588-2828 of pasa personalmente.
Instalacion rapido y motor cu un (1) aña di garantia
E & E TRADING Judra Bldg. Patiastraat Dakota E: e.n.e.trading@gmail.com

Banco di Seguro Social Aruba



CERAMENTO DI SVb SU OFICINANAN DURANTE DIANAN DI FIESTA

En conexion cu celebracion di Pasco di Nacemento y di Aña Nobo, tur oficina di SVb ta cera pa publico riba e siguiente dianan:

- Diabierna 29 di december 2017, entrante 12:00 PM
- Dialuna 1 januari 2018
- Diamars 2 januari 2018

Riba e dianan aki por notifica AO (meld ziek) online tur dia mediante nos website www.svbaruba.org.
Notificacion di AO mediante 527-2782 riba e dianan aki ta limita pa e orarionan entre 7:00 am te cu 11:00 am. Riba dia 25 di december y prome di januari 2018 nos ta full cera y no tin servicio na telefon 527-2782. Diaranson 3 januari 2017 tur oficina di SVb ta habri na e orario normal atrobe.

E ceramento no ta afecta e sistemanan riba e website di SVb.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Novena di Celebracion di nacemento di Niño Jesus

















ORANJESTAD (AAN):Na paradera 89 E a tene e novena di celebracion pa Niño Jesus. Adriana Taborda a prepara e bunita celebracion di Novena, na unda hopi mucha a participa. A expresa palabra di agradecimento na tur presente pa por asisti na e novena y na mayornan cu a trece e muchanan y por a comparti como famia.

Ta spera cu pa proximo aña si Dios kier e por bira mas grandi y un danki di curason a bay tambe na tur e persona cu a pone nan cas disponibel. A finalisa deseando tur hende feliz dianan di fiesta.

Ruman nan den Cristo di Iglesia Avivamiento a celebra nan cena di Pasco.























ORANJESTAD(AAN) Na Catiri tabata tin un bunita celebracion cu un cena di Pasco pa e ruman nan den Cristo di Iglesia Avivamiento/ Tur a pasa un rato agradabel hunto. Di parti DIARIO hopi bendicion pa aña 2018

Un muher cu tabata liber a cuminsa yora ora el a wordo deteni pa bay KIA

Castigo entre 1 y 6 aña di prison pa grupo cu a haci asalto arma na La Estrella

ORANJESTAD(AAN) – E sospechosonan E.M., H.D.B., O.C.T., R.R.V., E.C.A., A.O.F., B.B., y e muher M.B. a presenta dilanti Hues pa scucha nan sentencia. Ta asina cu E.M. ta encarcela na Hulanda y ta via computer cu screen grandi, Hues a lesa e sentencia pa E.M. Esaki a sosode te na ultimo. E sospechoso R.R.V. y e muher M.B. tabata liber. Despues di e sentencia, e muher M.B. a wordo deteni y geboei den sala di Corte. El a cuminsa grita yora. Su abogado a bay cun'e patras den un cuarto pa calm'e.

ACUSACIONNAN

Dia 1 December 2017 tratamento di e caso a tuma lugar caminda Fiscal a bisa cu E.M.G., O.C.T., E.C.A., A.F. y B.B. ta complice di e asalto arma La Estrella na Certified riba 14 Januari 2017.

E.M.G., A.F. y un tal K. ta sospecha di a haci e asalto arma riba Gemstones dia 30 November 2016.

Dia 17 Januari 2017, E.M.G. a wordo deteni cu arma di candela. E muher M.B. a wordo deteni despues cu a haya un cantidad di mas o menos 27 kilo di marihuana na su cas y diferente arma di candela.

Fiscal a bay hopi detaya riba con un grupo di Venezolano hunto cu algun Arubiano ta sera cabez pa bay haci asaltonan arma.

Na opinion di Fiscal, hendenan cu pasa e experiencia aki, hopi biaha ta keda afecta pa hopi tempo. El a condena totalmente e hecho cu e grupo a bay haci asalto arma pa yega na placa pa nan por yuda nan famia na Venezuela. Fiscal ta haya tur culpable y cu mester manda un señal bon cla cu no ta tolera esaki na Aruba.

CASTIGO EXIGI PA FISCAL

Fiscal ta considera E.M.G. como un di e organisadornan pa e asalto arma riba Gemstones y La Estrella. El a exigi 9 aña di prison p'e.



E sospechoso A.F., kende ta nenga retundamente di tabata envolvi den e asalto arma riba Gemstones, Fiscal ta haya cu e tambe ta hinca den e planeamento di e asaltonan y a exigi 9 aña di prison.

Pa e sospechoso O.C.T., kende a admiti tambe di a haci e asalto arma, el a exigi 5 aña y 6 luna di prison. Pa B.B., kende ta nenga di ta envolvi den e asalto na La Estrella, Fiscal ta consider'e un coordinador y a exigi 5 aña di prison.

Pa e sospechoso E.C.A., kende tabata un di e asaltantenan riba La Estrella, Fiscal a exigi 4 aña y 6 luna di prison.

Pa H.D.B., kende tabata den e apartamento cu e dos armanan y ta bisa di no sa nada di asalto arma, Fiscal a exigi 2 aña di prison.

Pa e muher M.B., kende tabatin armanan y un lote grandi di marihuana scondi na su cas, Fiscal a exigi 24 luna di prison di cual 8 luna ta condicional.

Pa R.R.V., kende a bisa cu e no sa nada di e armanan ora cu Polis a yega pa haci razia, Fiscal ta hay'e culpable y a exigi 18 luna di prison.

SENTENCIA

Hues a bisa den su sentencia:

R.R.V., acusa di posecion di armanan. Hues no ta haya legalmente proba cu R.R.V. realmente tabata den posecion di armanan y pesey ta declar'e liber. Hues a duna orden pa e armanan wordo destrui.

E acusado H.D.B., Hues ta haya legalmente proba cu e ta culpable complice di posecion di arma y incubrimento di cosnan horta. Hues a condena H.D.B. na 24 luna (2 aña) di prison kitando e tempo cu e ta sera den KIA.

E acusado O.C.T., Hues ta haya legalmente proba cu e ta complice di e asalto arma riba 14 Januari 2017 na La Estrella. Tambe Hues ta haya O.C.T. culpable di posecion di arma y balanan. Hues a condena O.C.T. na 4 aña y 6 luna di prison kitando e tempo cu e ta sera den KIA. Tambe Hues a ordena pa destrui e arma y balanan. E 949 dollar cu a haya O.C.T. cun'e, lo keda confisca.

E acusado E.C.A., Hues ta haya legalmente proba cu E.C.A. ta complice di e asalto arma riba 14 Januari 2017 na La Estrella. Hues a condena E.C.A. na 48 luna (4 aña) di prison kitando e tempo cu e ta sera den KIA. E 2813 dollar cu a haya E.C.A. cun'e ta keda confisca. Hues a ordena cu E.C.A. lo mester duna bek algo mas di 5 mil dollar na esnan cu a sali perhudica.

E acusado A.O.F., Hues ta haya legalmente proba cu A.O.F. ta complice di e asalto na Gem Stones y La Estrella. Hues a condena A.O.F. na 5 aña di prison kitando e tempo cu e ta sera den KIA. E auto cu cual a haya A.O.F. lo keda confisca. Hues a ordena cu A.O.F. lo mester paga 6128 florin na diferente persona cu a sali perhudica door di e asaltonan aki. Pa loke ta e asalto arma na Gem Stone, Hues a ordena A.O.F. pa paga 50 mil florin. Hues a pone e medida cu si A.O.F. no paga Gem Stones, e lo mester bay 285 dia sera y si e no paga e otro personanan, e lo mester bay 65 dia sera.

E acusado B.B., Hues ta haya legalmente proba cu B.B. ta complice di e asalto na La Estrella riba 14 Januari 2017. Hues a condena B.B. na 30 luna (2 aña y 6 luna) di prison, kitando e tempo cu e ta sera na KIA. E auto cu cual B.B. tabata, lo keda confisca.

E muher M.B., Hues ta haya legalmente proba cu entre December 2016 – Februari 2017, e tabatin armanan y balanan y un cantidad di marihuana scondi na su cas. Hues a condena M.B. na 20 luna di prison di cual 8 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Hues a bisa cu e armanan y balanan y droga lo mester wordo destrui. Hues a duna orden di detencion di biaha. M.B. a cuminsa grita y yora ora cu miembro di CEA a bisti boei. Su abogado mester a bay cun'e patras den un cuarto pa papia cun'e.

E acusado E.M.G. na Hulanda sera, Hues a bisa cu a keda legalmente proba cu E.M.G. ta culpable di complice di e asalto arma na La Estrella y posecion di arma y balanan. Tambe E.M.G. ta complice di e asalto arma na Gem Stones. Hues a condena E.M.G. na 6 aña y 6 luna di prison. Ademas Hues a ordena cu E.M.G. tambe mester paga 6128 florin na e 6 personanan na Gemstone. Tambe cu E.M.G. mester paga 50 mil florin na Gem Stones. Hues a fiha e medida di pago pa si E.M.G. no paga e personanan, 65 dia di prison y si e no paga Gem Stones, 285 dia di prison.

Surfista Latino haya cu bulto grandi no a warda polis



ORANJESTAD(AAN): --- Diaranzon mainta pa mas of menos 7'or y mey di mainta, Central ta haya un melding di piscadonan na Hadicurari, cu un boto di piscado local lo a haya un homber Latino ta drief riba un surfplank, basta leu, pabao di Aruba .

E persona aki tabata tin un boei na su curpa y 2 bulto blanco y grandi. Piscadonan a trece tera y a yama polis.

Sinembargo, ora cu el a yega tera, e homber aki no a warda y a sali bay di biaha. Ningun hende no por a want'e y pa ora cu polis a yega, solamente su surfplank nan a haya.

Si en caso cu por a mira of sa ken ta e piscado local cu por a trece tera, por fabor yama Maritiem Politie na 5975125 pa duna mas informacion.

Otro aña tambe lo trece algun cambio den e sistema di pago pa number di vehiculo



ORANJESTAD(AAN): Ora analisa e trafico riba camindanan di Aruba, tin cu corda cu tin 74 mil diferente tipo di plachi den circulacion. No solamente A-platen, pero tur otro combinacion posibel manera TX, T-O, DT y si tur 74 mil cliente bin busca nan plachi den e mesun siman of den dos siman, ta haya cu rijnan y esey no ta e servicio cu kier duna e cliente. Kier bay mira un manera structural, pa otorga e plachi di numbernan aki y e cobransa pa cu vehiculo di motor, ta keda mesun cos.

Pa otro aña si ta bay tin algun otro cambio den e sistema di pago segun e directora Luenne Gomez Pieters cu ta e directora di Departamento di Impuesto. Ta custuma cu un cliente ta bin paga na e oficina principal of MFA. Kier stimula e clientenan mas pa nan paga online. Durante 2017 a sinta na mesa cu 4 pa 5 banco na Aruba y a splica nan e dolor tambe ora ta trata reconciliatie di pago. A yega asina leu caminda cu tin entendimento caminda cu nan lo por a cambia nan front end di nan online banking system y di parti di Departamento di Impuesto, caminda cu por laad op e bankstatementnan y reconcilia mas lihe. Esey ta algo cu lo bay wordo comunica entrante cuminsamento di otro aña. Cada banco lo haci nan parti di mercadeo pa loke ta esaki, conhuntamente cu departamento di Impuesto. E ta cambionan positivo cu lo trece mas eficiencia den pago di e cliente pa tur tipo di belasting. No ta solamente impuesto di vehiculo di motor, pero tambe tur otro tipo di belasting, loonbelasting, BBO, grondbelasting. Na final di dia, e meta ta como departamento ta pa ta mas eficiente pa facilita e cliente pa cumpli cu su debernan di impuesto y cu ta traha cu partnernan strategico tambe riba e tereno aki. No por haci e trabao nan so, pero loke si ta den nan maneho strategico, ta cu un belasting dienst cu ta mas eficiente posibel y ta atende cu e achterstandnan cu nan tin, ta beneficia tur hende. Ta beneficia nos pais Aruba, ta beneficia e clientenan cu ta paga y ta beneficia tambe trahadornan cu ta traha den departamento di impuesto. Por imagina si bo ta un trahado na Departamento di Impuesto y ta mira stapel di trabao ta keda crece, e trabao no ta caba nunca, pero lo ta miho si e trabao ta structura y tin cu atende cu solamente e fluho cu ta drenta riba un dia, riba un siman. Si tin cu trata cu achterstanden di añanan largo, e ta bira un peso tambe pa e funcionario publico cu tambe ta demotiva na caminda cu ta mira cu esakinan no ta cosnan cu por soluciona a corto plazo.

Por ta fin di 2018 of comienso 2019 e cambio lo por drenta na vigor. Lo bay naturalmente via un destaho publico y manera cu esaki ta cla, lo mester bay over den produccion y lo mester haya e plachinan na tempo pa por cuminsa distribui.

Segun directora di Departamento di Impuesto, tabata tin un proposicion cu a bin cun'e na minister di finansas saliente, cu lo tabata kier a mara e plachi di number na e auto, na e chasis. Esey lo ta miho. Na Corsou e ta asina, na Hulanda e ta asina. Ora bo bende bo auto, e number tambe ta bay. Den e mesun proposicion tabata tin tambe cu e cobransa di impuesto di vehiculo di motor ta sosode den accijns. Eseynan ta proposicionnan y ley cu tin ainda vigente. Ideanan cu ainda ta bibo. Lo mester papi'e cu e minister di finansas, of eventual minister presidente, si ta algo cu nan lo kier sigui cun'e of no. Pero te cu awo, e number ta keda mara na e persoonsnummer, na e persona y no mara na e auto. A haya diferente critica of feedback di e clientenan cu ta bisa cu e number toch tin un balor sentimental. Hopi biaha bo ta wak cu nan a busca un number chikito of e number ta fecha di nacemento di opa, di oma, di tanta, di famia, di e yiu y nan tin toch un attachment na e number cu ta dificilmente si bisa, cu ta mara e number na e auto y ora cu bende e auto, e number a bay cu e auto tambe. Toch na Aruba e ta un topico toch di discusion cu e cliente ta bisa, cu nan no ta di acuerdo pa e number ta mara na e auto.

Departamento di Impuesto lo keda flexibel cu doñonan di truck





ORANJESTAD(AAN): Pa 2018, tur cos pa loke ta pagamento di number di auto, ta keda mesun cos. Segun directora di Departamento di Impuesto, Luenne Gomez-Pieters, pa loke ta truck drivers, nan tin cu paga nan nummerplaat den un solo pago, cual ta vigente den Ley. A compronde di minister di finansas, cu e grupo aki di cliente a vocifera nan preocupacion pa loke ta pago di impuesto di vehiculo di motor, vooral ora ta trata di esnan cu tin mas cu un truck, caminda cu pa nan financieramente ta cay un tiki pisa pa por haci e pago den un solo biaha. Den e cuadro ey, a palabra conhuntamente cu minister di finansas cu nan ta extende e maneho flexibel, caminda cu e truckdrivernan, of esnan cu no tin number A, por paga mescos cu esnan cu tin un plachi di number A. Pa nan tambe lo conta cu nan lo por paga na Januari y na Juni e impuesto di vehiculo di motor.

Plannan pa futuro

Tin plannan pa futuro pa loke ta plachi di number. Segun Gomez-Pieters, nan tin henteramente e rekisitonan di plachi, con e plachi lo mester ta. Awor aki a papia informalmente cu minister Bikker, pero mester sinta formal na mesa, pa scucha di nan banda tambe si KPA tin cualkier otro rekisito cu lo mester tene na cuenta. Por ehempel un chip of barcode cu polis tambe por haci uso di esakinan den nan investigacion. Prome cu caba di rond af un ke otro y pa bespreek cu minister di finansas y despues bay den un destaho publico. Ta plannan pa 2018 pa asina cu por bay over na un plachi duradero. Aunke e plachinan cu tin di 2015, no ta di mal calidad, pero a ripara cu tin un batch, y manera cu a comunica, e batch delaster tin algun di nan cu e verf a cuminsa blikia. Pero e intension ta cu ta un biaha ta otorga un plachi di number duradero.

Ora ta papia di plachi duradero, ta papia aki di 5 of 6 aña. Ta di compronde, ta un hype cu tur aña ta busca un plachi di number nobo. Esun cu tin su plachi number nobo pega riba su auto caba, ta algo di show off cu nan a paga nan impuesto di vehiculo di motor y nan tin nan plachi di number nobo. Logisticamente esey pa Departamento di Impuesto, mester keda pensa riba eficiencia y kico ta haci bon, kico por haci miho. Ora cu mira berdad e sumanan cu ta bay pa pago pa druk un plachi di number aki anualmente y tambe e logistica, ora cu tur cliente lo mester pasa busca nan plachi cerca e departamento, e ta duna toch hopi di regla di parti di e departamento.

Indice di Prijs di Consumo a cay pa luna di November

28 December 2017



CPI (BASE DEC 2006 = 100)

Indice	↓	116.70
Luna actual	↓	-0.4
Acumula	↓	-1.1
Tasa anual	↓	-0.9
Promedio anual	↓	-0.5
Bienes	↓	-0.4
Servicionan	↓	-0.2

CPIC

CPIC	↑	0.3
Energia	↓	-4.3
Cuminda	↑	0.9

BESTAANSMINIMUM *na AFL.*

1 adulto	↓	2,062
2 adulto + 2 mucha	↓	4,330

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel.

BESTAANSMINIMUM: E nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado.

ORANJESTAD (AAN): Segun Oficina Central di Estadistica, e Indice di prijs di Consumo (CPI) pa luna di November 2017 ta 116.70, loke ta representa un caida di 0.4% compara cu e indice di October 2017 (117.12) y acumulando un caida di 1.1% te cu na November di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (November 2016 te cu November 2017) ta -0.9%, un caida di 0.9 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.0%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di November 2016 te cu November 2017 ta -0.5%, un subida di 0.4 ppt compara cu e -0.9% registra den e periodo di November 2015 te cu November 2016.

Durante e luna aki, ocho (8) di e diesdos (12) sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tabata tin e mayor efecto riba e CPI a worde registra pa e sectornan di "Transporte" (-1.0%) y "Recreaccion y cultura" (-2.0%), causando un efecto di -0.18 y -0.16 ppt, respectivamente. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.07 ppt riba e CPI di November 2017.

E caidanan aki a worde contraresta parcialmente door di principalmente subidanan den e indice di e sectornan di "Restaurant y hotel" (0.4%) y "Salud" (0.8%), cu a contribui cada un cu un efecto di 0.02 ppt riba e CPI di November 2017. E subida den e sector restante a contribui cu un efecto di 0.01 ppt riba e CPI di November 2017.

E caida den e sector di "Transporte" a worde causa principalmente door di caidanan di 7.1% y 0.8% den e categorianan "Servicio di transporte" y "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal", causando un efecto di -0.11 y -0.07 ppt, respectivamente. E caida den e sector di "Recreaccion y cultura" a worde causa principalmente door di un caida den e categoria "Vacacion" (-13.6%), causando un efecto di -0.07 ppt.

E subida den e sector di "Restaurant y hotel" a worde causa principalmente door di un subida den e categoria "Cuminda pafo di cas" (0.4%), causando un efecto di 0.02 ppt. E subida den e sector di "Salud" a worde causa principalmente door di un subida di 1.2% den e categoria "Producto, aparatonan y ekipo medico", causando un efecto di 0.01 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu October 2017, 31.2% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.35 ppt, mientras cu 32.5% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.72 ppt y pa e restante 36.3% no tabata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.4% na November 2017 y a causa un efecto di -0.28 ppt riba e CPI di November 2017. Prijsnan di servicionan a conoce un caida di 0.2% y a causa un efecto di -0.08 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na November 2017 un subida di 0.3%, un caida di 0.4 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.7%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 4.3%, cu ta 3.0 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-7.3%). E indice di cuminda a registra un subida di 0.9%, cu ta 1.3 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.4%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na November 2017 ta Afl. 4,330, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,062.

Voogdijraad ta atende como 100 caso di mucha maltrata durante aña

ORANJESTAD (AAN): Na momento cu tin casonan di maltrato cu ta drenta, via di scol di biaha e ta haya su atencion. Señora Aisca Barkeymer, directora di Directie Voogdijraad ta splica.

Pa aña, nan ta haya 100 caso di mucha, cu mester di investigacion via di Corte cu ta pidi Voogdijraad e miho structura pa e mucha bay biba,. Esey ta nifica cu tin mayornan cu no por yega na un acuerdo kico ta miho pe muchanan. Ta keda pega den nan mesun dolornan of nan relacionnan, y e muchanan ta bira de dupe. E muchanan ta bay cuminsa papia, of ta bay mustra un comportacion cu dado momento no por handle mas.

Un mucha ta keda hopi tempo loyal na su mayornan. Ora cu e problema sali na cla e ora ya caba tin cosnan tumando luga y e ora ey ta bay, ta bay interveni. Si e mayornan indica na tempo, Directie Voogdijraad ta worde envolvi. For di comienso ta busca manera pa acomoda e parti aki, pero e ta tuma hopi di parti di mayornan pa bisa cu, nan no pro sigui cu otro, pero pa e muchanan nan ta busca un forma pa comunica, sin cu e muchanan ta sali perdi .

Directie Voogdijraad ta haci un risico taxatie di urgencia, a pesar cu nan ta haci esey hopi dificil, ya cu tur caso ta importante. Cada mucha cu keda den un situacion penoso, ta un lastima. E mucha ey, pe, esey ta e situacion mas fastioso cu tin.

E ta fastioso, pero si ta haci un grado di urgencia, y ta bay evalua e network rond di e persona. Ta evalua internamente, kico ta locual cu Directie Voogdijraad por haci mas lihe y diferente. E ta sacodi tur hende envolvi, loke a sosode, segun Señora Aisca Barkmeyer, directora di Directie Voogdijraad.

Departamento di Emergencia ocupa cu 300 pashent durante e dianan di Pasco

ORANJESTAD(AAN)---Durante e dianan di Pasco cuminsando desde 24 di december pa 6or di mainta te cu 27 di december 6or di mainta Departamento di Emergencia a atende 300 pashent di cual 47 pashent a ser admiti den nos Hospital. Departamento di Emergencia tabata bastante ocupa, pero tabata prepara pa esaki. E averahe di 'wachttijd' tabata 37 minuut.

E edad di pashent cu a acudi na departemento di Emergencia a varia entre baby pa 108 aña. E tres motibonan mas grandi pa acudi na nos departamento di Emergencia tabata kehonan di griep, di stoma y kehonan cardial, esta di curason.

Tabatin 182 pashent, esta 60% di e 300 pashent cu kehonan un dokter di cas por a atende cu ne. P'esey ta conseha pueblo pa sintomanan comun durante dianan di fiesta acudi cerca bo dokter di cas. Si e dokter di cas no ta disponibel por pasa na dokter di warda of Huisartsenpost. Huisartsenpost lo ta habri dia 30 y 31 di december 2017 y 1 di januari mescos cu e orario durante weekend cual ta di 9or di mainta te 1or di merdia y 6or di atardi te 10or di anochi.

Hospital tambe ta informa cu ta brinda un orario di bishita mas flexibel durante fin di aña. Durante e cambio di aña por bishita bo ser keri di 11pm pa 1 am y riba dia 1 di januari 2018 lo tin un orario di bishita extenso entre 11.30 di mainta te cu 8or di anochi. Esaki ta cu excepcion di e departamento di ICU/CCU, PAAZ, departamento di Maternidad y departamento di Mucha.

Otro dianan por bishita bo ser keri durante e orario nobo di bishita cual ta di 11.30am pa 1pm y di 3pm pa 8pm. Esaki tambe cu excepcion di e departamento di ICU/CCU, PAAZ, departamento di Maternidad y departamento di Mucha y Stroke Unit.

Durante e ultimo dianan di 2017 celebrando fin di aña departamento di Emergencia ta pidi un y tur pa bay poco poco riba caminda pa asina evita peliger, evita consumo di alcohol excesivo y no stuur si bo a consumi alcohol. Tambe sea hopi cauteloso cu vuurwerk, protehando bo mes y otro.

Hunta di Directiva, staf y personal di Hospital kier a desea Aruba henter un feliz aña 2018 unda cu salud y amor ta reina como meta principal.

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diaranzon 27 december 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT4CHI			ZODIAC
1409 9456 5463	6820 6927 4237	5593	MERDIA 3723 2255 5226	ANOCHI 7710 2497 7937	M / A	8636 ACUARIO 9772 LIBRA

LOTTO DI DIA DEC: 02-11-15-18-23 | DFF 8164 | BIG 4 M 8241 A 8033

ALMANAC

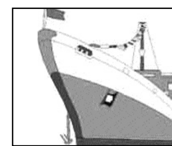
Bahada y salida di solo na Aruba



— 28 December 2017
Solo ta baha: 6:23 p.m.
— 29 December 2017
Solo ta sali: 7:00 a.m.



Lista di Crusero di bishita na Aruba



—Diahuebs 28 Dec. 2017:
Navigator of the Seas:
(07:00 - 18:00)
Adventure of the Seas:
(08:00 - 23:00)
Carnival Conquest:
(08:00 - 16:00)
—Diabierna 29 Dec. 2017:
Marella Discovery:
(08:00 - 20:00)
Freewinds:



NY MEGA Millions Resultado

Sorteo Diamars 26 December 2017
10 - 12 - 20 - 38 - 41 MEGABALL: 25

5 Number +Megaball:	$227.000.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	$1.000.000	..Tin 1 ganador.
4 Number + Megaball:	$5.000	..Tin 23 ganador.
4 Number Bon:	$500	..Tin 563 ganador.
3 Number + Megaball:	$50	..Tin 1.350 ganador.
3 Number Bon:	$5	..Tin 34.807 ganador.
2 Number + Megaball:	$5	..Tin 26.715 ganador.
1 Number + Megaball:	$2	..Tin 198.805 ganador.
Megaball solamente:	$1	..Tin 469.762 ganador.

Siguiente sorteo: Diabierna 29 December 2017:
Siguiente Prome Premio: $306 miyon

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.
DIARIO Printed on Recycled Paper

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	524-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **4 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2018.
— **9 dia**
Pa comienzo di Carnaval cu Parada Flambeu.
— **45 dia**
Pa Parada Grandi di Carnaval 2018
— **1366 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2021.

EMERGENCIA

Diahuebs 28 Dec. 2017

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Dr. Britt-Croes
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Vogel
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloë NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606
PABAO DI BRUG:
Botica Oduber NV
Caya Betico Croes 103
Telefon 582-1780

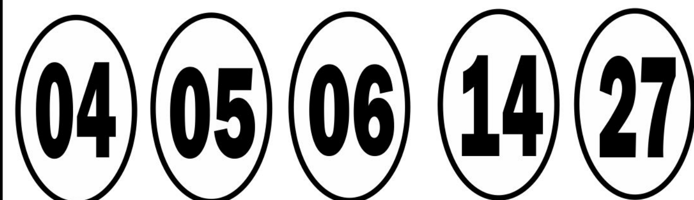
e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diaranzon 27 December 2017



1er Premio:
2do Premio:
3er Premio:
4to Premio:

NO A RICIBI RESULTADO DI GANADORNAN AYERANOCHI

Joker **24**
Proximo sorteo DEC 30 2017
Afl. 4,00 pa ticket
AFL ????.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

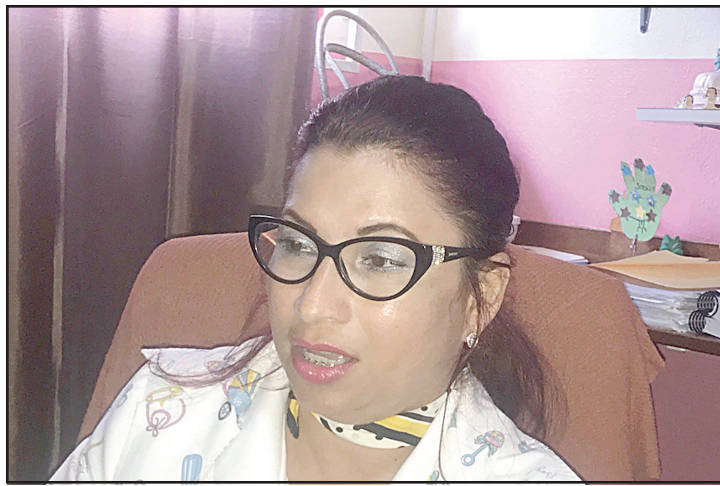
Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis: **K**



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Te asina leu tin 87 hoben teenager registra cu a haya yiu e aña aki



ORANJESTAD(AAN): Ta bon pa trece un relato con aña 2017 bay, di comienso te cu awor aki. Monique Giel-Labad, tienermoeder consulent di Wit Gele Kruis, a splica cu a base di e cifranan cu ta varia di e cantidad mas halto y e puntonan cu a señala full e aña y kico ta bay haci cun'e, ta importante pa trece dilanti. Si ta pone den verslag y ta parti'e pa tur bo coleganan den veld, kico tambe ta bay haci cun'e.

Ta asina cu comienso di aña, e cantidad di embaraso no tabata asina halto. Ta contento cun'e. Pa luna, si haya un of dos of tres, e tabata un bon señal. Despues di vakantie grandi, e piek a subi. Ta bisa cu e cantidad a bira hopi. Te cu Juli e tabata mas o menos 40 y diripiente a bin 30 acerca den un periodo hopi cortico. Te cu awor aki tin 87 tiener cu a haya yiu registra y esey pa WGK, falta un paar di siman mas, tres siman mas of menos, cu e keda te eynan, pa asina baha bao di 92, compara cu aña pasa.

Si mira e bario cu ta bin cu e cantidad di embaraso mas halto, te cu awor aki ta Santa Cruz. Pa algun aña caba, Santa Cruz tin e cantidad di embaraso mas halto, cual ta un punto di atencion pa WGK y kico ta bay haci cun'e of kico ta bay brainstorm pa haci cu e parti aki otro aña.

Importante ta pa trece kico a señala durante aña, e problemanan cu a bin mas padilanti cerca tiener, ora cu nan ta tiener. Pero tambe ora cu despues cu nan haya yiu. Ora cu nan ta na estado, ta duna nan e guia. Bo ta cuminsa señala problemanan, bo ta cuminsa traha na e problemanan. Pero ora cu e yiu bin, e ora problemanan ta bira mas grandi.

Locual cu a señala e aña aki ta, cu e parti financiero ta keda un problema den sentido cu e prome necesidadnan cu ta di un baby cu ta e parti di lechi. Naturalmente ta keda promove e parti di dunamento di pecho pasobra e ta gratis. Pero ora cu nan ta bay scol, nan no ta haya e parti of e oportunidad pa kolf. Of e parti cu bo ta haya muchanan ta cansa hopi lihe di esey y nan ta stop cu e dunamento di pecho y ta bay over na boter. Eynan e problema ta cuminsa pasobra e ora ey, no tin placa pa cumpra lechi.

E parti aki a señala un cantidad basta grandi. No tin'e registra den cifra ainda.

Un otro problema cu a señala, cu a wak cerca tiener, cu e aña aki a haya algun tiener cu ta menor di edad, cu tin un of otro malesa transmiti sexualmente. Esaki ta un punto di atencion na WGK. Kico ta bay haci cu esaki otro aña, con ta bay traha nan programa di prevension, of con ta bay coach e tienernan cu ya ta cuminsa na edad hopi hoben cu e parti di sexualidad activo y kico cu ta bay duna como guia na e mayornan. Un mucha di 12 of 13 aña ta un mucha ainda. Ora cu bo wak cu nan tin un malesa, con nan a yega asina leu. E parti aki tambe ta hopi importante pasobra ora bo tende e casonan con un mucha di 12 of 13 aña a bin cu un malesa, e ta hopi tristo pa tende. Pesey tambe ta importante pa mayornan ta na altura pasobra un mucha di 12 of 13 aña mester di e guia y tambe e parti cu di mayornan. Ora cu ta mira bo yiu ta cu un mucha homber of e tin un amigo y e tin 12 of 13 aña, wak bon ken e ta, papia hopi cu e yiu. No ta facil, pasobra ora cu e mucha drenta, si mira e situacion, muchanan drenta den nan puberdad, e ora e muchanan ta bay rebeldia. Si bay bisa e mucha no, e ta bay rebeldia y toch e ta bay topa cu e mucha homber aki scondi. E ora e consecuencianan ta bin. Esey a señala hopi e aña aki. Tambe e parti financiero, pero tambe e parti di anticonceptivo cu e muchanan. E muchanan sa cu tin un famia planea. Nan sa cu tin e parti di anticonceptivo, pero e parti pa yega eynan, hopi biaha nan ta duna cu esey ta dificil pasobra si nan ta 12 of 13 of hasta 14 aña nan ta menor di edad y mester permiso di nan mayornan. Eynan hopi biaha, ora cu bo ta wak un mucha ta acerca cu e kier cuminsa cu e hangua, si e tin 12 of 13 aña bo no por yega y djis prik'e . Bo mester di e permiso di e mayornan. Nan mester haya informacion. E parti tambe cu a resalta tambe e aña aki, ta e morning after pill, cu e muchanan ta kere, cu e fin di siman nan a tene un relacion iresponsabel, nan ta bay busca e morning afterpill, despues di dos of tres dia, keriendo cu esey lo proteha nan. Ya caba bo por ta na estado y por haya casonan asina. Ora cu ta bay yega asina leu, busca e informacion pa por tin'e corecto, pasobra e por trece consecuencianan p'abo.

Digicel ta gradici clientela pa nan fieldad di henter aña









ORANJESTAD (AAN): Dia 22 di December Digicel a tene nan shopping night, pasobra hopi hende gusta ricibi celular como regalo. E dia aki Digicel a opta pa duna e clientenan 3 diferente telefon, cual ta 2 modelo di Samsung y 1 di Nokia. Hopi hende tabata presente pa asina cumpra celular pa regalo y tabata disfruta di e ambiente di gaita. Tambe comunidad por a pasa na e "food drive" pa asina trece comestibel pa yuda famianan den necesidad.

CEO di Digicel Aruba, Wanda Broeksema a indica nan kier a mira con e shopping night a bay y pa asina mira si por organiza mas di evento asina aki. Desde trempan e luga tabata yen, te cu e fila tabata bay banda di e restaurant unda e tentnan pa Fundacion Pa Nos Comunidad unda e autonan ta pasa pa laga e comestibelnan p'e fundacion. Digicel tin plannan pa sigui haci mas evento asina aki y na mes momento tabata contento di mira e clientenan tin hopi interes den nan servicio y productonan.

Dia 6 di December Digicel hunto cu Fundacion Pa Nos Comunidad a haci un "food drive", pero e biaha aki a combina esaki hunto cu e shopping night. Asina aki hendenan por a bin cu nan comestibelnan manera blekinan di tuna, bleki di lechi, corn flakes pa asina e fundacion por a traha paketenan di Pasco, pa entrega famianan di menos recurso pa asina riba dia di Pasco nan tambe por prepara nan cuminda y tin un Pasco dushi cu nan ser keri.

Digicel a gradici tur empleado, kendenan a bin cu e idea aki. E tabata hopi "great" cu nan mes a bin cu idea pa duna na comunidad back. Wanda Broeksema a indica cu Digicel ta conoci den Caribe banda di e parti di bende celular, bende minuut, bende servicio y productonan pa duna back na comunidad. "Danki na e empleadonan cu ta duna di nan parti pa traha e extra oranan. Nos no ta cerando 8'or tampoco, pasobra tin cu ta keda traha y tin cu kier cumpra celular. Tambe ta gradici Fundacion Pa Nos Comunidad, cu a haci e peticion p'e permiso. Nan mes a bin cu nan boluntarionan," el a indica. Wanda Broeksema ta gradici pueblo en general cu ta sostene Digicel pa 14 aña, di cual otro aña ta 15 aña y tin plannan hopi grandi. Digicel ta desea tur hende aki na Aruba un feliz Pasco y un bon prospero aña 2018.

Digicel ta un compania total di comunicacion y proveedor di entretenimento cu ta opera den 31 mercado den Caribe, America Central y Ocean Pacifico na Asia. Tambe Digicel ta anfitrion di iniciativanan rond di e mercado, cu ta inclui Digicel Foundation na Haiti, Jamaica, Papua New Guinea y Trinidad & Tobago cu ta enfoca riba educacion, cultura y programanan social di desaroyo.

Pasatempo

Horoscopo di dia





Aries
Enfoca riba e cosnan positivo, y aleha tur pensamento negativo. No complica bo mes y afecta bo animo. E ora bo lo por sigui pa un futuro trankil. Number di suerte 20-03

Tauro
Bo lo tin un rason fuerte riba algo cu ta duna bo e forza di kere. Bo lo por traha riba union. Asina bo lo por cambia e cosnan. Number di suerte 28-26

Geminis
E responsabilidad ta trece peso. Awe bo lo sinti cu tin mas peso riba bo schouders. Duna bo mes balor y bo lo wak cu lo cual bo mester bo lo logra. Number di suerte 92-76

Cancer
Aunke bo no ta sigur di tin e energia necesario pa logra siña algo nobo. Bo ta bay haya e sorpresa di un regalo y esaki lo duna bo animo. Number di suerte 25-44

Leo
Ta parce cu bo ta cargando cu un situacion hopi dificil, bo por desaroya facil e habilidad cu bo mester pa manehe. Number di suerte 73-07

Virgo
Si bo scoge bo palabranan den e momento corecto, lo haci cu un situacion cu tin presion lo termina di e manera mas trankil. Number di suerte 98-11

Libra
No ta pasobra bo ta custumbra na algo kiermen cu bo ta desea esaki. Bo lo logra haya e ekilibrio cu bo mester. Number di suerte 60-53

Scorpio
Bo lo cuminsa tuma medida pa logra lo cual bo kier. Ta e momento pa bo duna e stap importante. Number di suerte13-31

Sagitario
Bosa e balor cu tin pa ta optimista. Awe bo por keda cu bo pia riba vloer y ainda asina bo por imagina cu bo tin un speransa. Number di suerte 24-09

Capricornio
E situasion cu bo ta aden bo mester di un milager. Pa suerte bo ta riba e caminda di e milagernan. Awe lo tin e posibilidad di un milager. Number di suerte 98-16

Acuario
Si awo bo ta desea di tin lo cual di berdad tin balor, e cosnan cu ta material lo bay soluciona nan so. Number di suerte14-06

Piscis
Si bo por conoce lo cual ta bo puntonan fuerte. E ora bo lo por haya e confiansa cu bo mester y cual lo pone bo sinti bon. Number di suerte 02-85

Resultado

1	5	2	4	7	6	9	8	3
9	6	8	5	2	3	4	7	1
4	3	7	8	9	1	6	5	2
8	2	4	7	6	9	1	3	5
3	7	1	2	5	4	8	9	6
6	9	5	1	3	8	2	4	7
2	1	9	3	4	7	5	6	8
5	4	3	6	8	2	7	1	9
7	8	6	9	1	5	3	2	4

Difficulty Level ★★★ 12/27

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

Tanto bal Sana como Wana:

Tanto bal esun como e otro; no ta haci diferencia.

Busca palabra

D	K	F	G	V	F	I	G	S	C	P	A	R	D	M
R	E	Y	X	Z	A	E	N	U	L	O	I	E	S	B
O	A	S	Y	D	S	Y	A	E	U	R	G	V	F	W
J	Y	S	A	M	T	R	B	V	C	C	A	I	F	Q
A	E	K	E	G	E	A	I	N	L	E	R	S	O	F
G	D	L	Z	N	R	E	T	I	D	N	O	T	O	E
A	T	V	T	E	C	A	C	W	K	T	M	A	C	J
R	R	E	S	F	N	H	D	E	P	A	E	P	K	D
M	N	I	H	T	I	R	I	A	M	H	H	O	J	B
A	M	R	F	A	X	B	H	B	B	E	G	D	F	C
R	H	S	W	T	C	E	A	A	K	L	R	F	N	C
Q	L	F	D	O	S	K	Q	C	I	C	E	T	G	N
Q	S	A	M	B	E	C	H	I	B	D	S	T	S	N
G	A	Y	U	F	N	O	I	C	A	U	T	C	A	E
A	F	O	R	Z	O	S	A	M	E	N	T	E	P	I

ACTUACION
ESTREMECE
HEMORAGIA
RASENCHI
CUARENTENA
FORZOSAMENTE
MISERABEL
REVISTA
DESAGRADABLE
GESMELT
PORCENTAHE
SAMBECHI

Sudoku

Conceptis SudoKu By Dave Green

		7	2					6
	9		5					
8			7	4				
1	5	9						
		6				2		
						1	6	8
				8	1			5
					9		2	
7					5	4		

Difficulty Level ★★★ 12/28

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dr. van Gaalen director Fundacion Respaldo:

Compara cu Curacao y otro paisnan Aruba a keda atras den cuido di salud mental



ORANJESTAD (AAN) – Director Medico di Fundacion Respaldo, Instituto Psikiatrico Aruba, sr. Hendricus van Gaalen, a hiba palabra den conferencia di prensa, relaciona cu e traspaso di PAAZ Afdeling di HOH pa e Fundacion.

E docter a gradici e presencia di Minister di Salud ya cu Gobierno a traha un documento masha largo pa formula e Respaldo cual ta e prome Fundacion di Salud Mental na Aruba, y nan ta para tras di e fundacion y esaki tras di gobierno.

Dr. van Gaalen a expresa cu e ta hopi feliz cu e logro aki, den cual Aruba ta central. El a acentua cu Aruba compara cu Curacao y otro partinan di mundo, a keda hopi atras encuanto cuido di salud mental y esaki mester cambia lihe si no Aruba ta bay cambia pero pa malo, pasobra e problema ta grandi riba nos Isla.

"Nos ta willing pa traha duro pa cambia nos problemanan psikiatrico den nos pais, y esey Respaldo ta bay haci. Kiermen, Respaldo ta sosten: kiermen 'bo por conta riba mi'. 'Bo sa kico ta respaldo?' 'Sosten, ta e contesta cu un enfermero a gana den un contest pa duna nomber na e Fundacion. Bo por conta riba mi ta nos meta", dr. van Gaalen a subraya.

Structura di PAAZ ta keda y nan ta bay mehora e parti ambulatorio, y esaki kiermen cu nan ta bay traha riba informacion, prevencion, yuda docternan di cas, traha cu policlinica di San Nicolas y na Playa. "Nos ta cuminza cu dos fast team, mescos cu prome pero cu mas hende, mas profesional den dje y nos mester di mas. Nos tin aworaki 50 profesional pero nos ta bay yega te 90, loke no ta hopi ainda pero si suficiente pa traha un bon psikiatria na Aruba", dr. van Gaalen a subraya.

El a expresa palabra di pabien na Gobierno, cu ta brinda Respaldo apoyo, tambe na Hospital ya cu nan ta keda traha hopi cu otro y nan lo sigui reuni dos biaha pa siman. Tambe a menciona drs. L de Jong ken tabata traha pa AZV y tin hopi experiencia y nan Office Management cu a traha hopi duro.

"No lubida cu na PAAZ tin hopi bon profesional, pero nan tin cu haya mas tools y mihor calidad di onderwijs. Pues, tin hopi cos pa haci. Mi ta kere cu durante e prome lunanan di aña cu ta bini nos no ta bay wak mucho cos, pero den e transcurso di aña nos ta bay haya mas hende y ya pa fin di aña boso lo wak un diferencia hopi grandi di con nos ta anda cu psikiatria na Aruba y pa Aruba", dr. van Gaalen a expresa.

Dr. van Gaalen no a descarta e posibilidad di un edificio nobo pa PAAZ, loke e sa cu mester bin den futuro y si no renovacion di e edificio. Pero e decision lo wordo tuma aki un par di luna. Docter van Gaalen a señala cu PAAZ no mester bira hopi mas grandi, pero un tiki mas amplio si, pasobra nan ta bay pone hopi enfasis riba tratamento ambulatorio, tanto na San Nicolas como na Playa, y tambe e fast team ta bay bishita pacientnan na cas, riba caya, of na unda nan ta.

Un di e motibonan ta cu PAAZ ta caro y e camanan tambe y e Fundacion tin cu wak bon con ta distribui su recursonan financiero. Ademas mester defini hopi bon, hunto cu gobierno, kico nan tarea ta: kico verslavingszorg ta haci, na unda e limitenan di Respaldo ta, unda e medionan di Verlavingszorg y di otro fundacionnan ta, pues mester dividi bon e tareanan aki na bienestar di Aruba.

Container completo scondi cu clapchi di 2014 patras di Supermarket na Noord

ORANJESTAD (AAN): Cada aña bo ta ricibi comentario di diferente ciudadano, cu nan ta keda disgusta cu tin clapchi cu no ta tira bon, comosifuera ta clapchi bieu. Aunke ta pone awor sticker di "2017" riba nan, den pasado a bin descubri cu ta comerciante mes tin biaha na forma scondi ta cambia stickers bieu pa uno nobo.

Esaki atrobe a keda confirma Diaranzon mainta ora cu Comision di Vuurwerk di Gobierno di Aruba, a cuminza haci e controlnan necesario cu nan a duna pre-aviso di nan.

Ora di a yega den distrito di Noord, y a bay check patras di un Supermarket, nan a canta bingo!

E oficialnan a bin topa un container di 40 pia, scondi patras riba tereno di NG Supermarket na Kamay. Y henter e container aki tabata yena cu clapchinan bieu.

Ora cu a keda controla e contenido di e container, a bin descubri cu tin clapchinan cu ta data hasta di aña 2014, como tambe 2015.

CONFISCA CONTAINER:

Pa e hecho inaceptable y falso aki, mesora Comision di Vuurwerk a tuma decision, cu ta kita e vergunning mesora! Esey kiermeen cu NG Supermarket na Noord no por bende clapchi mas pa añanan venidero. Y tur nan clapchi cu a worde busca y importa e aña aki, tampoco no por worde bendi. E container di 40 pia tambe a worde confisca.

E controlnan ta sigui! Asina e ciudadano di Aruba ta mira cu di berdad nan sospecho a bira realidad. Pero Comision di Vuurwerk ta sigui traha pa sigura cu clapchinan bieu no ta worde bendi mas.

Pueblo di Aruba semper ta confia cu comerciantenan lo sa di duna respet, y stop di bende pueblo productonan bieu. Consumidornan ta traha duro pa nan placa, y nan merece di haya mercancia fresco tur fin di aña.

Diaranzon madruga di trempan caba, trekkernan tabata pariba-pabao den tur bario ta entregando container di clapchi na e comerciantenan. Henter madruga deposito di Wela tabatin movimento y control.

Si acaso abo tin sospecho cu algun lugar ta bende clapchi bieu, lo ta bon idea pa pone autoridad na altura pa asina nan haci un control. Y basa riba e cantidad di clapchi cu a worde importa pa 2017, tin indicacion cu lo tin menos na benta e biaha aki, compara cu aña pasa.

MENOS CLAPCHI E AÑA AKI:

Segun autoridadnan, loke a wordo importa e aña aki ta menos cu aña pasa, automaticamente tin menos containers para riba WELA.

Diaranzon madruga, un total di 28 container tabata presente reparti cu nan clapchinan pa subi caya marduga. E punto nan di benta si a keda mesun cos pero djis e cantidad di clapchi ta menos. Ta di remarca cu aña pa aña e benta di clapchi ta baha na Aruba.

Controlnan lo wordo hasi na e punto nan di benta. Si pueblo experencia algo menos bon cu nan mes of na punto nan di benta por yama Polis of Brandweer y nan lo zorg pa manda e grupo controlado na e punto di benta nan aki. Diferente departamento lo pasa na tur di e punto nan di benta pa control. Esaki ta e comision di vuurwerk.

E prome dia oficial pa cumpra clapchi ta dia 27 di December. Por cuminsa tira clapchi manera cu solo sali te cu 10'or di anochi. E horario ta stipula asina pa por tene comprension pa esnan cu no ta tira clapchi y automaticamente mester tin ora di sosiego tambe. Esaki ta conta te cu dia 31 di December.

Riba 1 di Januari por tira clapchi te cu 1'or di merdia. Si esaki no ta e caso lo tin consecuencia pa cu esey.







Glitz Casino a celebra cena di Pasco celebrando aña di servicio di su empleadonan

ORANJESTAD(AAN)--- Glitz Casino recientemente a trece su empleadonan hunto pa un cena di Pasco. Pero a sorprende su empleado cu a cumpli aña di servicio cu e casino tambe.

Glitz Casino e aña'ki ta recorda nan di cinco (5) aña di existencia y esey ta haci mas special e cena di Pasco cu a tuma luga durante dos dia. E casino aki tin un grupo di empleadonan hopi fiel cu ta laborando cu Glitz for di momento cu a habri nan portanan. Ta trata aki di un grupo di 35 empleado, kendenan gerencia a honra tambe durante e cenanan di Pasco.

Pa Glitz Casino e ta un honor grandi cu tin un grupo asina grandi di trahadonan fiel, cu a cuminsa cu Glitz y ainda tey, cumpliendo cu e meta di Casino pa trece diberticion mas amplio pa tanto turista como localnan. Ta danki na empleadonan fiel cu e casino aki ta logra atrae grupo grandi di bishitantenan local tambe.

Pesey tambe ta bisa tur nan clientenan pa keda pendiente, ya cu den 2018 Glitz ta keda e cas di Arubianonan y ta bay bini cu campañanan grandi, cu premionan atractivo pa su fiel clientenan. Y no por keda sin menciona cu un biaha mas Glitz Casino ta bay haya ekiponan nobo, cu ta e ultimonan riba mercado di casino, pero mas cu tur cos cu ta mashinnan cu wega cu nan clientenan ta gusta, ya cu Glitz tey pa sirbi su bishitantenan. Un pabien ta bay pa Nataly Rodriquez,Angele van Wilgen,Marlene Donata,Jose La Rosa,Romelinda Fabian,Melanie Figaroa,Francis Silva,Rose-Ann Rijke,Frederick Croes,Franklin Werleman, Ingrid Hose, Maria Teresa Bravo Maria Sandra Gomez, Sigaigel Lacle, Roy Mungra, GM Chris Scott, Tahelis werleman, Elaiza Tromp, Ludwina Henriquez, Casper Geerman, Juliene Maduro, Joel Greaux, Rosa Schwengle, Bryan Geerman, Carlos Bernabela, Stephany Croes, Ingrid Medina, Patrick Krijnen, Marie Trimon, Izaira Croes, Carlos Mardenborough, Danilo Rasmijn, Ronald Schwengle, Leslie Kuiperi. Glitz Casino kier desea henter Aruba, y specialmente su clientenan, feliz dianan di fiesta y cu den 2018 nan por sigui conta cu e apoyo di semper.















Director HOH sr. Ezzard Cilie:

Traspaso di PAAZ Afdeling na Instituto Psikiatrico: Un stap dilanti den cuido

ORANJESTAD (AAN) – Diaranzon mainta a tuma lugar e firmamento di e traspaso di e PAAZ Afdeling for di Hospital dr. Horacio Oduber, na Fundacion Respaldo, Instituto Pskiatrico, cual ta un entidad nobo. E hecho aki ta un momento historico pa cuido psikiatrico na Aruba, segun palabranan di e director di HOH sr. Ezzard Cilie.

Tabata presente durante e ceremonia di traspaso aki dr. Hendricus van Gaalen, Psikiatra y Director Medico di Fundacion Respaldo di e instituto nobo.

Drs. L. de Jong, Director Administrativo di Fundacion Respaldo. Ademas tabata presente Minister di Salud Publico sr. Dangui Oduber y Jerianne Tiel, Office Manager/ Management Assistent.



Director di HOH, a menciona cu esaki ta un momento historico pasobra no menos cu 15 aña pasa, e mesun docter cu a sinta banda di dje durante e acto aki, awe director di e Instituto Psikiatrico a cera cabes pa bay papia cu e Minister di Salud e tempo ey, sr. Booshi Wever.

For di e tempo ey ya caba e cuido psikiatrico necesario no tabata yega na unda cu tin mester. Tabata tin masha cos pa haci y no ta desconoci pa ningun hende cu mester haci algo, Cilie a expresa.

Señor Cilie a referi na un caso masha tristo cu a sosode binti aña pasa den cual un hoben cu problema psikiatrico a mata su mayornan y su ruman.

"Locual a dal duro ora cu e persona aki a bay dilanti Corte, Huez a bisa cu e no por pone e responsabilidad completamente riba dje, pasobra e comunidad Arubiano tambe ta co-responsable pa e situacion cu nos tin na Aruba", director di HOH a trece dilanti.

Cu otro palabra, segun sr. Cilie, cu nos na Aruba no tin un instituto adecua pa trata hende asina. El a expresa cu ta berdad cu e persona aki a comete un crimen, pero no mester lubida cu e persona aki tabata mentalmente malo y cu no tabata tin e cuido adecua pa dune.

"Bisando esey mi ta realiza con importante, y con contento nos como dirigentenan ta, cu esaki ta un paso grandi cu nos ta tuma pa e fututo, y nos tin e confianza cu esey ta bay bira mihor. Esey ta un parti cu nos no a duna atencion den pasado, y aworaki nos ta bay den e rumbo aki", sr. Ezzard Cilie a señala.

El a agrega cu e organizacion aki ta hopi nobo, pero e ta bay crece hopi lihe y ta bay adapta su mes na e necesidadnan di e categoria di pacientnan aki.

Aruba ta tuma un stap mas dilanti den cuido medico aunke no tur cos ta cla, ta falta mas pa bin, director di HOH a expresa. Seguidamente dr. Van Gaalen, director di Fundacion Respaldo, Instituto Psikiatrico a hiba palabra.

Festival di Dande 2017 riba Plaza Betico Croes na Vondellaan

Festival Di dande 2017				
	Grupo	**Nomber di cantante**	**Cabayero**	**Dama**
1	Tico y su Tipico			
		Soledad Reina		x
2	Tipico Alegre Noord			
		Lourdes Werleman		x
3	Tipico Macuarima			
		Alejandro Dirksen	x	
		Veloushka Krozendijk		x
4				
	Tipico Wanglo	Gernulle Geerman	x	
		Jonathan Thiel	x	
		Casey Dozier	x	
		Aizette Rivera		x
5	Tipico Palisia			
		Roberto Orman	x	
6	Edjean y su Grupo			
		Edjean Semeleer	x	
		Stephanie Albertus		x
7	Tipico Alegre Kadushi Largo Ta Kla			
		Emilee Geerman		x
		Jason Kelly	x	
8	Tipico Ambiente			
		Jair Boekhoudt	x	
9	Alma Folklorico			
		Eldrick Maduro	x	
		Kailo Vrolijk	x	
		Robert Maduro	x	
		Jonathan Croes	x	
		Gilbert Feliciana	x	
		Raquel Lampe		x
		Michella Thijsen		x
10	Paranda ta Nos			
		Haydy Valdez Boekhoudt		x
11	Nelson y su Tipico Luz di Luna			
		Lie-Sjenka Flanegin Croes		x
		Ernan Angela	x	
12	Tipico Swipe			
		Lionel Croes	x	
13	Stimami			
		Jelisse Noguera		x
14	Zonido di Antaño			
		Mario Kelly	x	
		Mario Kelly Jr	x	
		Darwin Gomez	x	
		Eric Ras	x	
		Jessica Ras		x
		Jerrsy Ras		x

\ORANJESTAD(AAN)--- Den nomber di Fundacion Cultural di Festival Folklorico nos ta desea pueblo di Aruba un Feliz Pasco ainda.

Tur cos ya ta cla pa e di 44 Festival di Dande cu lo tuma luga riba dia 29 di december 2017 na Plaza Betico Croes pa 7'or di anochi cu canto di nos dushi Himno 'Aruba dushi Tera' canta door Jorzinho Schlipken Croes .

E biaha aki un total di 14 agrupacion, 32 Dande y 6 Propio ComposicIon lo competi den e festival aki.



Agrupacionnan cu lo ta riba escenario durante e anochi aki di Dande y propio composicion lo ta; Tico y su Tipico, Tipico Alegre Noord, Tipico Macuarima, Tipico Wanglo, Tipico Palisia, Edjean y su Grupo, Tipico Alegre Kadushi Largo (TA KLA), Tipico Ambiente, Alma Folklorico, Paranda ta Nos, Nelson y su Tipico Luz di Luna, Tipico Swipe, Stimami, y Sonido di Antaño. Nan tur hunto lo competi y na final Aruba lo conoce su Rey y Reina di Dande.

Durante e anochi aki lo reconoce 7 persona pa dedicacion na cultura.

Maria Antoneta de Lourdes Werleman, Ronny Croes , Thomas Croes ,Fanny Ras, Federico Danjo Hose Fernando Orman, Tico Oduber

Tambe lo tin diferente tent cu cosnan dushi, pasa boca pa un y tur disfruta. Bin cu famia completo y e hobennan laga nan cera conoci cu nos tradicion di fin di aña di nos Dande. Hunto ban disfruta di nos dushi cultura di dande cu ta di nos. Cultura ta nos y nos mester cuid'e, promove y conta otro di dje.

Manera ta un tradicion pa hopi aña caba Fundacion Cultural di Festival Folklorico den nomber di su presidente sr. Harry Croes ta invita bo pa bin disfruta e Festival di Dande 2017. Entrada ta gratis.

Segun Minister di Salud Dangui Oduber:

Gobierno ta garantiza cu lo atende cu salud mental na un manera diligente

ORANJESTAD (AAN) – Minister di Salud sr. Dangui Oduber, a expresa den conferencia di prensa en conexion cu e traspaso di PAAZ Afdeling di Hospital pa Fundacion Respaldo, cu enberdad e problema mental na Aruba ta un problema serio.

Nos como comunidad mester atende cu e problema aki y e tin prioridad pa gobierno. Awor cu e traspaso a tuma lugar, e dignatario a subraya, gobierno por garantiza e Comunidad Arubiano cu nan lo atende cu e tereno aki na un manera diligente, manera tabata e intencion for di hopi aña caba. Semper e intencion tabata pa lanta un Fundacion cu por a atende cu problema mental y por mira den medionan di comunicacion cu mas y mas e problemanan aki ta bira conoci pa nos pueblo. Esaki ta un situacion serio cu ta afectando nos comunidad y famianan y pesey ta necesario pa Gobierno y Ministerio di Salubridad, dune e atencion cu e merece.

E mandatario a subraya cu gobierno ta bay busca



mas profesional pa atende cu salud mental den nos pueblo, lo inverti mas placa den e proceso aki y lo mehora e infraestructura pa asina garantiza cu esaki lo wordo atendi. E mandatario a agrega cu na momento cu gobierno a sinta cu Fundacion Respaldo tambe a sinta cu sindicato di Hospital y puntre kico ta nan pensamento, y na momento cu nan a expresa cu e intencion ta bon y cu nan no tin problema cu e traspaso, a reuni cu e director tambe y puntre tambe su pensamento riba esaki. Esey ta nifica cu na un manera responsable e decision final a wordo tuma. Ayera a firma e traspaso, pero oficialmente ta for di 1 di Januari 2018.

Edgard Vrolijk di MEP mustrando cu meta ta pa yega un finansa publico duradero y sostenible

ORANJESTAD (AAN): Segun Edgard Vrolijk di MEP, ora cu pueblo di Aruba ta prepara pa celebracion di Pasco y sigur pa un Aña nobo, pueblo ta ser confronta cu e tristo realidad cu presupuesto 2017 conoce un deficit financiero di 130 miyon Florin. Segun normanan di LAFT nos presupuesto 2017 por tabatin solamente un deficit financiero di alrededor 25 miyon Florin (-0,5% di nos GDP).



Esaki nifica automaticamente, den bista cu falta algun dia pa ciere di 2017, cu Parlamento mester a asumi responsabilidad di otro, p'asina aproba un presupuesto supletorio y alavez duna e Minister di Finanzas señora Xiomara Ruiz -Maduro e apoderacion pa por bay busca un fianza pa cubri e deficit di 130 miyon forin. Pero tambe en bista cu e presupuesto 2018 no a ser entrega nunca door di Gabinete Eman 2, a duna e Minister tambe un apoderacion pa por busca fianza cu ta core den careda di 338 miyon Florin pa por cubri debenan cu ta vence y otronan cu tin di ser paga den 2018.

Iresponsabilidad den gobernacion

Encuanto presupuesto 2017 diferente instancia independiente manera Raad van Advies, CAft a bisa e gobierno anterior esta Gabinete Mike Eman 2, cu lo ta hopi riscante pa pone como entrada e 73 miyon cu lo tin di haya conforme e acuerdo cu Citgo y alavez e proyeccion di belasting di 50 miyon (30 miyon Loonbelasting y 20 miyon di BBO di e acuerdo di Citgo) den bista cu e proyecto ta core casi 2 aña di retraso.

Y sigur rapport di CAft di e di tres kwartaal, un biaha mas ta bisa cu e no ta mira cu lo logra e cifranan cu a ser presupuesta y ta urgi gobierno pa tuma su responsabilidad. Pero na un manera iresponsabel a ignora e consehonan aki y sigur a uza placa cu no ta disponibel y a entrega un presupuesto supletorio budget neutral, mientras awo ta pueblo tin di carga un biaha mas cu e iresponsabilidad den gobernacion unda tin di bay fia 130 miyon Florin pa por cubri gastonan iresponsablemente presupuesta.

Presupuesto realistico:

Ora lesa e presupuesto supletorio por ehempel por a ripara cu ta aña di eleccion unda cu compara cu presupuesto 2016 gastonan di personal a aumenta cu casi 15 miyon Florin extra. Otro ehempel di malgastamento di placa ta e apertura di e brug di Green Corridor unda cu ex Minister Presidente di Aruba, sr. Mike Eman a probecha pa haci su fiesta di cumpleaños riba custia di e pueblo trahado, cu a costa nos 141.811,20 Florin. Placa cu sigur por a haya mihor uzo den educacion, deporte of den partinan social.

Pa termina sigur pa locual ta presupuesto 2018, nos trabao como parlamentario ta exigi di gobierno pa entrega un presupuesto mas realistico posibel, y sigur pa tene na cuenta cu consehonan di instancianan y p'asina nos por yega na un finansa duradero y sostenibel cu tanto pueblo ta anhela.

Aruba Ports Authority ta aporta na Kiwanis Club pa yuda Fundacion Ban uni Man pa Cria nos Muchanan











ORANJESTAD(AAN)-- Un bunita iniciativa a sali for di empleadonan di APA pa haci muchanan contento den e temporada special aki di fin di aña. Den e iniciativa aki nan a haya cooperacion completo di gerencia di Aruba Ports Authority (APA).

Ta un tradicion cu ta dorna e mata di Pasco na oficina di APA y e aña'ki a surgi e idea cu empleadonan por participa cu e donacion unda cu cada bala di pasco den kerstboom ta costa 25 florin. Esaki ta nifica cu cada bala cu nan pone ta un donacion di 25 florin. Esaki a crea un entusiasmo grandi bou di e empleadonan cu di e forma aki ta haya cu nan ta cumpli cu e espirito di Pasco di regala Kiwanis cu e aña aki a scoge Fundacion Ban uni Man pa Cria nos Muchanan pa nan donacion.

Empleadonan hunto cu gerencia a pone en total 140 bala di decoracion den e kerstboom cual ta encera un suma di 3500 florin. E tabata algo diferente di loke semper ta haci fin di aña pero cu a yena tur esnan cu a participa den un satisfaccion grandi di por haci un grupo di mucha feliz.

E check cu a wordo traha a wordo entrega na e Kiwanis Club cu lo percura, pa agrega esaki na otro fondonan cu nan a recauda, y yega na e suma necesario pa e fundacion.

APA y su empleadonan ta hopi contento di por haci mas cu un mucha feliz den e temporada aki di fin di aña y ta gradici Kiwanis Club pa nan aporte y ayudo den e campaña social aki cu a resulta uno sumamente exitoso.

San Nicolas Taekwondo Foundation a gradici Fundacion Lotto pa Deporte p'e sosten











ORANJESTAD(AAN)-- San Nicolas Taekwondo Foundation a tene nan cena di Pasco na Renaissance Mall unda cu a invita director di Fundacion Lotto pa Deporte, Di-Stefano Wernet. E anochi aki tur presente a disfruta di e cuminda sabroso y coy bebe, unda cu nan a pasa un anochi ameno.

E anochi aki tur hende a recorda con e aña a bay den e competencianan, pero tambe a papia riba e trainingnan. E anochi aki Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Foundation a hiba palabra y a gradici un y tur cu a presenta na e cena di Pasco. Tambe el a gradici Fundacion Lotto pa Deporte p'e sosten cu nan a ricibi for di nan.

E anochi aki Master Barry a entrega Di-Stefano Wernet un basket di Pasco, kende na su turno a acepta esaki. Di-Stefano Wernet a gradici San Nicolas Taekwondo Foundation p'e invitacion y regalo, unda cu el a indica cu Fundacion Lotto pa Deporte t'ey pa duna sosten na deporte. Tur hende a keda contento, unda cu algun atleta a ricibi trofeo.

MotorWorld a celebra nan Spantenbier







ORANJESTAD (AAN): Net prome cu bouwvakantie a cuminsa Diaberna 15 December 2017, MotorWorld, conhunto cu contratista Geerman Contractors, a tene nan spantenbier di e edificio nobo di MotorWorld na Camacuri. E localidad nobo lo brinda tur e servicionan cu Motor World ta ofrece, i.e. nan departamentonan di benta, servicio y parts, bou un solo dak.

MotorWorld, agente exclusivo di e marca Ingles MG, Great Wall/Haval, JAC y Haima, tin su raiz den benta di auto for di aña 1955, tempo cu famia Wong a cuminsa cu e negoshi "Central Garage" cu despues a bira "Wong's Motor Company." Na aña 1962 a cuminsa cu "Autorama Motor Company" cu tabata e agente e tempo ey di e marcanan Volkswagen, Peugeot, Mercedes Benz y Subaru. Den añanan '70 a bende e negoshi pa concentra riba otro mercado. MotorWorld a mira luz di dia ora na 2009 a cuminsa benta di e marcanan Great Wall y MG.

MotorWorld kier a gradici Caribbean Mercantile Bank y inespecialmente Sr. Dwight Henriquez pa e confianza poni den MotorWorld y a percura pa e financiamento y tambe na Emil y HJC Engineering, cu awe nos ta mira nos edificio nobo bira realidad.

Minister Guillfred Besaril cu bishita di trabao na Santa Rosa









ORANJESTAD(AAN)--- Recientemente Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a haci un bishita di trabao na Centro di Cria y Agricultura Santa Rosa. E mandatario a wordo acompaña na e occasion aki pa directora di Arina Sharon Erasmus.
Na Santa Rosa sr. Besaril a wordo ricibi pa funcionarionan di e centro, kendenan a duna e mandatario un guia y informacion riba e trabaonan cu Santa Rosa ta desplega pa e sector primario na Aruba.
Minister Besaril a bisa cu meta di su bishita ta pa sondea e posibilidadnan cu por tin na Hoge scholen of Universidad na Hulanda pa fortifica e sector primario na Aruba. 'Gobierno di Aruba a stipula como un di nan prioridad di maneho pa enfoca mas riba e sector primario pa esaki por crece y bira un sector importante pa economia di Aruba', asina Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a bisa.
Finalmente sr. Besaril a gradici e funcionarionan di Santa Rosa pa nan guia y informacion duna na su persona.

Auto ta cay den rooi banda di Centro di Barrio Playa Pabou













ORANJESTAD(AAN): Den careda di 5or diaranson atardi, patruya di trafico a ser dirigi riba e caminda pariba di Centro di Bario Playa Pabou. Eynan a sosode un accidente y un di e autonan a cay den e rooi. Na yegada di Polis a bin topa cu un Yaris den e rooi benta. Polis a bay chek kiko exactamente a sosode y a bin saca afo cu e e Chevrolet Captiva SUV color oro numera A-9198 bayendo Noord a bay pa lora na su man robes pa bay na Centro di Barrio y na dado momento e Toyota Yaris color shinishi numera A-47437 a bay pa pasa e Chevrolet y no a paga tino cu e chauffeur cu e SUV a bay pa lora na su man robes. A dal den e SUV y despues bay termina den e rooi. Daño material tabata bastante. Ningun hende a resulta herida.

Deporte Local

Bunita gesto di San Nicolas Taekwondo na Di Stefano Wernet











ORANJESTAD (AAN)- San Nicolas Taekwondo Foundation a tene nan cena di Pasco na Renaissance Mall unda cu a invita director di Fundacion Lotto pa Deporte, Di-Stefano Wernet. E anochi aki tur presente a disfruta di e cuminda sabroso y coy bebe, unda cu nan a pasa un anochi ameno.

E anochi aki tur hende a recorda con e aña a bay den e competencianan, pero tambe a papia riba e trainingnan. E anochi aki Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Foundation a hiba palabra y a gradici un y tur cu a presenta na e cena di Pasco. Tambe el a gradici Fundacion Lotto pa Deporte p'e sosten cu nan a ricibi for di nan.

E anochi aki Master Barry a entrega Di-Stefano Wernet un basket di Pasco, kende na su turno a acepta esaki. Di-Stefano Wernet a gradici San Nicolas Taekwondo Foundation p'e invitacion y regalo, unda cu el a indica cu Fundacion Lotto pa Deporte t'ey pa duna sosten na deporte. Tur hende a keda contento, unda cu algun atleta a ricibi trofeo.

Telefonnan di DIARIO
Tel:582 6747 Fax: 582 8551

Deporte Local

Fiesta di Pasco di SV Royal Power y preparando pa 2018














ORANJESTAD (AAN) - Diasabra ultimo e equipo di SV Royal Power Tat fat Home Depot a tene su Christmas Dinner na residencia di Mama Sofia na Sta Cruz. Manera ta e custumber desde cu a cuminsa uza e nomber Royal Power na aña 2003 semper a tene sea un dinner of un party na final di aña. Aña pasa Royal Power a tene un Christmas Party cu tur hungadornan cu a yega di milita den Royal Power desde 2003 acompaña pa Tsunami.

E aña aki sinembargo a tene esaki den un formato mas chiquito esta un Christmas Dinner. E anochi tabata uno cu hopi ambiente. Presidente di e organisacion Sr Endy Croes a hiba palabra gradiciendo tur presente splicando cu por mira atras riba un aña exitoso conquistando 2 titulo nan di mas importante atrobe tanto Champ of the Champs 2017 cual porcierto Royal Power a derota Mariners 1-0 den un wega yena cu hopi emocion y sigur un señor final pa fanaticada y tambe a bolbe ripiti reteniendo nan titulo campeon AA fastpitch Aruba. Esaki ta di 13 campeon di fast pitch den 14 aña participando cual sigur ta un record na Aruba. Alaves Royal Power a logra titulo nan personal manera Champion Pitcher Jomark Flanegin cu 8-1, Champion Homerun Kelvin Silvania cu 6, titulo di mvp den Champ of the Champs pa nombre algun. Mester papia riba cosnan cu a bay menos bon tambe por ehempel Copa Noord pero lo yama un reunion den Januari pa cu esaki. Tambe Endy a splica cu aña 2018 ta bay ta yena cu actividadnan unda entre otro ASB lo importa 5 pitcher di un nivel halto y lo duna 5 equipo miembro di ASB un pitcher y asina lo hunga un Liga Especial promer cu campeonato official. Royal Power lo milita den e Liga Especial pa promer biaha. Esaki ta pa nos bateadornan siña custumbra y mira lansamentonan di un nivel internacional y mas halto. Pa locual ta trata Champ of the Champs 2018 esaki lo tuma lugar 25 Juni pa 1 di Juli. Tin 5 equipo internacional cu a confirma caba cual lo hasi Champ of the Champs 2018 uno hopi interesante. Royal Power lo bay efectua un biahe pa competi contra poco equipo fuerte den exterior. Directiva di SV Royal Power ta gradici tur patronisadornan kendenan semper a kere den e famia di Royal Power. Un Bon Pasco ainda y Feliz Aña 2018. Riba e potretnan por aprecia poco di e anochi amabel.

DEPORTE INTERNATIONAL

Giants ta purbando di firma Hamilton for di Reds



SAN FRANCISCO: Un di e transaccionnan mas grandi den pre-temporada di Major League ta ora cu San Francisco Giants a firma tercera base Evan Longoria for di Tampa Bay Rays y aparentemente esey no ta e ultimo transaccion cu nan lo hasi prome cu temporada di 2018 cuminza.

Giants ta constantemente den comunicacion cu Cincinnati Reds, purbando di firma hungador di outfield Billy Hamilton.

Den e combersacionnan di cambio Reds a demostra interes den hungador di outfield Heliot Ramos, kende ta e di 3 mihor prospecto den organizacion di Giants.

Despues cu Giants a cambia hungador di outfield Denard Span cu Rays, nan ta buscando un bon hungador di outfield den defensa y na plato.

Apesar cu Hamilton su average tabata bao di .260, e tabata hopi bon den defensa, mientras cu e tabata lider di Major League den base roba cu 59.

For di 2014 te cu temporada pasa, no tin ningun hungador den Major League cu mas base roba cu Hamilton.

Liverpool ta firma Virgil van Dijk pa 85 miyon euro

*e Hulandes ta bira e hungador di defensa mas caro di mundo



INGLATERA: E fanaticonan di Liverpool ta hopi contento, pasobra nan equipo a caba di firma e hungador Hulandes di defensa Virgil van Dijk for di Southampton.

Van Dijk ta wordo considera un di e mihor hungadornan di defensa den Premier League y awor cu Liverpool a paga 85 miyon euro pe, e ta bira e hungador di defensa mas caro di mundo.

Ta prome hungador Hulandes cu ta wordo bendi pa un suma asina halto.

Desde aña pasa caba e club di coach Jurgen Klopp tabata interesa den van Dijk, pa e hunga den e puesto central di defensa di e equipo.

Liverpool a hasi un oferta na Southampton for di basta tempo, pero nan a rechaza esaki.

E ultimo oferta di Liverpool si a wordo acepta y awor e Hulandes ta bay ta multimiyonario, cu un salario di alrededor di 10 miyon euro pa aña

Blake Griffin por ta bek prome cu fin di December



LOS ANGELES: Los Angeles Clippers por duna nan maximo anotador un bon bini prome cu 201.

Segun Broderick Turner di Los Angeles Times, Blake Griffin por hasi su regreso riba cancha pa e equipo e luna aki mes. Esaki despues cu el a perde 13 wega di Clippers, door di un lesion na su rudia.

Coach Doc Rivers tabata hopi optimista cu Griffin lo por ta bek den nan wega Diabierna contra Los Angeles Lakers, of Diadomingo contra Charlotte Hornets.

Rivers a admiti cu Griffin a progresa di su lesion mas lihe cu locual a wordo anticipa.

“El a traha hopi duro y aparentemente esey ta bay resulta hopi bon”, segun e coach di Clippers.

Dick Advocaat ta bira coach nobo di Sparta Rotterdam



ROTTERDAM: Sparta Rotterdam a contrata Dick Advocaat pa yuda nan pa no degrada for di Eredivisie.

Advocaat, kende luna pasa a baha di su puesto como coach di seleccion di Hulanda, a firma un contrato cu Sparta Dialuna, pa tuma over te cu fin di temporada.

E coach di 70 aña den añanan 80 a hunga 2 temporada cu Sparta, cu actualmente ta empata cu Roda JC na ultimo lugar di Eredivisie.

E ta bay reemplaza Alex Pastoor, kende a wordo retira despues cu Sparta a perde 5 wega consecutivo, di cual e ultimo tabata un derota di 7-0 contra Feyenoord.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Noticianan for di Hulanda

Casi 1000 melding di mal comportacion di pasaheronan di vuelo



AMSTERDAM: Aerolineanan Hulandes na 2017 te ainda a haya nan mes confronta cu 985 incidente cu pasaheronan fastioso. Esaki a wordo confirma pa e asina yama Inspectie Leefomgeving en Transport (ILT). Na 2016 ILT a haya casi mesun cantidad di keho riba incidentenan na aeropuerto of den avionnan.
Un aña anterior e cantidad di caso tabata alrededor di 700.
Hopi di e mal comportacion ta inclui no sigui orden di personal, cu hopi biaha ta resulta den uso di lenguaje agresivo of comportacion agresivo.
Tambe sa ta varios incidente di humamento of hendenan burachi riba vuelo

Homber ta tira pareha for di bentana



VOORBURG: Un homber di Voorburg di 39 aña a wordo deteni riba e di dos dia di Pasco, despues cu el a tira su pareha for di bentana.
Un ora anterior alrededor di 5'or di marduga, polis ainda a bay atende cu un melding di disordo.
For di prome piso dos persona cu tiki pana bisti a papia cu polis for di bentana.
E homber di 39 aña a bisa polis cu e tabata pasando un dushi anochi di Pasco, despues di cual polis a bay for di e sitio.
No a dura mucho pa e dushi anochi di Pasco bira un pesadiya.
Alrededor di 6'or di mainta polis a wordo yama atrobe.
E muher a wordo tira for di bentana.
"Ora cu nos a yega na e lugar, un muher den panico tabata gatia bin den direccion di nos auto", polis a skirbi riba Facebook.
Polis a bay na e cas y a detene e homber mesora.
Recherche ta investigando kico exactamente a sosode den e cas.

Ola di griep a bira un epidemia



HULANDA: E cantidad di hende cu a haya griep a bira asina hopi na Hulanda, cu awor nan ta papia di un epidemia.
Esaki segun e ultimo datonan di e instituto di investigacion Nivel, cu ta basa su mes riba cifranan di 42 oficina di docter di cas.
E investigadornan ta papia di un epidemia si durante 2 siman consecutivo, un cantidad minimo di 51 persona di cada 100.000 habitante registra sintomanan di griep.
Den e siman di 18 te cu 24 di December e cifra tabata 69, mientras cu e siman prome cu esey e tabata 52.
Banda di esaki, pruebanan for di nanishi y garganta mester mustra cu e hendenan ta contagia cu e virus di influenza.

Menos denuncia di ladronicia den cas



DEN HAAG: E cantidad di denuncia di ladronicia den cas a baha un biaha mas.
Den e prome 11 lunanan di e aña aki a hasi 10% menos denuncia, cu den e mesun periodo aña pasa.
Esaki segun ministerio di Husticia y Seguridad.
Sinembargo, e Union di Compañianan di Seguro siman pasa a indica cu e cantidad di claim cu nan a haya relaciona cu hortamento den cas a aumenta pa prome biaha den varios aña.
Nan a indica cu no mester confia e cifranan di e ministerio totalmente.
Na 2012 a hasi 91.930 denuncia di hortamento den cas, mientras cu na 2015 esaki a bira 64.560 y aña pasa tabata 55.421 y e aña aki ta mustra cu e cantidad di denuncia lo keda bao di 50.000, segun e ministerio.

Noticia Internacional

Blackout a obliga evacuacion di varios atraccion den Disneyland



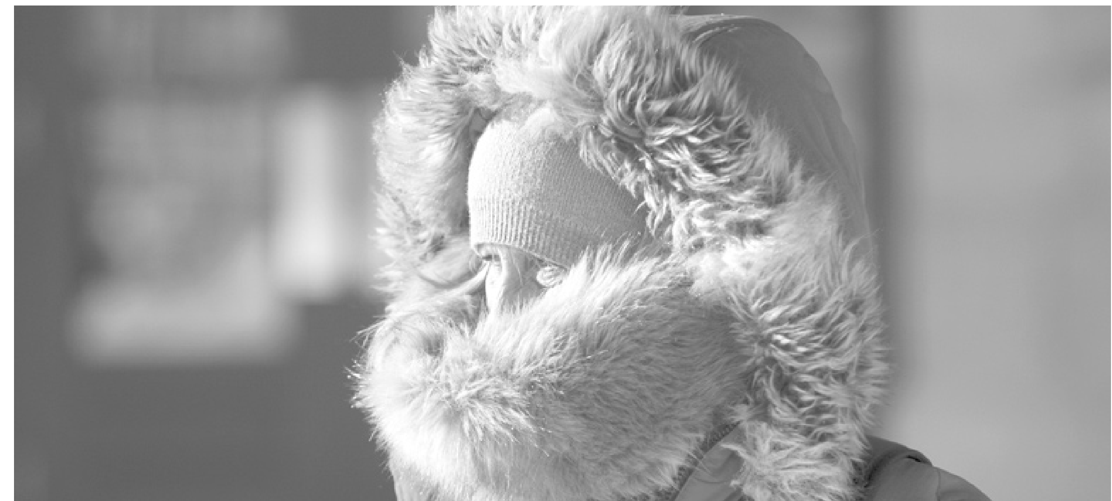
Un blackout a afecta mas di diez di atraccion di parke di diversion Disneyland di California, cu tabata yen durante un di e temporada mas druk di aña.

Bishitantenan a wordo evacua di atraccion den areanan di "Toontown" y "Fantasyland", cu a keda sin coriente, como tambe popular monorriel cu ta conecta e parke, prensa local a informa.

"Nos a determina cu e problema tabata den un transformador di Disneyland Resort y nos equipo actualmente ta evaluando y trahando pa restaura energia", un comunicado a indica, mencionando cu nan no sa den cuanto tempo nan lo drecha e fayo.

E parke tabata casi den capacidad completo den un di e temporada cu ta atrae mas bishitante den aña.

Un ola di frieu extremo sin precedente a azota Canada y noord di Merca



Un ola di frieu sin precedente tanto pa su alcance como pa su duracion a afecta Canada y gran parti di parti noord di Merca, cu temperatura inusualmente abao den e paisnan.

"Mi nunca a conoce frieu cu a dura asina hopi tempo y cu un extension asina grandi", segun meteorologo di agencia federal nacional Environnement Canada, Alexandre Parent.

Parent a bisa cu den e pais no ta trata tanto di temperatura y di frieu causa pa biento, cu ta bati records y cu por alcanza hasta -50 grado Celsius den noord di Ontario, como extension di ola di frieu y di su duracion.

Den e contexto, e agencia federal a lanza advertencianan den algun provincia contra e ola di frieu extremo vincula cu un coriente di aire artico. "Nos ta entre 10 y 20 grado Celsius bao di loke ta normal den e temporada aki", Parent a añadi.

Na Merca, mientrastanto, a registra temperatura bao cero na Duluth, Minnesota (-37,7 grado), y Minot, North Dakota (-29 grado).

Un tormenta a causa un record di casi 1,5 meter di sneu den 48 hora den ciudad di Erie, na Pennsylvania, obligando funcionarionan pa declara estado di emergencia.

Gobernador di Pennsylvania, Tom Wolf, a anuncia cu Guardia Nacional tabata "proporcionando vehiculonan militar pa yuda agencianan local cu emergencia medico y respuesta di polis".

Segun datonan di Servicio Meteorologico Nacional, 86 centimeter di sneu a cay dia 25 di December tabata esun mas halto cu ciudad a yega di registra, batiendo un record di 1956.

Venezuela: 69 medio a cera y agresion contra periodistanan a aumenta na Venezuela

CARACAS: Emisoranan di radio y TV saca di aire y corantnan sin papel: 69 medio a cera nan portanan na Venezuela durante 2017 den medio di un aumento di agresion contra periodistanan, sindicato mas grandi a anuncia.

E lista ta inclui 46 radio, tres canal di television y 20 corant, segun Sindicato Nacional di Trahadornan di Prensa (SNTP) den nan balance anual.

SNTP a registra 498 agresion y 66 detencion contra periodistanan e aña aki y a responsabiliza gobierno "intencion" di "silencia -na cualkier prijsdescontento cada dia mas riba situacion economico y social", cu hiperinflacion y escasez agudo di cuminda y remedi.

E cifra a aumenta 26,5% compara cu 2016, cu a registra 360 atake, segun e informe.

E sindicato a denuncia ayera, ademas, cu dos reportero di medio regional Unicable TV, na Margarita, a wordo deteni pa tres hora pa agentenan di Guardia Nacional mientras nan a cubri un protesta pa desabastecimento di cuminda.

Segun SNTP, mayoria di agresion (273 di 498 caso) a tuma lugar durante protestanan contra presidente Nicolas Maduro -cu a laga 125 morto- cu a wordo atribui 70% na militar y polisnan.

Relatoria pa Libertad di Expresion di Comision Interamericano di Derechonan Humano a haci "un yamado urgente" e aña aki pa restablece transmisionnan di emisoranan di radio y television "retira for di aire", y a califica e medidanan como un "castigo" pa nan "linea editorial critico".

Gobierno a declara nan mes como victima di "un campaña di desprestigio" pa medionan local y extranhero.

Ceramento di medionan audiovisual a wordo splica cu nan concesion/permiso a vence pa uso di espacio radioelectrico, cu prensa a denuncia cu ta wordo concedi discrecionalmente.

Corantnan ta sufriendo di escasez di papel, cu importacion y distribucion ta monopoliza pa un corporacion gubernamental.

Alrededor di 20 corant a haya nan mes obliga pa suspende nan trabao permanente of temporalmente y, segun SNTP, tur corant cu a keda habri mester a limita nan cantidad di pagina y circulacion.



"like" us on facebook
facebook.com/diarioaruba

Noticia Internacional

Gobierno Venezolano a fiha cantidad maximo pa benta di gasolin

Gobierno Venezolano a fiha un cantidad maximo pa benta di gasolin den west di e pais pa asina evita contrabando, cu nan a atribui escasez di combustible den ultimo simannan.
Un comunicado di Ministerio di Petroleo a ordena distribuidornan pa bende un maximo di 30 liter pa autonan sedan, y hasta 35 liter pa trucknan y algun vehiculo di carga.
E comunicado no a indica cantidad di biaha cu chauffeurnan por yena gasolin y tampoco mecanismo di control, ta exclui transporte di cuminda, remedi y algun articulo mas -cu ta den escasez- y di prensa.
E obhetivo ta enfrenta contrabando y esnan cu ta bende gasolin cu ta "abastece den varios oportunidad", e Ministerio a señala.
E regulacion lo keda na vigor "hasta logra ekilibrio den abastecimento di combustible", y ta abarca Estadonan di Barinas, Portuguesa, Apure, Lara y Cojedes, e comunicado a añadi.
Tachira (frontera cu Colombia), na unda siman pasa varios protesta a tuma lugar pa escasez di gasolin, tambe a reduci benta automaticamente y esaki ta wordo controla cu un dispositivo electronico, segun doño di pomp stacion di San Cristobal, capital regional. E cantidad maximo ta di diez liter, aunke den asina conoci, pomp stacion internacional -na unda combustible ta mas caro- e suministro a keda mescos.
Apesar di controlnan na Tachira, gobierno Venezolano a atribui escasez na contrabando pa Colombia.
Venezuela tin reservanan petrolero mas grandi di mundo y gasolin mas barata di mundo: cu un dolar por cumpra 112.000 liter di gasolin.



Por lo menos 10 herido den explosion di bom den un supermercado na Rusia

Por lo menos 10 persona a resulta herida ayera den un explosion di un artefacto artesanal den un supermercado di St. Petersburg, polis di e di dos ciudad di Rusia a anuncia.
"Un detonacion a tuma lugar pa 18:30 den un supermercado situa den avenida Kondratiev na St. Petersburg", e comunicado a indica.
Segun prome informacionnan di polis tabata tin varios herido, pero "circunstancianan di e incidente ta actualmente bao investigacion", nan a añadi.
"Diez persona a wordo hospitaliza, pero nan bida no ta den peliger", un responsable di Comite di Investigacion local, Alexandre Klaus, menciona pa agencianan di noticia TASS y Interfax.
Entre personanan hospitaliza, un ta herida gravemente, un fuente di servicionan di emergencia a indica.



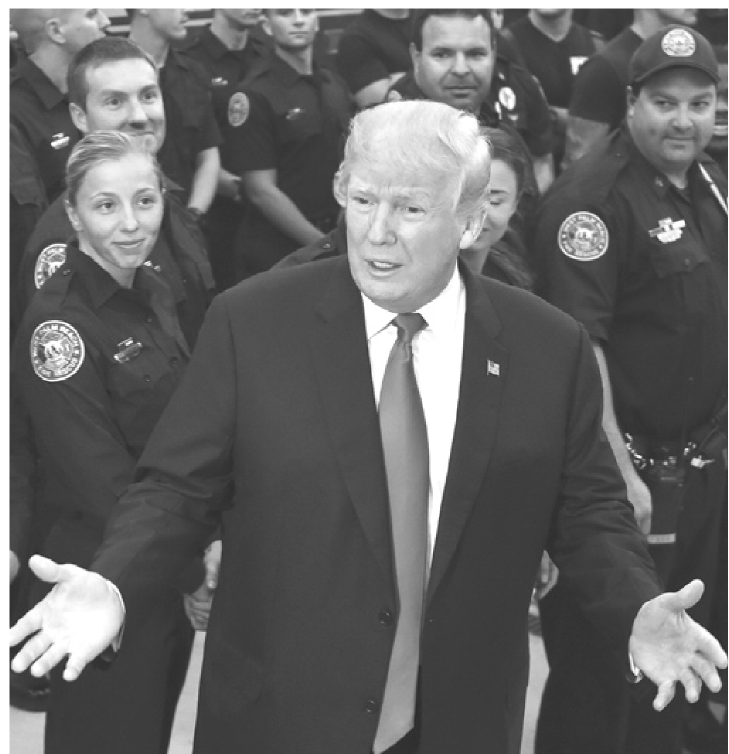
Den otro comunicado, Comite di Investigacion a anuncia apertura di un investigacion pa "intento di homicidio".
"Un artefacto explosivo artesanal di un potencia ekivalente na 200 gram di TNT yena cu fragmento letal a detona" den establecimento, segun vocero di Comite di Investigacion, Svetlana Petrenko, kende a indica cu nan ta studiando "tur hipotesis".
Autoridadnan a indica no descarta ningun pista, sin habri formalmente un procedimento pa atake terorista.
St. Petersburg a sufri un atentado den metro cu a causa 16 morto y varios herido dia 3 di April, y cu a wordo reivindica pa un grupo poco conocido vincula cu grupo Al Qaeda.

Putin a presenta solicitud como candidato presidencial



MOSCU: E mandatario Ruso Vladimir Putin a manda na autoridadnan electoral documentonan pa presenta su mes como candidato presidencial na eleccion di otro aña.
Putin lo busca un di cuatro mandato como candidato independiente. Ley ta exigi cu tur candidato mester haya apoyo di por lo menos 500 persona. Si e haya luz berde, e candidato por recoge firmanan necesario pa permiti participa den eleccion.
Bishita di Putin na Comision Electoral Central riba diaranzon a tuma lugar un dia despues cu un grupo di simpatizante _di legisladornan te cu atleta_ a inscribi pa apoya su nominacion.
E rival mas destaca di Putin, Alexei Navalny, a presenta su documentonan riba diadomingo, pero solicitud a wordo rechaza dialuna debi na un condena hudicial cu e y su partidarionan ta considera como un venganza politico.
Cu indice di aprobacion di alrededor di 80%, Putin ta cla pa gana facilmente votacion di Maart.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239



Presidente di Merca, Donald Trump a combersa cu equiponan di rescate na West Palm Beach Fire Rescue na West Palm Beach, Florida.

Noticia Internacional

Pordon di Fujimori a causa renuncianan den gobierno di Kuczynski



Presidente Peruano Pedro Pablo Kuczynski a sufri ayera prome retiro di su gabinete pa pordon controversial cu el a concede na ex presidente, Alberto Fujimori.
Tres dia despues di pordon presidencial na Fujimori, popular Minister di Cultura di Peru, Salvador del Solar, a anuncia su renuncia riba Twitter.
“Mi a presenta mi renuncia como Minister di Cultura”, Del Solar a tweet, kende semper tabata contra pordon di Fujimori, concedi riba Bispo di Pasco.
Presidente ehecutivo di emisoranan di radio y television publico, Hugo Coya, tambe a presenta su renuncia den marco di pordon, cu a dividi Peru, Coya a confirma.
Famia di victimanan di represion di e regimen di Fujimori (1990-2000), organizacionnan politico y di derechonan humano a moviliza pa exigi anulacion di pordon di e ex presidente.
E pordon a desata un tormenta politico contra Kuckynski, cu tambe a sufri perdida di tres legislador cu a bandona su partido den gobierno.
“Esaki ta di dos biaha cu mi a confia den un presidente y cu a faya mi”, segun Rosa Rojas, di 52 aña, kende a perde su casa y su yiu di 8 aña den matanza di Barrios Altos, perpetra na Lima pa un squadron militar dia 3 di November di 1991.
Varios grupo politico y victimanan di gobierno di Fujimori a convoca un marcha awe na Lima, mientras un organizacion a bisa cu el a solicita Corte Interamericano di Derechonan Humano pa pidi gobierno di Lima “urgentemente” informacion riba pordon y convoca un “referendum publico”.
“Nos ta kere cu ta un pordon ilegal”, segun Gisela Ortiz, ruman di un di e nuebe studiante y un profesor secuestra y asesina dia 18 di Juli di 1992 pa un squadron militar den universidad La Cantuta.
Kuczynski a invoca motibonan humanitario pa pordon pa motibo di problemanan di salud di Fujimori, pero hopi ta kere cu ta trata di un negociacion politico cu a permiti evita su destitucion siman pasa den Congreso.

Seoul: Fiscal a pidi 12 aña di prison pa heredero di Samsung

SEOUL: Ministerio Publico di Zuid Korea a pidi un condena di 12 aña di prison pa heredero di Samsung Lee Jae-yong, condena pa soborno y otro delitonan.
E peticion a wordo presenta durante un apelacion di condena di cinco aña imponi na Augustus den Corte contra Lee, segun Corte Supremo di Seoul. El a wordo condena pa ofrece sobornonan contra ex presidente Park Geun-hye y su confidente. Tanto Lee como fiscal, cu a pidi 12 aña di prison, a apela decision.
Ta spera cu Corte lo dicta nan veredicto den siguiente simannan.
E caso di soborno di Lee ta forma parti di un escandalo politico cu a causa destitucion di Park na Maart, despues di lunanan di manifestacionnan cu miyones di persona a reclama su retiro.
Park y varios funcionario di su gobierno ta cera y wardando nan caso den Corte.



Presidente Turco a bisa cu Assad ta un “terorista”

TUNISIA: Presidente di Turkia, Recep Tayyip Erdogan a bisa cu dialogo di paz na Siria no por inclui presidente Bassar al-Assad, kende el a yama “terorista”.
Erdogan a papia na final di un bishita di cuatro dia na Tunisia, enfoca riba asuntonan economico.
Den un conferencia di prensa hunto cu presidente di Tunisia, Beji Caid Essebsi, Erdogan a bisa cu Assad ta “un terorista cu a comete terorismo di Estado” y no mester ta parti di futuro di Siria despues di e guera.
“Con nos por acepta un futuro cu un lider Sirio cu a mata casi un miyon di su ciudadanonan?”, e lider Turco a bisa, cu pais a ricibi un enorme fluho di refugiado Sirio durante guera.
Papiando riba otro asunto sumamente delicado den Medio Oriente, Erdogan y Essebsi a bisa cu su pais nunca lo acepta cambionan di status historico di Jerusalem, despues cu presidente di Merca a reconoce e ciudad como capital di Israel.
“Jerusalem ta nos linea cora. Cualkier paso contra status sagrado y santidad di Jerusalem ta inaceptable”, Erdogan a bisa y a añadi cu su pais lo traha pa reconocimento internacional di Estado Palestino y lo busca respaldo di Union Europeo.
El a priminti ademas yuda Tunisia supera nan problemanan economico y combate extremismo. Erdogan, cu a participa den un forum economico Turco-Tunecino, tabata compaña pa un delegacion di nuebe Minister y 200 empresario.
Erdogan a bishita Sudan y Chad, na unda el a firma acuerdonan militar y economico.
Mientrastanto, canciyer Turco, Binali Yildirim a realiza un bishita di dos dia na Arabia Saudita, na unda el a reuni cu Rey Salman.

“like” us on
facebook
facebook.com/diarioaruba



Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

LUJAN
Septic Servic
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

MENU SPECIAL
Diahuebs 28 Dec.
SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Chicken Cordon Bleu, Cabrito Stoba

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156.

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna Cel: 594 4945

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

TA FURA STOEL
561-2941

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

CARPINTERO
A domicilio hacemos y reparamos toda clase de muebles dañado, madera y formica, cocinas, closet y camas, puertas, sillas (stoel).
Cel; 568-1347, Raul.

TA CHAPI Y TIRA SUSHI AFO
Tel: 587-6946
594-5115

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Ta fura matras, stoel y muebles.
Busca mainta y entrega atardi.
Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 593-4387

TA HUUR
un Cas consistiendo di 3 kamber, un baño, cushina, comedor, sala y veranda, cu cura grandi.
Pa info.: 594-8842.

TA HUUR
Apartamento na San Barbola maximum 2 adulto, full muebla. No mucha chikito. Ta inclui: awa, coriente, gas, cable, wifi, chica di pos y benta sushi afo.
Por yama: 600-3769 / 563-1563

REPAIR INSTALL & SERVICE
CU GARANTIA
Airconditioning - frigidaire - wasmachine - stove - cooler - freezer - dryer - forno - icemaker etc.
Cel; 561-2477 / 565-6858.

FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet blauw y normal. Tur sorto di servicio, di backhoe. Mesora y bon prijs.
Cel; 563-1116 / 600-7066.

GRATIS
Auto bieu den cura? Nos ta piki nan Gratis. Tambe nos ta piki airco, bateria di auto, frigidaire, wasmachine, stoof, tv, etc gratis. Yama nos na tel: 561-4297 / 561-5179
Arubiano Balente.

TA HUUR
Un apt. studio Afl. 850,= +/ Afl. 800,=. Un apt. di 1 camber. Awa y coriente no ta incl., sin airco, internet y cable ta incl.
Situa na Ponton, Hubadastraat 16.
Yama cel: 594-4368.

Señora haci cas limpi.
742-5920

TA BENDE
Un wasmachine marca Whirlpool a/m den bon condicion.
Prijs Afl. 425,=.
Cel: 660-5926

DRD Septic Service
Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.
592-9999
594-8400

PROMASTER
STEAM CLEANING
Carpet, sofa, mattresses.
Also: Car Seats
Tel: 582-0383
Leslie Maduro.

VERF Y DAK
Pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736

TA BUSCA
Housekeeping, Steward, Waiter, public area cleaner, Cook Helper, Storeroom, Houseman.
Tanki Leendert 174C Lok 1,
593-1393 / 587-0161

ATCO
ARUBA N.V.
- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

TA HUUR
Apartment na Montana Noord sin muebles. Awa y coriente ta apart. No ta permiti pa tin bestia. Afl.850,- pa luna. Ta pidi borg di Afl.850,-.
Por contact na cel: 561-0240.

NOS TIN SERVICIO
Corta palma, mata grandi of chikito.
Forma mata.
Cel: 592-1277.

TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime, 562-3446.

SE ALQUILA
Habitacion amoblada para caballero, todo incluido, agua, luz, wifi en Hooiberg, Afl.400,-
Tel: 560-7353

URGENTE TIENDA GEERMAN
TA BUSCA mucha muher pa traha.
Pasa personal off bel: 561-0108

ARUBIANO TA OFRECE
Corta mata y yerba, lanta sushi.
Mudansa y mas.
Cel: 662-3757.

TA HUUR
1 apt di 1 camber na Macuarima, Sta. Cruz, pega cu caminda. Ta inclui awa, cable, wifi. Coriente apart. Prijs 800,- pa luna + 400,- borg.
Mas informacion Tel: 735-1021 / 565-4179 of 585-1741

TA BENDE
1994 Truck pa pump pos. 14 Ton, marca international cla pa traha.
Tel: 744-6860 of ta cambie pa un tereno.

TA HUUR
Apartament 2 habitacion, 2 baño, sala, cushina, entrada priva.
Afl.1.000,- + deposito.
Servicion apart.
Cel: 566-3708 / 566-9700.

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

CONSTRUCTION
Ta haci tur tipo: cas, cura, apartment, renobacion y maintenance.
Cel: 593-3141.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084.

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
AWG 65,- INCL TAXES
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service









Empleadonan di MetaCorp a disfruta di cena y fiesta di Pasco









ORANJESTAD (AAN): Diabierna 22 di December MetaCorp a tene su cena y fiesta di Pasco p'e empleadonan. Mas di 350 empleado a yega hunto pa asina pasa un anochi dibertido y ameno cu otro. E anochi a conta no solamente cu presencia di empleadonan, pero tambe pensionadonan di MetaCorp, kendenan a uni na e celebracion aki di union.

Tur hende a disfruta di e musica dushi di N'Fuzion y Metropolis, unda cu tabata subi pista y no kier a baha. E celebracion di Pasco a bay te den oranan laat di anochi. E empleadonan a gradici gerencia di MetaCorp



p'e cena y fiesta di Pasco y ta cla p'e retonan pa otro aña.

Tur empleado di e companianan di MetaCorp, esta ATCO Concrete, ATCO Aruba, Brouwerij Nacional Balashi, Tropical Bottling Company, EcoTech, New York Laundry, The Cinemas, EcoGas y MetaCorp Investment y Maduro Travel, a pasa un anochi placentero.











THANK YOU!!!
FOR HELPING US ENSURE THAT MORE THAN 300 CHILDREN HAS A GIFT TO OPEN THIS HOLIDAY SEASON!



Toys pa Muchanan































Super Food Plaza, Bubali 141-A, Tel. (297) 587-6666 - www.coldwellbanker.aw



DEN AMBIENTE

PoetsTV

Cu presencia di ChaironIsenia, Scout di Tampa Bay Rays…

Nigel Calmes di 18 aña ta firma cu organisacion di Tampa Bay Rays..



** Ayeranaoficina di Notaris Hilde Rodriquez-Taekema, tabata un diagrandi pa e hoben catcher Nigel Calmes di 18 aña di edad, kende a mirasusoñoserrealiza pa pone su firma pa asina forma parti di e organisacion di Tampa Bay Rays. Pa e ocasionimportanteakitabatapresente for di Corsow, sr. ChaironIseniakende ta scout di Tampa Bay Rays y kendetabata e scout cu a descubri Nigel sutalentocomo catcher. sr. Benjamin Frances di e organisacion di Giants, pa kende Nigel Calmes a forma parti 10 aña largo, tambetabatapresente y por a mira un satisfacciongrandiribasucara.

Ex basebolista di grandesligas, Sir Eugene Kingsalekende a yuda Nigel hopi cu suexperiencianan, tambetabatapresente y tabatasumamentecontento. NaturalmentefamiaCalmestabatacompleto pa e ocasionsumamenteimportanteaki y manerapotretnanmes ta ilustra, con contento y orguyosonan ta di nan talentosohoben catcher cu den futuro lo baibriya den GrandesLigas. Kedapendiente pa un entrevista mas amplio cu tanto Nigel Calmescomoturesnan cu a di un of otro forma a yudacontribui pa Aruba un biaha mas tin un pelotero den formacion pa drentagrandesligas. Deseonan di turclase di EXITO pa Nigel Calmes cu e organsisacion di Tampa Bay Rays.



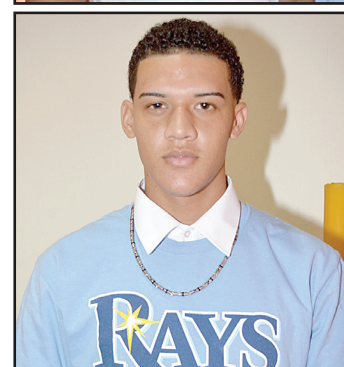
























Endy Croes ta wordo re-eligi como presidente di Aruba Softball Bond



ORANJESTAD (AAN) - Den luna di December 2017 pa ta exacto 2 siman pasa Aruba Softball Bond a tene su Reunion General esta su "Algemene Leden Vergadering" conosi tambe como ALV. ASB cumpliendo cu su Statuut Art # 9 y tambe Huishoudelijke Reglement Art # 13 y 15 a invita tur su equiponan miembro pa dicho reunion. Tur equipo a ricibi oportunidad pa por postula candidatonan pa diferente posicion den directiva. Alaves statuto ta prescribi cu mester nombra diferente comisionnan manera Straff Commissie, Ploegen commissie, Beroeps commissie, Protest commissie, Kas commissie etc. Tambe mester aproba notulenan anterior, presenta relato di secretaris y un relato financiero. ASB a splica tambe di un plan extenso cu e tin pa 2018. Na final a bay over na eleccion. Un total di 12 miembro di 15 miembro cu por a vota cu tin "stemrecht" tabata presente. Durante eleccion aki Endy Croes a keda re-eligi como presidente di ASB pa un otro periodo. Francisco Chipen Chirino ta wordo re eligi como vice presidente. Miembronan nobo cu a keda eligi y ta drenta directiva di ASB ta Estefano" Fano" Croes, Andresito Krozendijk, Ramiro "Roy" Geerman. Promer reunion oficial di e directiva nobo di 7 persona lo tuma lugar 28 di December proximo pa deliña diferente trabaonan pa 2018. Despues di a combersa cu Endy Croes el a splica cu lo bay ta structurando ASB mas pa cu 2018 implementa y reforza reglamento , disciplina y respect pa e wega. Riba nivel di Bestuur diferente miembro di bestuur lo ricibi un tarea specifico entre otro un Liga bou di nan hala cual nan mes lo percura pa tur cos esta di trahamento di schedule, book tereno y umpires y scorers y rond ful e Liga. Por ehempel un miembro dedica na A-Klas, otro dedica na AA etc etc. Tambe ta den nan plan pa motiva y inicia cu un Liga Femenino U16. Den 2018 tur scoring di wega lo bay ta electronico y por mira esakinan al instante online. Liga Especial lo bay ta un otro proyecto nobo y den vision di ASB lo bay trece un campeonato femenino di CONSURSA na October 2018. Den 2018 Statutonan cu ta data di aña 1953 lo wordo renoba. Bueno lo bay tin hopi actividad cu desaroyonan hopi positivo pa cu softball organiza. Softball lo bay ta den pleno desaroyo.

Fundacion Lotto pa Deporte a entrega regalo special na ATIA

ORANJESTAD (AAN): Fundacion Lotto pa Deporte a bira miembro di ATIA desde 2013 y director di e fundacion a indica cu nan no ta solamente miembro di comunidad di deporte, pero tambe ta miembro di "business community". Fundacion Lotto pa Deporte a entrega "power banks" na ATIA como un gradicimento mutuo cu nan tin.

Director di Fundacion Lotto pa Deporte, Di-Stefano Wernet, semper a mira como negoshi unda cu nan no ta haya subsidio di niun hende, pero nan ta hunto cu e partnernan di negoshi Canadian Bank Note (CBN). El a indica cu CBN ta maneha e negoshi y na final di dia tin mas entrada pa inverti den deporte.

E responsabilidad di FLpD ta pa supervisa e negoshi di loteria cu CBN ta haciendo. E fundacion ta contento cu nan a logra cambia e contract dia 6 di Januari 2017, di cual mas di 1 aña nan a negosha riba esaki. "Nos ta agradecido cu tabatin e bondad di negosha e contract cu tabata firma na 2011", el a indica. A logra cambia e contract riba e area di financia, legal, accounting y auditing. No ta solamente placa ta e aspecto importante, pero a fortifica e parti legal tambe.

Na final Lotto tin e permiso y ta responsabel. CBN a yuda door di para garantia, pero nunca nan a hinca placa den e fundacion. "Lotto ta doño di un grupo di empleado cu nos ta aprecia hopi. Tur logo y slogan Lotto tin patent riba nan", asina Di-Stefano Wernet a expresa. E placa cu tin na banco ta di Lotto, e "netwerk" di "agents", tur producto y fuente ta di Lotto.

Desde momento cu nan a bira miembro di ATIA, semper Lotto tabata activo den e reunionnan di ATIA. E ta considera cu Lotto tin e fundamento economico pa Aruba, pasobra nan a crea cupo pa trabao, a crea entrada pa "agents". Nan ta paga impuesto indirecto aunke cu nan no ta duna winstbelasting, pero na final di dia nan ta duna entradanan pa deportista. Asina aki ta cambia bida di deportista, cambia bida di cumprado, di "agents".

"Nos t'ey pa yuda Aruba bay padilanti. Un feliz dia di fiesta y hopi paz y tur cos bon den 2018 pa tur hende", asina Di-Stefano Wernet a termina bisando.







TA BENDE
set di stoel sala antiek, 5 stoel plus mesa, prime condition. Pa mas informacion yama: 735-0115.

TA HUUR
un Apartment na Tarabana. Yama despues despues di 4'or pm. Cel: 661-9572.

TA HUUR
Aprtm. na Urataka, Santa Cruz. Kamber, baño y cushina. Prijs Afl.600,- plus borg Afl.400,-. Tel: 568-7926.

AYACA DI YUCA
Awe na Jeugd Centrum Tanki Leendert, concurso di Dande, desde 6'or PM. Pasa y purba e Ayaca di Yuca, e campion di 2017. Cel: 565-6311.

TA BUSCA URGENTE:
- Cleaner part-time y full-time
- Dishwasher p/F
- Room attendant - Housekeeping - URGENTE
- Houseman
- 1st Cook
- Kitchen Helpers
- Waiters / bussers
- Hostess

Mester ta local of cu **permiso valido** y carchi salubridad. Mester por traha dia di fiesta y weekend.
Yama tel: 587-9992 ora di oficina: 9AM - 3PM.
POR cuminsa traha mes ora.

Cu servicio for di Minneapolis:

AAA a yama bonbini na Sun Country na Aruba

ORANJESTAD – Aruba Airport Authority N.V. (AAA) tabata hopi contento pa yama bonbini na pasaheronan a bordo di Sun Country su buelo inaugural pa Aruba for di Minneapolis Diasabra ultimo, 23 di December 2017. Despues di a anuncia e servicio nobo aki na Mei 2017, tanto AAA y Sun Country tabata ansioso pa e yegada di e avion na nos isla. “Cu e adquisicion di Aruba na nos destinacionnan, nos ta ansioso pa duna nos pasaheronan di e area Midwest di Merca e oportunidad pa biaha pa un isla di Caribe renombra internacionalmente den medio di e temporada di winter,” asina Sr. Zarir Erani, Presidente y CEO di Sun Country Airlines a bisa. “Nos ta cla pa cuminsa traha hunto cu Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa asina nos pasaheronan por experencia tur loke e isla por ofrese."

CEO di AAA Sr. James Fazio tambe a expresa su alegria cu e servicio nobo brinda door di Sun Country “E servicio nobo aki tabata riba nos lista di deseonan pa un tempo caba y nos ta contento cu Santa a scucha nos y e pasaheronan di Minneapolis! E ruta nobo aki lo duna bishitantenan di Minneapolis/ St. Paul y e areanan serca un manera nobo y conveniente pa bishita nos isla bunita. Nos ta aprecia e confiansa di Sun Country den e destinacion y ta spera di por traha bon hunto den e anjanan nos dilanti.”

Sun Country su buelo pa temporada di winter pa Aruba lo wordo ofreci for di December 2017 te cu April 2018 via Minneapolis/St. Paul International Airport, Terminal 2. E servicio pa Aruba ta inclui 1 buelo pa simank, saliendo riba Diasabra. E avion tipo B737-800 ta yega Aruba 4:55 pm y tin e capacidad pa acomoda 168 pasahero. Informacion pa haci reservacion ta disponibel na www.suncountry.com.

Cobertura di e team di Aeropuerto di Aruba cu a yama bonbini na e pasaheronan por wordo mira riba e facebook page di aeropuerto “Queen Beatrix International Airport – Aruba”.

Oracion pa awe:

Tata Santu. ata mi ta bini pa cumpli cu o santa boluntad. Dun mi e grasia pa mi stima Bo riba tur cos, p’asina mi agrada Bo cu mi bida. Amen.



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios.

A bai sosega den braza di Señor

Sr. Bartholomeus Gerardo Thode

na bida tata di

Sr. Anthony Thode (Nino)

President di directiva di

Kudawecha Indians Softball Club

Cu Señor Bartholomeus sosega na Paz



Un cos so mi ta roga Señor, esey so mi ta anhelá:
cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida pa contemplá
Splendor di Señor y bishitá Su Tempel
Salmo 27; 4

Renobacion Carismatico Catolico Aruba
R.C.C.A., Service-Team,
Formacion y tur grupo nan di oracion
Carismatico Catolico Aruba
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sra Maria Werleman Geerman
Mihor conoci como “Chia”

Mama di R.C.C.A. su Orador: Sr. Jacinto (Buchi) Werleman y Suegra di R.C.C.A. su Miembro di RCCA Formacion y Orador: Sra. Ada Werleman.
Nos profundo Condolencia ta bai na nos rumannan den Cristo stima Jacinto y Ada,
yuinan di e Defunto, rumannan, y demas famia.

Jacinto y Ada, Dios duna boso y boso famia hopi forsa den e dianan dificil aki,
Cu Sra Maria Sosega na Paz,
den brasa di nos Senjor Hesus.

“Señor ta mi wardador,
min’tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23:1,2,3.

Agradecido pa tur lo cual e la significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente:



Sr. Lino Fortunato Paskel
Mihor conoci como: “Lee”
*21 April 1931 †25 December 2017
Ex Empleado di Lago

Na Nomber di su:
Esposa: Mathilde Paskel-Boekhoudt

Yiunan: Zoraida “Ada” y esposo Ibo Geerman
Imelda “Eda” y esposo Pablo Paesch

Nieta: Chantalle Paesch y comprometido Urvin Maduro

Nieto: Jeromain Paesch
Rumannan: RegenitaPaskel
Alberto y Bina Paskel y famiana Hulanda
Vicente y Lucia Paskel-Araujo

Sobrino y sobrinanan: Adelita, Marco, Sandra y famia

Swa y cuñanan: Josefa Kelly y famia
Chanita y Poli Hernandez y famia
Candido y Ramona Boekhoudt y famia
Alphonso “Buchi” Boekhoudt
Florita y Nene Kock y famia
Juanita “Chichi” Boekhoudt
Celsa y Donny Tjen A-Kwoei
Ihanan: Robert Thiel
Patricio Koolman

Primo y primanan, comer y compernan, Grupo di Amigonan di Curacao

Amigonan di Cas: SargentoPascualRas
Bisiñanan: famia v/der Biezen, Wever, Faarup, v/der Linden, Thijsen, de Cuba, Kusmus y Rincones

Demas famianan: Paskel, Boekhoudt, Geerman, Paesch, Maduro, Araujo, Kelly, Hernandez, Kock, Tjen A-Kwoei, Ruiz y Hernandez

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos tapidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 30 December 2017 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.
Nos defunto stima“Lee” lo ta reposa for di 1or di atardi na Misa.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Un buelo directo nobo pa Aruba:

AAA a yama bonbini na Delta su buelo inaugural for di Minneapolis

ORANJESTAD (AAN)----Empleadonan di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) presenta na aeropuerto tabata contento di por yama bon bini na un otro buelo directo mas cu Delta ta ofrece, e biaha aki e ruta pa e temporada di winter: Minneapolis – Aruba. E pasaheronan di Delta a wordo ricibi cu un toke di aprecio ora cu nan baha for di avion.

CEO di AAA Sr. James Fazio orguyosamente a yama bonbini na e buelo: “Esaki ta un dia pa celebra, pasobra cu e servicio nobo di Delta nos ta brindando opcionnan adicional di calidad pa nos pasaheronan. Esaki ta un momento fantastico, pasobra den winter ta probablemente un di e mihor momentonan pa ta riba nos isla. Pasaheronan di e area midwest di Merca tin hopi confiansa den e aerolinea y nos ta convenci cu nos lo yama bonbini na buelona adicional di Delta for di Minneapolis pa Aruba den future.”

Delta Airlines lo brinda servicio semanal MSP – AUA (Minneapolis – Aruba) desde 23 di December, 2017 y lo sigui ofrece e servicio aki te cu 31 di Maart, 2018. E buelo aki ta e di 3 buelo non-stop pa Aruba door di Delta Airlines, mirando cu Atlanta y New York tambe ta wordo ofreci non-stop door di e aerolinea. E buelo nobo semanal pa e temporada di winter MSP - AUA cu ta wordo opera cu un avion tipo B737-800 ta yega 4:40 pm y tin e capacidad pa acomoda 199 pasahero.

"Laga tur locual, cuta spera mi ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :



Victor H. Hanley
*16 Sept 1949 † 23 Dec 2017
Ex empleado di Post Kantoor

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di:

Sra. Norma I. Pauletta Cilie

Mama di nos colega Calvert Cilie,
Docente na Unit Hospitalidad y Turismo.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Calvert y demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu sra. Cilie sosega na paz den brasa di señor.

Cu profundo tristesa Hunta di Directiva, Staf y Personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a tuma nota di fayecimento di señora:

Norma Cilié Pauletta

Mama di Ezzard Cilié, miembro di Hunta di Directiva, suegra di Miriam Arends di afdeling PAAZ y wela di Marc Cilié di afdeling Management Informatie.

Hunta di Directiva, Staf y Personal di Hospital ta desea Ezzard, Miriam, Marc y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.



Dr. Horacio E. Oduber
HOSPITAL

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Director di ATA sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes:

Turismo for di Venezuela a keda cay mientras esun di Merca a subi mas cu ATA a proyecta

ORANJESTAD (AAN) – Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, Director di ATA, ta splica riba desaroyonan di 2017 manera e turismo for di Venezuela, na unda tabata tin un continuacion di cierto retonan y tambe a mira oportunidadnan nobo cu ATA a sa di categoriza di dje.

E prome indicador, cual no ta esun di mas importante, ta e cantidad di bishitante. E mercado di Venezuela ta sigui den caida. De facto, for di September, turismo a base mensual a mustra crecemento. E impacto di e caida di Venezuela, a wordo mitiga. Pero mas importante ta, manera el a bisa na varios ocasion, cu mester compensa esey.

Na tur momento mester zorg pa e no afecta entrada pa medio di turismo. Esey kiermen cu mester a activa otro mercadonan mas, y principalmente Merca. E retorno di mas inmediato ta bin for di e mercado Mericano. A pone un meta di crecemento di 5% pa Merca, pero e meta a keda redobla, cu e resultado cu ATA a sa di boek e aña aki.

Tambe ATA ta wak un crecemento Norteamericano, incluyendo Canada, e continente Europeo y e mercado Latinoamericano. Den cantidad, segun Sra. Croes, por lo general esaki a move hopi bon y conforme locual nan a planifica. Di parti di Merca, a drenta mihor resultadonan di loke a wordo proyecta.

Pa loke ta entrada pa medio di turismo, a proyecta un crecemento di sikiera 1 % e aña aki, pa asina sali for di e caida cu por a mira, pero tambe atrobe, mara na Venezuela y drenta un fase sigur di crecemento. Esaki tambe a surpasa e expectativa y te cu Juni, Banco Central a raporta un crecemento di 4.8% den cantidad di Tourism Receipts.

Esaki tambe, ta mara na resultado cu AHATA tambe ta raporta. En berdad, hotelnan a proyecta un crecemento di 3.5% den REV part, cu ta e entrada promedio pa camber. Esaki te cu October of November a mustra un crecemento di 10%. Esaki ta triplifica loke a wordo proyecta, segun Sra. Ronella Tjin Asjoe- Croes, CEO di ATA.

THE LING FAMILY

announces with great sadness the loss of our beloved husband, brother, uncle and great uncle



JIMIN LING
17 December 1931 - 22 December 2017

Jimin was one of the founding members of the Ling & Sons legacy and a leader in the the retail food business in Aruba. In 1960's, he established supermarkets in San Nicolas and Oranjestad and founded the first cash & carry outlet in Aruba. He acquired his retail knowledge and experience in the 60's while in Hawaii working at Safeway Corporation, which he successfully applied and introduced to Aruba bringing innovation and progress to the retail food industry in the 60s, 70s and 80s. Jimin lived and worked in Aruba for more than 25 years and loved the island with a passion while serving the Aruban community.

Left to mourn are:

Loving and caring wife:
Hanna Sue Han

Sisters and brother:
Soei Fong and Chee Chong Pen† and Family
Rosemary and Tom†
Yolanda
Clifton & Ingrid
Lily & Sang Fong

Cousins:
Shirley, Pedro, Robby+, Darwin, Suzy
Jane Yau Tai and Ling Yuk†
Rose Ling and Chun Man†
Herbie and Jennifer, Carol

Nieces & Nephews:
Sharlene, Alberto, Davie, Gianluca
Eric, Kate, Isaac, Ada
Dustin, Jordan†
Alex, Reina
Clifton, Adrienne
Hoy Lin, Gareth
Brian, Angie
Andy, Tina, Florian, Raphael
Asang, Amoi and Jane
Carlton, Hilva, Junior, Brandon
Mindy, Bob

The Ling and Chee Families in China

Cremation will take place in Hong Kong on a later date.

Otro siman Diasabra tin Fiesta di Tres Reynan na Koyari

ORANJESTAD (AAN): Grupo di oracion Católico The Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa un celebracion grandi na honor di e Fiesta di Tres Reynan na Koyari diasabra dia 6 di Januari 2018.

E programa ta cuminsa pa 7.30 pm di anochi cu un Santo Rosario y despues lo bay tin un bunita procesion y demonstracion tocante di e Tres Reynan, cu ta busca e Ninjo Hesus pa nan bay adore.

Nos lo bay tin e oracion di Hesus Misericordioso y despues lo tin e demonstracion di e Tres Reynan, cu lo bira un gran anochi jen di emocion. Pesey un cordial invitacion ta bay pa tur hende bin presencia e anochi bunita y sublime aki.

Bo presencia lo ta altamente aprecia na Koyari 13-B, lugar di aparicion y tera bendicioná.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Juan Mario Croes
Mihor conoci como (Mario) of (Mai) di Hollandsche Slagerij (Tonk)
*20 oktober 1947 - † 25 december 2017

Na nomber di:
Esposa: Isidora (Dora) Croes-Tromp

Yiunan: Gino y Ligia Croes-Roza
Rhino y Suhail Croes-Gomez
Lindo y Liliana Croes-Koolman

Nieta(o)nan: Gilia Croes
Rhijohn Croes
Jayron Croes
Massimiliano Croes
Cristian Croes

Rumannan: Violeta Y Jorge Goeloe (Curaçao)
Diana y Ronnie Chirino (Curacao)
Julita Croes y yiu
Adeline (Lienchi) y Mario de Cuba
Hilario (Frenk) y Ariette Croes
Jenny Croes
Raul Croes

Swa y cuñanan: Harold Richardson
Elsa Tromp
Benito y Rosmary Tromp (Alemania)
Diana y Frans Hart

Tanta stima: Rosa Ras y famia

Suegra(o)nan: Margarita y Vicente Roza
Nita y John Gomez
Greta Maduro
Florencio Koolman

Ex yerna: Beatriz Campos Sanchez y famia

Su sobrina(o)nan, prima(o)nan comer y compernan, ihanan, su bon bisiñanan y su amigonan cu ta mucho hopi pa menciona.

Demas famia: Croes, Tromp, Boekhoudt, Goeloe, Chirino, Franken, de Cuba, Baptist, Richardson, Ras, Hart, Yarzagaray, Roza, Gomez, Maduro, Koolman, Campos Sanchez, Giel, Wolff, Kelly, Jacobs, Eckmeyer, Utta.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna, 29 di december 2017. For di 2:00 pm - 4:00 pm e defunto lo ta reposa den misa St. Anna y despues saliendo pa Santana Catolica na Noord.

Oportunidad pa condolencia ta diahuebs, dia 28 di december 2017, na Royal Funeral Home for di 7 pm - 9pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Te ki dia lo bay tuma medidanan drastic contra hobenan baldadi

ORANJESTAD (AAN): Kico ta bay hasi y ki medida ta bay tuma cu e hobennan mal cria cu ta riba caminda pa bira criminal. Nos a conoce den pasado mucha nan mala mucha te cu a interna nan den Skerpene, of G.O.G. na Corsou.
Awe nan ta hombernan grandi y balente den nos comunidad. Pero e tempo ey tabata instancianan departamento y mandatarionan cu man fuerte a tuma medidanan necesario pa un Aruba sigur.
A referi den e introducion aki lo siguiente di informe policial.
Durante patruyando e patruya San Nicolas a wak den Theaterstraat na altura di Biblioteca, e homber S. cu a declara na e unidad cu e mucha nan awor si a logra atrak'e.
S. ta traha pa un compania di seguridad na e tienda "La Aruba" na unda kiebro a tuma lugar un dia prome. Un par di minuut prome el a wordo menaza cu cuchio pa un mucha hoben na altura di CMB Bank San NIcolas el a logra cera porta di ATM y a sera su mes den e ATM pa su seguridad y a yama polis. Patruya a presenta y e mucha homber core bay.
Despues el a sigui cana y den Theaterstraat, 4 mucha homber inespera a blo riba denunciante y nan a expresa "porfin nos a garabo y nan a ten'e y nan bay cu su cellular y su pas di banco CMB.
Su cellular ta camoufla di color y tin letter grandi. E mucha homber tin cacho maron hunto cune.
S no por a reconoce e mucha homber y tambe S. a laga sa cu no ta prome biaha cu el a wordo atraca.
S di 67 aña lo pasa su dia siguiente na despacho di recherche pa entrega keho.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Den Señor mi por pone mi konfiansa.
Salmo 116

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Michael Franklin Croes
Mihor conoci como "Frank of Franky"
*05-07-1949 - †25-12-2017
Ex director di Postkantoor

Na nomber di su:
Casa: Filomena Croes Dijkhoff

Yiunan: Gehaira Croes y Ulrich Bertrand
Shjarma Croes
Shjirma y Rayon Lampe-Croes

Nieta(o)nan: Gujeandrick Croes
Naygelich Bertrand
Bjorn Bertrand
Dylan Ridderstap
Czyaleah Lampe

Rumannan: Ambriosio "Booshi" Croes y famia
†Etty Croes y famia
†Foyen Wernet-Croes y famia
†Carmen Croes y famia
†Maria Croes-Croes y famia
Francisca "Chica" Croes-Croes y famia
†Marcelino "Maiky" Croes
†Rudy Croes y famia
†Tichi Croes y famia
Roland "Roly" Croes y famia
Alex Croes y famia
†Erwin Croes

Swa y cuñanan: Sira Tromp y famia
†Alberto Dijkhoff y famia
Dora Hernandez y famia
Lena Jansen y famia
Milda Weller y famia
Deta Maduro y famia
Marieta Figaroa y famia
Oslin Dijkhof y famia
Elvira Trimon y famia
Fanchi Dijkhoff y famia
Esther Odor y famia
Marlin Dijkhoff y famia

Ihanan: Guilloume Figaroa
Angele Odor

Tur sobrina y sobrinonan y demas famianan.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 30 di december 2017 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta después lo sali pa Santana catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Oportunidad pa condolencia: diabierna 29 di december 2017 na Royal Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.
Si den nos tristesa nos a lubida un miembro di famia nos disculpa.

Ladron a tira para formal den e Toyota Altezza

ORANJESTAD (AAN): --- Na diferente ocasion ta alerta automobilistanan pa no laga nada di balor atras den auto pero ainda tin ciudadano ta risca y esaki mayoria biaha tin su consecuencianan y un mas serio cu otro.
E caso aki lo a tuma lugar dia 26 di December anochi entre 20 pasa di 8 y 10 pasa di 10. Polis encarga cu distrito Oranjestad a wordo dirigi den transcurso di diamars den Caya Betico Croes na un parkinglot na altura di Jossy Motors.
A resulta cu kiebro a tuma lugar den un Toyota Altezza shinishi scur number A-64601.
Desconoci a destrui glas patras na banda drechi. Patruya a papia cu e señora R. cu a declara cu desconocinan a kibra , drenta y horta algun articulo for di su auto. Den e auto el a laga tas cu ta contene dos camara. E camaranan ta di e marca Nikon D5200 preto y Video camara Go Pro 3+ (color di plata). Den e tas tin ademas lensnan di e cameranan.
Tambe señora R. tabatin un tas blauw cla di e marca "Mickael Kors"y den e tas dos cartera, un ta di e marca Guess y e otro di marca Mickael Kors ambos blauw cla . Den e potmoninan tabatin su rijbewijs di Aruba, Credit Card CMB. Mas 1500florin. Keho ta tuma



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga tur locual mi t alaga atrás keda bunita
y laga esakinan termina bunita

Cu inmenso tristeza den nos curason pero conforme cu Boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Ramon Santana
Mihor conoci como: "Bobinche"
*25-07-1948 - †25-12-2017

Ex Esposa: Maria Socorro Martinez

Yiu: Manuel Santana
Ambioris Santana
Rosy Santana

Nietonan: Jioscar, Eliandra, Angel, Dylan, Matias

Rumannnan: Laura, Gricelda, Crecencio, Ture

Nuera(o): Claudia Santana, Dana Mahan Jr.

Tur su sobrino y sobrinanan y demas famia na Aruba y Santo Domingo, Ex coleganan Total Cleaning.

Acto di condolencia y despedida ta tuma lugar diabierna 29 di december 2017 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Ta lamenta nos pero nos no por ricibi bishita na cas.

Sra. Liliana Rasmijn, vocero suplente:

Polis di trafico hopi activo riba control di trafico e temponan aki

ORANJESTAD (AAN)-- Polis ta hopi activo riba control di trafico, den e ultimo temponan aki, mirando e comportacion di esnan cu ta core riba caminda grandi na velocidad hopi halto.
Vocero suplente di Cuerpo Policial, Sra. Liliana Rasmijn a elabora riba e tema aki.
E dama a menciona cu chofernan tras di stuur ta pasando otro autonan riba nos careteranan cu e velocidad asina halto, cu ta parce cu ta fin di mundo. " Pero mester ta conciente cu, aunke tur hende tin pura, tur hende kier yega nan cas cerca nan famia, mester tene cuenta cu velocidad.
Durante dianan di fiesta, e trabao di polis ta sigui pero nan lo tin extra personal, y e controlnan ta bay ta mas specifico. Esaki ta vooral den oranan di anochi, despues di Christmas Dinner, unda cu alcohol ta hunga un rol.
Cuerpo Policial, un biaha mas, ta pidi pa ta un tiki mas cordial cu otro. Tur hende kier haci nan compranan, tur kier keda cla na ora. Pero sali un tiki mas trempan, wak bon unda ta para bo auto. Nos ta pidi por fabor pa no laga nada den auto, no laga nada di balor den auto, of visible" sra. Rasmijn a agrega.
Cosnan ta pasa y no por tapa solo cu un dede tampoco.
Den nomber di Cuerpo Policial di Aruba, Sra. Liliana Rasmijn kier a desea e comunidad di Aruba, y Cuerpo Policial en especial, feliz dianan di fiesta. Cu paz y armonia reina den nos pais.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Recordatorio/ Invitacion

Cu awa na nos wowo, nos a accepta e boluntad di nos Señor.
Confiando cu nos ser keri, a yega su Reino.

Nos ta recorda 1 aña di fayecimento di



Francisco Victor Koolman
"Chico of Maracucho"
†29-12-2016

Ta invita tur famia y amistadnan pa un santo sacrificio di misa; diabierna 29 di december 2017 na misa Cristo Rey na Brazil pa 7'or di anochi.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.

Sra. Maria Eliza Koolman-Martijn

"Mi a lucha e bon lucha, mi a core e careda te na fin y mi a mantene mi fe. No a keda mi nada mas awor cu ricibi e corona di husticia cu Señor, e hues husto, lo duna mi dia E bin bek".
2 Timoteo 4:7-8

Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:

Sra. Maria Elizabeth Werleman- Geerman
viuda di Cerilio Werleman
Cariñosamente yama: Chia, Madushi, Madu, Maria di Djiek
Naci: 2 juli 1933 Fayece: 24 december 2017



Na nomber di su yiunan stima:
Mario y Vera Werleman-Figaroa
†Jacintha y Milton Arends-Werleman
Elizabeth y Luisito Statia-Werleman
Jacinto y Ada Werleman-Vrolijk
Maria y Eddy Croes-Werleman
Ismael Werleman y Evelyn Webb
Leo Werleman
Nieto- y nietanan stima:
Veromar Werleman y Gheeta Khemlani
Mary-Anne y Urvin Croes-Werleman
Jeremy Arends y Rose-Ann Vrolijk
Jeamir Arends y Lizaira Geerman
Shalienne Arends Y Neil Jansen
Charitza y Rene Koolman-Statia
Jimmy Statia y Beatriz Jacopucci
Marisol y James Løkås-Croes
Xavier y Andrea Croes-Herrera
Jeanelis Werleman y Michael Dania
Jocelyn Werleman
Albany Werleman
Angelo Richardson
Eviliënne Werleman
Bisanieto- y bisanietanan stima:
Maya y Vijay Werleman
Xhaiden y Xhoe-Anne Croes
Skyrah Vrolijk, Jyven, Rylan y Jero Arends
Jomar y Lizienne Arends
Mia Cinty Jansen

Rendhrick Koolman
Jeaymar y Jeayzyonne Dania
Reyshon Kock y Ely-zienne Connor
Xavian Richardson

Su rumannan:
Norberta Geerman y famia
†Raymundo Geerman y famia
Jacinto y Rita Geerman-Geerman y famia
Isenia Melendez y famia
†Thomas Geerman y famia
†Rosimbo Geerman
Syria Dania y famia
Frida y Ramoncito Winterdal-Geerman y famia
†Pedro Geerman
Filomena y Stanley Maduro-Geerman y famia
Edwin y Maria Geerman-Kelly
Aldrina Locadia y famia

Anna Dirks y famia na Hulanda
Lucila Croes y famia
Su swa y cuñanan:
†Apolonio y †Angelica Werleman-Ras y famia
†Rosario y Margarita Werleman-Maduro y famia
Maximina y †Basilio Maduro-Werleman y famia
Emiterio y Maria Werleman-Kock y famia
†Jan Faustino y †Augustina Werleman-Geerman y famia
†Zenovia y†Guadalupe Geerman-Werleman y famia
Raymundo y Sita Werleman-Croes
†Catarina y Mario Croes-Werleman y famia
†Luisa y Augustin Yarzagaray-Werleman y famia
†Fabiano Werleman y famia
†Martina y Placido Geerman-Werleman
Lucio y Betty Werleman-Dirksz y famia
Francis Werleman y famia
Rita Wever y famia
Consuegronan:
Vda Theresita Figaroa-Figaroa y famia
Jozef y Theresita Webb-Boekhoudt

Persona yega di cas: Kees Rasmijn y famia
Su ayudante: Roosje Angela

Tur su ihanan, sobrino y sobrinonan, su primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, bisiñanan,conocirnan y demas famia Werleman, Geerman, Ras, Maduro, Figaroa, Arends, Statia, Vrolijk, Croes, Webb, Melendez, Winterdal, Kock, Locadia, Dania, Luidens, Kelly, Dirkz, Wever, Flemming, Koolman, Khemlani, Connor, Jansen, Richardson, Faessel, Boekhoudt, v/der Linden, Wernet, Vries y demas famia.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 29 december 2017 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz sigui despues pa Sanatana Catolico Santa Maria na Santa Cruz. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima ta resposa den Misa.
Oportunidad pa condolencia ta diahuebs 28 december 2017 na Aurora Funeral Home for di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos sincero disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of ser keri.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

A descubri homber scondi tras di mashin di ijs den panaderia

ORANJESTAD (AAN): --- Cu urgencia pa ser exacto riba 26 december 2017 pa alrededor di un'or di marduga central di polis a dirigi patruya Oranjestad pa Panaderia Del Pueblo na unda un persona lo tabata riba dak di e edificio.
Patruya na yegada a controla riba dak y polis a wak cu un bentana cora tabata destrui y e alarma tabata activa.
Durante di control e persona encarga cu yabi di e Panaderia a presenta. El a habri porta di e panaderia pa asina controla henter edificio. Den cura tin un heki halto y a controla tambe tras di mashin di ijs situa bao di afdak. Polis a wak un homber bisti full na preto tras di poco hemchi scondi.
Polisnan no a vacila y a saca e homber scondi tras di e mashin di ijs y a deten'e mesora.
Tabata trata di e homber sospechoso J.D. Tevreden di 24 aña di edad , biba na Madiki Kavel y a tene na warda Santa Cruz.
Parce cu e sospechoso e ultimo tempo lo ta di remate, no ta conoci cerca polis si e lo ta bon di salud.

Doño di night clu adverti relaciona cu problema causa pa su bishitantenan

ORANJESTAD (AAN): --- Relaciona cu molester ocasiona pa bishitantenan di Dubai Night Club situa den Wilhelmina straat, patruya Oranjestad a bay atende e asistencia dialuna marduga.
Ademas debi cu e bishitantenan tabata causa problema riba caminda publico y tabata stroba trafico. patruyanan cu a presenta a topa berdad hopi hende pafo di e localidad.
E bishitantenan a wordo a wordo notifica cu nan no por keda para pafo di e localidad y cu nan mester ta paden. E habitantenan a mustra comprension y nan a drenta e localidad. Patruya a papia cu e doño di e night club, e homber di inicial C. cu a wordo poni debidamente na altura cu no por ta cu bishitantenan di su localidad ta pafo y tambe ta causa molester riba caminda publico. Ademas C. a wordo poni na altura cu si patruya un biaha mas mester bini pa molester relaciona cu e localidad debi cu ta stroba orden publico e night club lo wordo cera.
C. a wordo poni responsible pa e bishitantenan di su night club.

Pashent a destrui vitrina pa asina e bay cera

ORANJESTAD (AAN); ---Na warda di polis presenta diamars mainta e señora inicial T.cu ta traha na Citgo Bernard straat pa notifica polis di un ke otro relaciona cu ladronicia di dos boter di azeta.
Banda di e señora T. tabata para e conocido di polis, e tal Spanner, cu a declara cu e kier wordo deten'i debi cu e no tin lugar fiho pa biba y el a entrega polis e dos boternan di azeta y finalmente el a bandona warda di polis San Nicolas.
Pero polis a bolbe wak Spanner ta cana bay den direccion di "Citgo" Bernard straat y el a pasa man pa un boter di "Amstel Bright" y a manda esaki den direccion di e vitrina glas di Citgo y cu consecuencia cu e vitrina a keda destrui na werki.
Polis a pone man y a detene Spanner pa 08or y 25 y a hib'e warda mesora y a present'e dilanti un fiscal auxiliar y pa interogacion. Slacht Offer Hulp tambe a wordo poni na altura.
Spanner ta pashent di Paaz y no ta prome baiha el a comporta su mes violent. E dia anterior el a wordo laga den libertad.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Senor ta mi wardador, mi n' tin falata di nada;
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
e ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

"Mi ta bai laga boso cu hopi felicidad."
Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di :



Margot Faro Maduro

na edad di 78 aña
Viuda di †Pedro Celestino Faro

Na nomber di su :

Yiunan: Elvin y Mary-Ann Faro y famia
Sharisma y Eric Tromp y famia
Miangely Faro y Sheldon Lacle y famia
Ianthely Faro

Nietonan: Elgiomar, Marylaine y Caithlyn Faro
Jean-Rick, Jean Marc y Jian-Edrick Tromp
Jeanthely Visser
Misheily y Sugheily Lacle

Ruman: Angela y Ronnie Maduro

Sobrino: Luwshjen y Julaica Maduro y yuinan
Julienne, Judilene, y Ethiën

Manera un yui: Andrienne Tromp

Swa y cuñanan: Francisco y Jolanda Faro y famia
Filomena Faro y famia

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Ayudantenan: Cusy, Carolina y Chichita

famia: Faro, Maduro, Zievinger, Tromp, Lacle, Rozenberg, Donata, Jansen, van der Biezen, Hoek, van Cleef y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña, conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 30 di december 2017 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E resto mortal di Margot lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
diabierna 29 di december 2017, di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tritesa nos por a lubida un of otro famia.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento cristianamente di nos tata y welo stima:



Luis Alberto Charris Castrillon

Miho conoci como Luchito
*23-07-1935 – †24-12-2017

Na nomber di su:
Casa: Beatriz Charris Gonzales

Yiunan: Paola Yanez, Semiramis Charris, Sonia Sou, †Wilson Charris, Vitalia Charris & Angel Charris

Nietonan: Zaynah Yanez , Sebastian Hernandez, Luis Miguel Martinez, Zinah Sou, Joshua Sou, Zoe Sou & Vaneza Kelly, Rosaura, Wisleidis, Wisleinis Charris, & Amilcar, Maibelin, Delis Charris, & Johana, Yohau, Yonathan, Angel Charris

Mane casi su yui: Khania Charris

Yerno: Wai Kheng Sou, Alvaro Hernandez, Ivo Yanez

Amistadesnan: Famia Maduro, Tello, Ramos, Martinze-Qujiada, Fernandez, & Nuvia Arraendell, Fabiola Jansen, Chelsea Jansen, Miguel Martinez, Cira Cruz, Eli Bayona, Juana Bayona, Juny Croes, Belgica Ranes, Angela Hernandez, & Deisy, Kathy, Yenny, Anna, Werleman, Yanez, Kock, Celaire,Gregoire, Nivrose
Famianan: Salazar, Gonzalez, Rodriguez, Herrera

Un danki ta bai na Dr. Caceres y verpleegkunde di piso number 4 torre B.

Despensa nos si den nos tristeza nos a lubida di menshona algun famia of ser keri.

Ta invita pa condolencia & acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 28 di December na Aurora di 9' or pa 11' or di mainta, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Homber tabata drumi cu su hermentnan dilanti porta di "AFPA"

ORANJESTAD (AAN): -- Patruya Oranjestad diamars mainta den careda di 9'or a wordo instrui pa central di polis pa nan bay den area di Seroe Blanco pa un homber desconoci drumiendo dilanti porta principal di APFA (Penshion Fonds) cu hermentnan pa probablemente comete kiebro.
Polisnan a yega y a wak e conocido choler di inicial F. drumi dilanti porta di entrada di "AFPA".
F. a wordo lanta y el a declara di tabata cana e dia prome durante oranan di marduga den area di "AFPA" direccion pa cas y direpiente el a wordo sorprendi pa yobida fuerte.
Esaki a haci cu el a bay sconde bao e afdak di "AFPA" y despues el a pega soño .
F . tambe a declara na e agentenan cu e ta haci trabao den cura pesey e tin hunto cune e herment nan.
F a wordo atendi debidamente pa e agentenan relaciona cu e hecho di ta drumi riba caya. F a compronde y a pasa man pa su hermentnan y a cana bay direccion cas.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Ceremonia di iluminacion di bela di Hanukkah a worde celebra na Hilton





ORANJESTAD (AAN): Riba e di 6 anochi di Hanukkah, e festival di luz di e Hudiunan, miembronan local di e comunidad Hudiu a uni cu e huespednan di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino pa na un manera informal y hogareño cende e luznan di e khanukiyah cu a worde traha door di e hotel.

E honor pa cende e di seis bela a bay pa Rene Kan, representante di e propietario, y su dos yiu homber adolescente. Rabbi Daniel Kipper di e sinagoga Beth Israel situa na Oranjestad, a felicita e huespednan na e ocasion di e fiesta cu ta conmemora con a lanta contra opresornan Griego y e rededicacion di e Tempel na Jerusalem den e di segundo siglo A.C., mientras cu Cantor Gaston Bogomolni, di Argentina, a acompaña e ceremonia cu su guitara.



Despues di e ceremonia di iluminacion dilanti e hardin di e resort, e Cantor a reuni tur invitado den lobby pa asina continua na deleita invitadonan cu melodianan tradicional.

E entretenimento y e donuts di Hanukkah a worde ricibi cu hopi entusiasmo y tabata un sorpresa placentero pa e invitadonan. Esaki ta di dos aña cu Cantor Gaston Bogomolni ta duna un presentacion en bibo na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

Bogomolni ta un Cantor famoso cu actualmente ta residencia na Miami. Teniendo na cuenta cu e isla su herencia multicultural, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino ta celebra y ta reconoce e diversidad di nan distinguido huespednan y empleadonan, door di mantene un calendario cu fechanan importante.

Mi ke alaba Señor tur tempo, Su alabansa lo no kita fo'i mi boca
Mi alma ta gloria den Señor, laga humildenan bin tende i gosa
Canta grandesa di Señor hunto cu mi, ban alaba Su nomber tur hunto! Salmo: 34



Conforme cu boluntad di Dios i gradecido pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Vda. Norma I. Cilié - Pauletta
Mihor conosi como "Nona" of "Nooi"
*22-06-1933 - †24-12-2017

Na nomber di su:
Yiunan i nan famia:
Ezzard
Sheirla
Melvin
Calvert
Norman
Angelo

Rumannan i nan famia:
Selsa
Milda
Ronald
Hubert
Ingrid
Rudolf
Aileen

Nietonan i nieta:
Marc, Kendrick i Elston
Jermaine i Samantha
Javi
Gareth
Victor
Bisanieto i bisanieta:
Jerick
Emma-Rose
Subrinonan, subrinanan i ihánan na Aruba, Bonaire, Corsou, Merca i Hulanda
Demas famia:
Cilié, Wout, Pauletta,Volkerts, TerMaten, Ramharakh, Nicolaas, Silié, Bernabela, Verkade, de Cuba, Wilson, Rodgers, Wells, Maduro, Pietersz, Geerman, Emerenciana, James, Gil, Wilson, Van der Meer, Hodge, Arends, Jowett, Santiago, Marshall, Thiel i Phillips
Famianan na Bonaire i Corsou:
Pauletta, Domacassé, Piar, Ranis, Marchena, Mari i SintJago
Ayudante: Maria Sabina
Bon amiga: Yolanda Pieternella
Amistades di Cas Marie, Grupo Flamboyan, Grupo Flor di Brazil i Grupo Carismatica San Nicolas
Dokternan: Giel, Waterloo iLaclé
Nos ta pidi disculpa si nos a lubida algun hende den nos momento di tristeza
Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 29 December 2017 pa 11or di mainta na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Misa.
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 28 December 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm
Lo tin un donashon box disponibel pa Casmarie Centro di Demencia
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Poco tolerancia dia 31 di December y si faya bo ta haya



ORANJESTAD(AAN): Polis ta poco tolerante si un of mas coredor di auto of brommer comporta su mes menos bon riba caminda. Si bo ta viola reglanan di trafico, e fevernan ey, lo kita e brommer. E chauffeur lo haya un process verbaal. Tambe bo tin sigur cu pa fin di aña, lo bo ta sin brommer. Por ta pa dianan 3 of 4 di Januari, e ora ta haya e brommer. Hendenan burachi tin chens di pasa aña den cel, envez di celebra cu e famia. Cuerpo Policial no kier esey. Kier pa pueblo tin e siguransa cu nan por celebra na un manera sano, sin cu ta mira cosnan cu ta bay for di man.

Cuerpo policial no ta contra celebracion. Pero si loke ta bay for di man. Nan conoce den pasado caba cu trafico ta wordo blokea, camindanan ta wordo blokea. Cuminsamento ta cuminsa for di mainta caba y pa atardi tin hopi hende burachi riba nos careteranan. Cuerpo policial kier evita ta pa tin hopi hende burachi riba nos camindanan coriendo auto contra ley y asina aki por causa desgracia cu en bes cu ta na cas e ora anochi ta celebra cu bo famia, bo tin chens cu bo ta den hospital of cosnan pio por sosode. Cuerpo Policial kier pone un enfasis cu e cos aki, pa hende reflexiona y pa asina aki tin un cambio di aña hopi trankilo. E meta ta pa tur hende celebra sanamente, sin trece peliger pa e otro personanan.

Team special

Segun Eric Ras, manera aña pasa, cuerpo policial tin su team prepara, specialmente pa e ocasion aki. Si bo faya, lo bo haya.



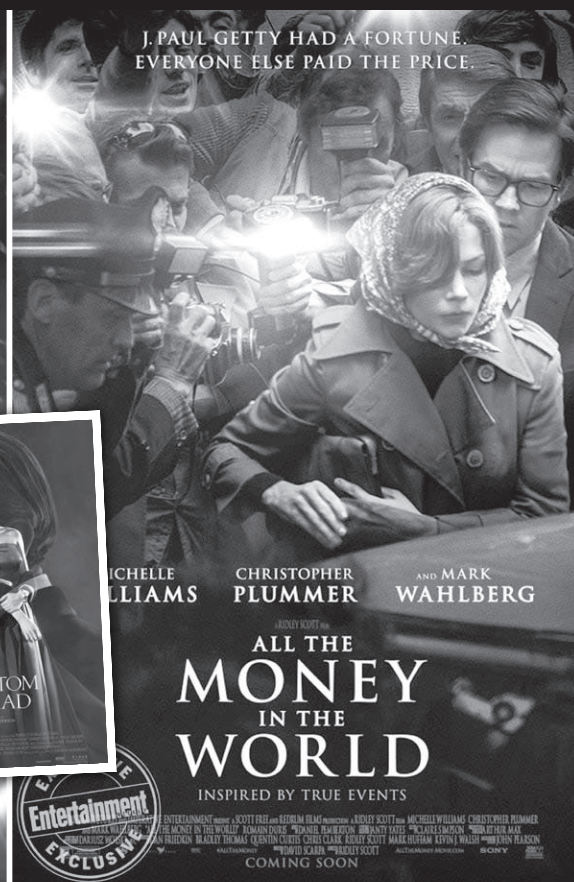
Only at The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK
MONDAY 2x1 Entrance ticket
TUESDAY 2x1 Entrance ticket
AT PASEO & RENAISSANCE
WEDNESDAY 2x1 Entrance ticket

SCHEDULE FOR
December 28
*matinee: @Ren: EVERYDAY, @Paseo: SAT - TUE | late show: FRI & SAT

Movie	AT RENAISSANCE daily	matinee	late		AT PASEO HERENCIA daily	matinee	late	
ALL THE MONEY IN THE WORLD	5:45 8:20	12:35 3:10	11:00	NEW PG-13	7:05 9:40			NEW PG-13
THE GREATEST SHOWMAN	5:25	12:45 3:05		NEW PG	4:00 6:20			NEW PG
PHANTOM THREAD	7:45		10:30	NEW R	8:45		11:30	NEW R
JUMANJI WELCOME TO THE JUNGLE	6:00 8:30	1:00 3:30	11:00	PG-13	4:35 7:05 9:35	2:00	12:05	PG-13
PITCH PERFECT 3	4:40 6:45	12:30 2:35		PG-13	8:40			PG-13
DOWNSIZING	5:20 8:10		11:00	PG-13	4:00 6:50 9:40		12:05	PG-13
FATHER FIGURES	8:50		11:15	R	6:45 9:10		11:50	R
STAR WARS THE LAST JEDI	4:40 7:45		10:50	PG-13	5:40	2:30		PG-13
FERDINAND		12:50 3:05		PG		4:45		PG
COCO		12:00 2:20		PG		4:25		PG

THE CINEMAS WILL BE CLOSED SUNDAY, DEC 31





LATEST RELEASES

Keuring final ta diabierna y pa 2 di January 2018 Coney Island ta cla pa habri



ORANJESTAD(AAN): Falta un keuring final, segun Hudson. Ta pendiente pa DTI bishita e compleho diabierna, pa e keuring final. Loke tin riba e tereno habri y arma caba, practicamente tur DTI a mira den funcion. No tin problema at all cu nan. Tabata tin cierto detaye, un pida cos cu nan kier a cambia. A haci tur esey. Nan a bay wak y a mira cu nan a haci'e. A pruebanan cu a haci esaki. Awor aki DTI ta en espera di caba di arma e ultimo aparatonan cu a caba di yega, e ora pa nan haci inspeccion final, cual ta spera cu por ta diabierna awo y si e keuring final ey bay bon, si nan duna e permiso, cual ta hopi sigur cu lo hay'e, ta cla pa habri porta di e Coney Island dia 2 di Januari. Si tin cu pone enfasis cu ora menciona 2 di Januari, ta ora cu polis cu brandweer DTI, confirma cu e parke ta cla pa habri. Tin como fecha pa habri dia 2, pasobra ta asina comodo cu locual a bin awor aki pa arma, ta pasa riba nan relativamente facil cu ekiponan di DTI cu ta bin controla. Pero e final word, nan tin'e. Nan tin cu bisa cu ta bon y sa cual ta e fecha cu tin como meta pa habri.

Den e prome inspeccionnan cu ta 3 biaha caba, no cu 3 biaha e no a bay bon, prome biaha y a bolbe bin. Ta asina ta bay den un inspeccion.

Tin mas of menos 25 hende local lo haya trabao full e tres lunanan aki, kisas cuater, no sa ainda, cu e Coney Island ta na Aruba. Tin mayoria hende in place. Ta bezig ta evalua ultimo awe y mañan unda mas falta pa pone hende local y pa tuma hende. Ta bay traha sigur cu un ekipo di 25 hende local, hunto cu tur esnan cu ta trece di afo pa traha cu e aparatonan.

Orario pa habri ta 6'or. En principio e parke lo habri absolutamente tur dia. E prome dianan ta depende. Si ta den siman, ta cera e Coney Island 11'or. Diabierna, diasabra, semper Coney Island ta keda habri te mas laat. Diadomingo, di experiencia, Coney Island ta bira hopi druk, manera cu habri 6'or. Pero ta muri tambe hopi tempran. Ya pa 10'or of pa 11'or, ya tur hende a coy tur caminda di cas, pasobra muchanan di tin di bay scol. Pero ta bay habri 6'or tur dia. Depende e dia di siman cu e cay, e ora pa cera por ta varia.

E auto ta haya doño Diasabra anochi

Ling & Sons ta mustra riba e cantidad di premio y variedad di producto pa fin di siman

ORANJESTAD(AAN)-- Ling & Sons IGA Supercenter ta corda un y tur cu e supermercado tin 3 dia mas prome cu anuncia e ganador di e "big shoprizes"campaign na unda clientenan por participa pa gana un auto Ford Figo nobo nobo.

Pa participa ta facil, simplemente shop y ricibi ticket pa participa cu cada compra di 50 florin,- of mas.

Sorteo ta tuma lugar diasabra 30 di December pa 9'or pm di anochi.

Durante dia Ling & Sons tin grupo Katatumbo cu lo trece dushi ambiente for di 4.30 pa 6.30 di atardi. Y despues pa finaliza e anochi y saca e ganador, Ling & Sons tin como invitado Los Paranderos for di 7.30 di anochi caba pa deleita un y tur cu un dushi dande y na final Ling & Sons lo tira un Pagara pa clausura e anochi.

Ling & Sons tin su dushi oliebollen nan obtenibel tur dia di 10'or di mainta pa pedido special hasi esaki tempran na e oliebollen stand of online mes riba e online shopping page di Ling & Sons.

Bin pasa busca tur loke bo mester pa habri fin di aña na Ling & Sons. E supermercado ta bon stocked cu variedad grandi di champagne snacks, platters I hopi otro producto mas pa dianan di fiesta.

Purba bo suerte na Ling & Sons cu e Spin the Wheel promocion na unda clientenan por spin the wheel y gana premio den tienda.

Miembronan VIP di Ling & Sons ta participa tambe pa gana extra premio e temporada aki cu e shoprize campaign. Mas biaha bo us abo carchi VIP, mas chens bo tin di gana: un compras gratis for di Ling & Sons.

Ling & Sons kier informa un y tur cu e supermercado lo tin horario special dia 31 di December na unda e supermercado lo ta habri di 8'or di mainta te cu 5'or di atardi. Dia 1 di januari e supermercado lo ta cera y ta habri su horario normal bek dia 2 di januari 2018.

Shandeeh Alli a celebra e bunita edad di 15 aña













ORANJESTAD(AAN) Na Piedra Plat Ballroom a celebra su 15 aña Shandeeh Alli. E bunita ocasion aki el a celebre cu su mayornan Shamilla y Zhair. Demas famia y invitado. Di parti DIARIO hopi aña mas di bida y salud.

Diabierna lo tin caminata cu Stimaruba den naturaleza



ORANJESTAD (AAN): Diabierna 29 di december Stimaruba tin su ultimo actividad pa e aña 2017.

E lugar di encuentro ta na santana di Sabana Basora, pa 7:00 am ta cuminsa cana.

Esnan cu ta interesa por trese un pida palo pa yuda cana, como tin piedranan los y algun parti tin subida chikito.

Nan lo parti un documento pa hende por reconoce e mata y palonan cu potret di colo pa asina nos conoce nos matanan di mondi.

Nos ta topa cu mata y palo di siya cora cu ta endemico, cu ta den e rooi ey so tin di su tamayo. Hiba awa y desayuna ora ta den e rooi.

Hunta cu algo contra lebe-lebe, no lubida bo camera, e ta un rooi masha bunita cu palonan halto y robusto. Tur hende ta bon bini. Cana mainta bon trempan ta bon pa pulmon y mente.

Pareha bringando cu otro malamente den Venezuelastraat



ORANJESTAD(AAN): --- Mas o menos un cuarto pa 1 diadomingo merdia, Bispo di Pasco, varios patruya a bay den Venezuelastraat, unda lo tabata tin un pareha bringando mano a mano, malamente.

Eynan patruya a bin topa cu e pareha, kendenan tabata basta agresivo cu otro. Polis a intermedia y a tuma dato di ambos persona, pa despues core cu nan for di e sitio.

Price Hacker

CONTAINER NOBO A JEGA!

Afl. 515,-
Multi-Function 6ft. Scaffold

Afl. 25,-
Toaster

Afl. 25,-
Premium Hand Mixers. Black or White.

Afl. 49,-
4.525 Quart Pressure Cooker

Afl. 60,-
7.40 Quart Pressure Cooker

Afl. 69,-
9.50 Quart Pressure Cooker

Afl. 40,-
3 in 1 Fan

Afl. 30,-
Coffeemaker

Afl. 950,-
Premium Split Unit INVERTER, 110V.

Afl. 30,-
Electric Kettle

Afl. 45,-
Bahamas Hammock

Afl. 359-
Stove

Afl. 25,-
Electric Single Burner

Afl. 31,-
Franklin Chef Hand Mixer

Afl. 75,-
Scoop Chair

Afl. 80,-
Toaster Oven

Afl. 599-
Freezer

Participa den nos
CAMPAÑA DI FIN DI AÑA!
y bo tin e chens pa gana
un di nos 3 premionan!

1. 50" SMART TV
2. 40" SMART TV
3. 32" SMART TV

Afl. 465,-
Wardrobe

Afl. 200,-
Scaffold

Price Hacker

Habri di Dialuna pa Diasabra di 9am - 6pm
Schotlandstraat 40 582-4148
Facebook.com/PriceHackerAruba • www.pricehacker.aw